

Anschrift: Springer Verlag AG, Postf. 10 08 84, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11  
Wichtige Telefonnummern der WELT: Zentralredaktion Bonn (02 20) 304-1 / Anzeigenredaktion Leipzig (0 30 54) 10 15 24 / Vertriebsabteilung Hamburg (040) 347-1 - Fotozitat an einen deutschen Werteposterbären

Belgien 36,00 Bfr., Dänemark 9,00 Dkr., Frankreich 6,50 F., Griechenland 165 Dr.  
Großbritannien 65 P., Italien 1300 L., Jugoslawien 220,00 Din., Luxemburg 25,00 Fr.  
Niederlande 2,00 fl., Norwegen 7,50 Kr., Österreich 13,00 S., Portugal 100 Esc.  
Schweden 6,50 Skr., Schweiz 1,80 Sfr., Spanien 165 Ptas., Tschechien 150 Pts.

### TAGESSCHAU

#### POLITIK

**SPD-Team?** In die Diskussion um den SPD-Kanzlerkandidaten für 1987 hat NRW-Ministerpräsident Rau - der derzeit aussichtsreichste Anwärter - eine neue Überlegung gebracht. Man kann ja auch mal mit einem Team in die Wahl gehen", sagte er in einem Interview. Offenbar denkt Rau an eine Kombination mit Bundestags-Fraktionschef Vogel. (S. 8)

**Reagan droht:** Mit einer aggressiven Rundfunkansprache eröffnete US-Präsident Reagan die entscheidende Phase der Schlacht um sein Budget für 1986. Er forderte sich unmittelbar an den Kongress nicht auf einen Kompromiß beim Rüstungsbudget einzulassen. (S. 8)

**Dialog:** Washington und Moskau verhandeln erstmals seit 1978 wieder auf hoher Ebene über den bilateralen Handel. US-Minister Baldrige trifft heute in Moskau mit Außenhandelsminister Patruschew zusammen.

**Khomeini:** Der in Paris lebende frühere iranische Regierungschef Bachtchar forderte seine Anhänger in Iran auf, die Demonstrationen gegen das Khomeini-Regime einzustellen. Neue Aktionen mit dem Ziel, das Regime zu stürzen, würden in Kürze verurteilt. (S. 8)

**Attentat:** Zu dem Sprengstoffanschlag in Riad, bei dem eine Person getötet wurde, bekannte sich die Extremistenorganisation "Islamischer Heiliger Krieg". Weitere Anschläge würden folgen, um die saudische Dynastie "in ihren Grundfesten zu erschüttern".

**Appell:** Nach der Einstellung der mexikanischen Erdölförderungen hat Nicaragua die sowjetische Regierung gebeten, für die Ölversorgung des Landes zu sorgen.

#### ZITAT DES TAGES



**Wir haben keinen Bildungsnotstand, sondern einen Erziehungsnotstand**

Bundestagspräsident Philipp Jenninger vor dem Bundesverbandstag der Katholiken in Wirtschaft und Verwaltung (S. 4)  
FOTO: DPA

#### WIRTSCHAFT

**Agribusiness:** In der Industrie bräut sich Unmut über die Agrarpolitik der Bundesregierung zusammen. Seit die Deutschen in der EG als Förderer auftreten, sehen die Verbände den Konsens gefährdet, daß die Deutschen im Agrarbereich zuzahlen, die EG-Partner dafür aber im gewerblichen Bereich Handelsschranken abbauen. (S. 9)

**Brasilien:** Für "realistische Ziele" bei der Umschuldung der brasilianischen Auslandsschulden sprach sich Bundeswirtschaftsminister Bangemann in São Paulo aus. Bei Umschuldungen sollten sich die Beteiligten darauf einrichten, daß kurzfristig ein Abbau der Schulden nicht zu erreichen sei. (S. 9)

**Guthaben blockiert:** Die argentinische Zentralbank hat alle Bankguthaben in ausländischen Währungen für 120 Tage eingefroren. Zahlreiche Banken hatten ihren Kunden empfohlen, ihre Dollar-guthaben aufzulösen, nachdem Gerüchte aufgetaucht waren, die Zentralbank werde den Zwangsumtausch in Peso anordnen.

#### KULTUR

**Hohe Schulen:** Wie kann die millionenfache Fehlentscheidung junger Menschen, zu studieren, obwohl sie es besser lassen sollten, möglichst frühzeitig und schmerzlos korrigiert werden? Wege aus dieser Malaise suchte der Hochschulverbandstag in Os-nabrück. (S. 17)

**Etrusker:** Mit großem Aufwand erinnert sich die Toskana ihrer etruskischen Alten. Höhepunkt des jetzt von Staatspräsident Pertini eröffneten "Jahrs der Etrusker" ist ein Kongreß in Florenz, auf dem Historiker aus aller Welt die Ergebnisse neuester Forschungen vorlegen. (S. 17)

#### SPORT

**Teams:** Die Amerikanerin Chris Evert-Lloyd wurde in Berlin Internationale Deutsche Meisterin. Im Finale besiegte sie Steffi Graf aus Heidelberg nach spannendem Verlauf mit 6:4, 7:5. (S. 15)

**Motorsport:** Martin Wimmer siegte beim Großen Preis von Deutschland für Motorräder auf dem Hockenheimring in der Klasse bis 250 cc. Anton Mang wurde Dritter. (S. 13)

#### AUS ALLER WELT

**Schritte:** Bei einem Fluszuwuchs in Niedersachsen sind der Springreiter Hermann Schridde und eine 27jährige Frau ums Leben gekommen. Der Hauptfahrschirm eines gesteuerten Maschine abstrang, hatte ein Seitenleitwerk beschädigt. (S. 13)

**Grabung:** 62 Kumpel sind bei einer Gaseplosion in einem Kohlebergwerk auf der nordjapanischen Insel Hokkaido getötet und 24 zum Teil schwer verletzt worden. (S. 18)

**Wetter:** Weiterhin meist heiter. Kaum Niederschlag. Bis 24 Grad.

#### Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

**Meinungen:** Die Kirche zu Südafrika: Banken und Balken - Von Georg Huntemann S. 2

**Dritte Welt:** Wenn der Westen die Zeche zahlt - Informationsreise von Minister Warnke S. 3

**Franen:** Der geplante "Putz in Bonn" geriet zum leisen Protest - Von Eberhard Nitschke S. 4

**Nicaragua:** Der Einfluß des Ostens reicht von den Streitkräften bis zum Bildungswesen S. 5

**Forum:** Personalien und Leserbrief - an die Redaktion der WELT. Wort des Tages S. 7

**Strank:** Vorwürfe gegen CDU, FDP und SPD - Hans-Jochen Vogel sieht Gemeinsamkeiten S. 8

**Kanaltunnel:** Verbindung Dover-Calais - Kombination aus Brücken und Tunnel? S. 10

**Handball:** VfL Gummersbach zum zehnten Mal deutscher Meister - nach langem Zittern S. 16

**Pankras:** Der Papst und die große Mutter - Die Frauen und das Erlösungsgeschehen S. 17

**Nachwächtertreffen:** Eine alte Zunft wacht wieder auf - Von Carin Wilkening S. 20

## Der Kanzler will Klarheit: Spricht Schmude für die SPD?

Klarstellungen "zu Angriff auf Grundgesetz können Bedenken nicht zerstreuen"

**DW. Bonn**  
Der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Jürgen Schmude, hat mit "Klarstellungen" zu seiner Bonner Rede, in der er den Wiedervereinigungsauftrag des Grundgesetzes zur Diskussion stellte, Befürchtungen im Koalitionslager in dieser sensiblen politischen Frage nicht zerstreuen können. CDU/CSU und FDP bemühen sich auszuloten, ob Schmudes Ausführungen, wie von diesem beteuert, tatsächlich nur als "Privatmeinung" einzustufen sind oder ob sie eine Stärkung in der SPD widerspiegeln. Kanzlerminister Wolfgang Schäuble will schon heute mit Schmude sprechen, um Klarheit zu gewinnen. Schäuble ist wie Bundeskanzler Kohl der Ansicht, daß es eine Gemeinsamkeit mit der SPD in der deutschen Frage nicht geben könne, wenn Schmudes Ansichten zum Wiedervereinigungsauftrag und zum Selbstbestimmungsrecht sozialdemokratischer Politik würden.

"Da ist bei der SPD etwas im Werden", meint Schäuble. In Bonn wurde mit besonderer Aufmerksamkeit registriert, daß der SPD-Politiker seine deutschlandpolitischen Vorstellungen (Forum war ein Arbeitskreis des Kuratoriums Unteilbares Deutschland) nur wenige Stunden nach der Rückkehr aus Ost-Berlin vortrug, wo er an den Gesprächen des

Im Gespräch mit der Nachrichtenagentur Reuter sagte er, eine Verfassungsänderung wäre "erst die äußerste Konsequenz". Aber wie bereits in seiner Bonner Rede, die von den Zuhörern mit Verblüffung aufgenommen wurde, weil hier ein ehemaliger Bundesjustizminister einen Generalangriff gegen das Wiedervereinigungsgesetz führte, bezeichnete es Schmude auch in seinen "Klarstellungen" als Ziel von ihm favorisierten Politik, neben dem Verfassungsauftrag zur staatlichen Einheit "auch andere Lösungen" zu ermöglichen.

LEITARTIKEL SEITE 2:  
**Der gebochene Sohn**  
SEITE 4:  
Weitere Beiträge

Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel mit der Führung der SED teilgenommen hatte. Vogel war mit dem "DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honacker zusammengetroffen.

Schmude versuchte gestern den verbreiteten Unmut in Bonn mit der Bemerkung zu dämpfen, seine öffentlich geäußerten Überlegungen zielten nicht auf eine Änderung des Grundgesetzes, sondern auf eine "weitere Interpretation" der Präambel, die den konkreten Auftrag zur Wiedervereinigung der deutschen Einheit enthält.

Der Kanzlerminister zeigt sich beunruhigt darüber, daß innerhalb der SPD auch andere mit ähnlichen Überlegungen hervorgetreten seien.

## Papst warnt vor „Berufstheologen“

Vor belgischen Bischöfen beklagt Johannes Paul II. Fehlentwicklungen nach dem Konzil

**F. MEICHSNER, Brüssel**  
Deutlicher und schärfer als jemals zuvor hat Papst Johannes Paul II. in Belgien an der nachkonziliären Entwicklung der katholischen Kirche Kritik geäußert. In einer Rede vor den belgischen Bischöfen beklagte er einen "Verfall des Religiösen" aufgrund von Fehlinterpretationen der Konzilsbeschlüsse.

Zeitgenossen den Glauben verkündigen".  
Ausdrücklich wandte sich Johannes Paul II. gegen "Berufstheologen", die versuchen, ein "paralleles Lehramt" zu bilden, gegen ein Apostolat, das sich in sozialen Engagement erschöpft, und gegen die Beschränkung des Priestertums zugunsten einer vermehrten Übertragung von Aufgaben an die Laien.

Der Papst hob die Notwendigkeit des Gebets hervor. "Diejenigen, die sich von ihrem sozialen Engagement voll einnehmen lassen und das Gebet nicht pflegen, laufen Gefahr, ihren christlichen Charakter und ihre wahre Wirksamkeit zu verlieren."

"Das 2. Vatikanische Konzil", so erklärte er, "hat der Kirche die Grundprinzipien und die Mittel gegeben, um eine angemessene geistliche Erneuerung durchzuführen. Aber weil diese falsch angepackt, schlecht verstanden und falsch angewandt wurden, hat dies hier und da zu Verwirrung und zu Uneinigkeit geführt; und ein Verfall des Religiösen war unumgänglich."

In puncto Theologie forderte er die Bischöfe auf, "vor Ort selbst Bischof und Theologe zu sein". Sie sollten zwar mit den Berufstheologen zusammenarbeiten, dabei jedoch darauf achten, daß diese nur "methodisch den Inhalt des Glaubens erforschen, ohne ein paralleles Lehramt zu bilden". Die Theologen hätten lediglich aufgrund der Aufgabe zu unterrichten, die ihnen "vom legitimen Lehramt zugeföhrt worden ist". Es gebe nur ein Magisterium, nämlich dasjenige der mit Petrus verbundenen Apostel und ihrer Nachfolger, und dieses Magisterium habe die Aufgabe, Irrtümer beim Namen zu nennen.

Der ehemalige Erzbischof von Mechelen und Brüssel, Kardinal Suenens, der einer der Konzil-Moderatoren gewesen war, sagte am Vortage der päpstlichen Rede - offensichtlich schon in Kenntnis ihres Textes - es gehe hier nicht um "Restauration", nicht darum, rückwärts zu gehen, sondern darum, Dinge klarzustellen, die falsch verstanden worden seien. "Seit zehn Jahren wiederholt man immer wieder, daß man, um dem kleinen Hans Laiten beibringen zu können, ihn vor allem erst einmal genau kennenlernen müsse. Das stimmt. Aber wenn man sich darauf beschränkt, immer nur das zu sagen, wird es ein Irrtum. Der Moment ist gekommen, den kleinen Hans nun auch Latein zu lehren."

## Khadhafi setzt in Sudan ein Signal

Kairo besorgt über fortschreitende Annäherung / Khartoum sieht keine Alternative

**PETER M. RANKE, Kairo**  
Bei einem überraschenden Besuch in Khartoum hat der libysche Revolutionsführer Muammar Al Khadhafî dem Vorsitzenden des sudanesischen Militärs, General Suwar-El-Dahab, zugesichert, daß Libyen die Rebellen in Südsudan nicht mehr unterstützen werde. Außerdem sagte er Sudan Finanzhilfe in unbekannter Höhe zu. Regierungskreise sprechen von 500 Millionen Dollar für die nächsten beiden Jahre. Damit haben sich die Hinweise auf eine Annäherung der beiden Länder, die von der ägyptischen Regierung mit Sorge verfolgt wird, verdichtet.

Das Werben Khadhafis um das neue Regime in Khartoum hatte gleich nach dem Sturz von Numeiri am 6. April begonnen. Sein Ziel ist eindeutig: Er will die Achse Kairo-Khartoum aufbrechen und Ägypten isolieren. Schon am 24. April haben Sudan und Libyen wieder diplomatische Beziehungen aufgenommen.

Khartoum wollten ihr Verhältnis zu Kairo und Tripolis lediglich ausbalancieren. Zur wirtschaftlichen Entwicklung und vor allem für die Erdölförderung brauche man Ruhe im Süden und sei daher auf ein Ende des Bürgerkrieges angewiesen. Darum sei man an Khadhafis nicht vorbeigekommen.

Nach vier Stunden schon flog Khadhafî weiter nach Saudi-Arabien, wo er von König Fahd empfangen wurde. Angeblich hat er die Saudis beschworen, keine diplomatischen Beziehungen zu Ägypten aufzunehmen, dem gestürzten Numeiri kein Exil zu gewähren und die finanzielle Hilfe für Irak im Golfkrieg einzustellen.

In Kairo, wo ägyptische Regierungskreise ihre Bemühung über die Entwicklung hinter äußerer Gelassenheit verbergen, weist man darauf hin, daß sich Khadhafî jetzt in Sudan offenbar am Ziel gelaube. Das Ende seiner Unterstützung für die seit zwei Jahren im Süden des Sudan kämpfenden Rebellen habe er mit der Zusage der sudanesischen Militärs erkauf, jede Hilfe für die Regierung Hissane Habre im Tschad abzubrechen. Khadhafis Aktionen im Tschad würden daher die ersten Prüfstöße für die neuen Beziehungen Sudan-Libyen sein.

Ägyptische Regierungskreise erklären, die ägyptische Armee habe gerade erst Manöver im Grenzgebiet zu Libyen beendet. An der Feindseligkeit Khadhafis habe sich nichts geändert. Kairo will an dem Verteidigungsbündnis mit Sudan von 1976 und dem Integrationsabkommen von 1982, das eine enge wirtschaftliche Zusammenarbeit vorsieht, festhalten.

### DER KOMMENTAR

## Zuviel des Weltlichen

FRIEDRICH MEICHSNER

Der Papst hat in seiner Rede an die belgischen Bischöfe die "tiefe Krise" genannt, die viele Gläubige seiner Kirche ergriffen hat. Diese Krise ist weithin evident. Sie betrifft keineswegs nur die holländische Kirche, obwohl sie sich dort im Laufe der letzten Papst-Reise am krassensten manifestierte, und sie ist keineswegs auf den Katholizismus beschränkt. Die Hauptursache dafür sieht Johannes Paul II. darin, daß die Säkularisierung - an sich ein Aspekt legitimer Unterscheidung zwischen Weltlichem und Geistlichem - das innerkirchliche Leben angetastet hat.

deutlich, daß die Botschaft des Evangeliums nicht als sozialrevolutionäre Handlungsanweisung mißbraucht werden dürfe, auch dort nicht, wo ihr Gebot der Nächstenliebe schändlich verletzt wird.

Das ist ein Zeichen für den Niedergang der SPD, das wäre ein Schritt zum Untergang Deutschlands", ließ sich der CSU-Vorsitzende Strauß vernehmen. Der Berliner Justizsenator Professor Rupert Scholz, einer der Kommentatoren des Grundgesetzes, sieht eine neue Epoche in der SPD-Politik eingeleitet. Und der Berliner SPD-Bundestagsabgeordnete Lothar Löffler kommentierte: Wer die Präambel verändern oder streichen wolle, gefährde den Konsens aller Deutschen.

Mit dieser These schwimmt der Papst gegen einen Strom an, der in den letzten Jahrzehnten sowohl in der katholischen Kirche als auch in anderen Kirchen ständig stärker wurde. Seine Parole heißt: soziales Engagement. Der Papst wird von dieser Seite des Versuchs der Restauration beschuldigt - ein politisch getönter Begriff - der Kardinal Ratzinger vor einigen Monaten vielleicht etwas leichtfertiger in die Diskussion gebracht hätte. Trifft das aber wirklich den Kern des päpstlichen Willens?

Daß dem so ist, kann kaum bestritten werden. In der Frage nach dem Warum gehen freilich die Meinungen weit auseinander. Für seine eigene Kirche gibt der polnische Papst einer Fehlinterpretation des konditionalen Erneuerungsgedankes die Schuld. Dieser Geist sei "schlecht verstanden" und "falsch angewandt" worden. Das habe zu einem "Verfall des Religiösen" geführt. Damit werden viele nicht übereinstimmen.

Die Restauration, die dieser Papst mit aller Leidenschaft anstrebt, ist die Restauration verlorengegangener Glaubenswerte, eine der großen Gemeinschaftsaufgaben unserer Epoche. Erst wer bereit ist, sich dieser großen Herausforderung mit zu stellen, mag das moralische Recht haben, mit dem Papst über das Wie zu rechten. Ob Johannes Paul II. dann seinen Weg zur unfehlbaren "ex cathedra"-Entscheidung deklarierte, bliebe abzuwarten. Im letzten geht es ihm gewiß nicht um den Weg, sondern darum, ans Ziel zu gelangen.

## „Mehr zur Dynamisierung der Wirtschaft unternehmen“

Arbeitgebermahnung an Bonn / Blüm: Not in neuer Form

**DW. Bonn**  
Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) hat den Unternehmern beim Abbau der Arbeitslosigkeit die Hauptverantwortung zugewiesen. Deren Ertragslage sei "hervorragend", argumentierte Blüm im Süddeutschen Rundfunk. "Einstellen" sei daher das Gebot der Stunde. In dieser Frage stehe auch die Soziale Marktwirtschaft auf dem Prüfstand.

Murrmann legte sich in dem Gespräch nicht fest, ob die Steuerreform in einem Stück oder in zwei Stufen verwirklicht werden soll. Er halte es aber für notwendig, sagte er, daß die Bundesregierung für den Zeitraum 1986/87 etwas Zusätzliches zur Dynamisierung der Wirtschaft unternehme. "Wo sie sich dann anschließt, das muß sie schließlich selbst wissen. Und wenn sie sich endgültig entschieden hat, sollten wir als Wirtschaftsbürger wissen, daß dieses nun auch endgültig gilt und nicht morgen schon wieder in Frage gestellt wird", fügte Murrmann kritisch an die Adresse der Bundesregierung hinzu. Er plädierte für einen Abbau der Subventionen, weil auch eine Beseitigung von "Subventionsgestrüpp" dem Arbeitsmarkt helfen könne.

Daß mehr gegen die "unerbüchliche hohe Arbeitslosigkeit" getan werden müsse, räumte auch der Vorsitzende der Vereinigung der Schleswig-Holsteinischen Unternehmerverbände, Klaus Murrmann, ein. Murrmann, der Anfang 1987 die Nachfolge des derzeitigen Präsidenten der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände, Otto Esser, antreten soll, sagte der Nachrichtenagentur AP: "Nach meiner Meinung muß unsere gesamte Gesellschaft ihre echte Betroffenheit zu dem Problem der Arbeitslosigkeit mehr kundtun, und es müssen in der Tat auch die heute schon bestehenden Möglichkeiten wirklich besser genutzt werden." Gleichzeitig sprach sich Murrmann dafür aus, "besonders in den unteren Tarifstufen die Arbeitskosten für die Betriebe zu senken". Dieses sollte durch eine Entlastung der Lohnnebenkosten geschehen. "Das kann natürlich keinesfalls in erster Linie so sein, daß der ohnehin schon am schlechtesten Bezahlt und netto nennenswert gedrückt wird, sondern das muß auf der Schiene der Lohnnebenkosten gehen, es muß auf der Schiene möglicherweise auch weiterer Steuerentlastungen geschehen."

In seinem Südkfunk-Interview stellte Minister Blüm dem Begriff "neue Armut", mit dem die Opposition und die Gewerkschaften operieren, die Formulierung "Not in neuer Form" gegenüber. Blüm will nicht sagen, daß die soziale Frage nicht auf die Diskussion über Heller und Pfennig beschränkt werden dürfe, er meint vielmehr, das Phänomen menschlicher Isolierung in einer mit materiellen Gütern gesegneten Welt. Der Minister: "Es kann sehr kalt werden in einer Gesellschaft, die Wohlstand hat und wenig Nachbarschaft."

## Sri Lankas Präsident fordert Soldaten zu Zurückhaltung auf Übergriffe auf Zivilisten? / Militärbudget wird erhöht

**DW. Colombo**  
Angeichts der jüngsten Unruhen und Mordanschlag im Lande hat der Präsident von Sri Lanka, Junius Jayewardene, die Sicherheitskräfte und Soldaten zur Zurückhaltung aufgefordert. Allerdings verwahrte er sich gegen Berichte, wonach die Militärs für willkürliche Übergriffe auf Zivilisten in der letzten Zeit verantwortlich sind.

Am selben Tag, als Jayewardene seinen Appell zu größerer Zurückhaltung bei der Eröffnung einer Polizeistation in der Nähe von Colombo verkündete, gab es im Norden des Landes erneut vier Tote durch Militärangriffe. Die vier Tamilen waren von Soldaten auf Patrouille bei einem Schußwechsel getötet worden. Nach Angaben des Verteidigungsministeriums in Colombo hatten die Soldaten in der Stadt Jaffna zuvor mit Handgranaten angegriffen.

Der öffentliche Appell des Präsidenten zu mehr Disziplin in den Reihen der Soldaten folgte nur einem Tag, nach dem ein Soldat in Anuradhapura sechs tamilische Zivilisten getötet und Dutzende von Menschen verletzt hatte. Wie das Fernsehen berichtete, waren die Angehörigen der tamilischen Minderheit in panischer Angst vor Racheakten der Singhalesen in ein von der Regierung bereitgestelltes Lager geflüchtet, wo sie von dem Offizier erschossen wurden. Der Soldat sei darauf von einem anderen Offizier getötet worden.

Zur Beilegung der Unruhen im Lande hat der Präsident gestern die führenden Vertreter der verschiedenen Religionen zu einer dringlichen Unterredung über die Krisensituation. Gleichzeitig kündigte Jayewardene an, nach den jüngsten Vorfällen werde das Militärbudget erhöht werden.

In Anuradhapura, für die buddhistischen Singhalesen eine heilige Stadt, waren am vergangenen Dienst-

#### DW. Bonn

"Erstaunen und Verärgerung" haben in der Umgebung von Bundestagspräsident Philipp Jenninger (CDU) die Umstände der Absage des für Mitte Juni geplanten Besuchs von "DDR"-Volkskammerpräsident Horst Sindermann ausgelöst. Ein Sprecher Jenningers erklärte, der Bundestagspräsident habe bisher keine offizielle Absage erhalten.  
Zu dem in Presseberichten angeführten Grund der Absage, wonach sich Jenninger geweigert habe, Sindermann im Bonner Amtszimmer des Parlamentspräsidenten zu empfangen, wollte sich der Sprecher nicht äußern. Er betonte, die Modalitäten der Begegnung seien nicht abschließend vereinbart gewesen.

In der Presseberichten hieß es, Sindermann empfinde eine solche Behandlung als "Herabsetzung" und wolle erst nach Bonn kommen, wenn er "gleichrangig" behandelt werde.

#### DW. Bonn

Bundkanzler Helmut Kohl und die britische Premierministerin Margaret Thatcher haben am Samstag in Chequers bei London den nächsten EG-Gipfel vorbereitet. Neben der Europapolitik waren Ost-West-Fragen eine stärkere Zusammenarbeit in der Außen-, Sicherheits- und Technologiepolitik besprochen worden. Zwischen Kohl und Frau Thatcher gab es bei der Beurteilung der amerikanischen Pläne für ein Raketenabwehrsystem im Weltraum (SDI) "weitgehende Übereinstimmung".

Vor dem Treffen der Staats- und Regierungschefs der Europäischen Gemeinschaft Ende Juni in Mailand diskutierten die beiden Regierungschefs auch über die Vorschläge der Dooge-Kommission zur Verbesserung von Entscheidungsprozessen in der EG und über die Rolle des Europa-Parlamentes.

#### DW. Bonn

Der Spitzenkandidat der SPD für die Landtagswahlen 1986 in Niedersachsen, Gerhard Schröder, lehnt eine Koalition mit den Grünen nicht kategorisch ab. Schröder sagte bei dem Streitgespräch in Rastatt mit dem Bundestagsabgeordneten der Grünen, Otto Schily, er gehe nicht wie Heiner Geißler zu der Sorte Politiker, die Grüne für unüberführbar erklären. Natürlich wolle er am liebsten mit absoluter SPD-Mehrheit Ministerpräsident in Niedersachsen werden, aber wenn es alleine nicht reiche, werde er sich Gesprächen mit den Grünen nicht verschließen. Schröder fügte allerdings hinzu, er werde nicht mit Leuten ein Programm verabschieden, die dann nach zwei Jahren weggetrieben. Aber wenn sich die Grünen als verlässliche Partner darstellen, werde an ganz konkreten Fragen zu entscheiden sein, ob es zu einer Koalition komme.

#### DW. Bonn

Schröder schließt Koalition mit den Grünen nicht aus

Schröder schließt Koalition mit den Grünen nicht aus



### Kostet Solidität Stimmen?

Von Peter Gillies

Zur Hohen Schule der Politik gehört es, das Verständnis für Ziele, die über eine Legislaturperiode hinausreichen, zu wecken und mehrheitsfähig zu gestalten. Vollbeschäftigung, gesunde Staatsfinanzen, stabiles Geld und eine solide soziale Absicherung stellen solche Ziele dar. Waren sie mehr als ein Jahrzehnt lang massiv gefährdet, ist der Weg zu ihnen nicht mit täglichen Erfolgsmeldungen, sondern mit Schmerzhaftigkeiten gepflastert. So bekommen Vereinfacher ihre Chance.

In der bürgerlich-liberalen Koalition bricht Aktionismus aus. Die Rezepturen häufen sich. Man möchte rasch Arbeitsplätze schaffen, dabei jedoch den Anschein vermeiden, man griffe zu Beschäftigungsprogrammen, die zwar keine dauerhaften Jobs, aber dauerhafte Schulden bringen. Auch Rentnern, Landwirten und anderen Gruppen schenkte man gern etwas mehr aus, sieht aber die Grenzen staatlicher Finanzkraft und sozialer Solidität wieder näherrücken.

Die Warnung von Strauß, das Sparziel der jetzigen Koalition könne nicht darin liegen, einer SPD-geführten Bundesregierung volle Kassen, konsolidierte Finanzen und eine stabile Währung zu hinterlassen, spiegelt eine breite Stimmung des bürgerlichen Lagers wider. Entgegenzuhalten ist jedoch, daß die - auch für die Arbeitsplätze - vorzügliche Kombination von soliden Staatsfinanzen und stabiler Kaufkraft eigentlich auf alle Gruppen anziehend wirken müßte, ungeachtet der politischen Neigung.

Beispielsweise: Was nützt eine Rentenerhöhung um Stellen nach dem Komma, wenn damit nur der absehbare Kollaps des Generationenvertrags verschleiert wird? Sollte es den Beitragszahlern nicht ebenso wie den Ruhestandlern nahebringen sein, daß die Sicherheit des Rentensystems schwerer wiegt als eine Minizulage pro Jahr? Ist es tatsächlich aussichtslos, geordnete Staatsfinanzen nebst stabilem Geldwert als Wahlprogramm anzubieten? Der Regierungswechsel lebte aus dem Wunsch, die Erblast einer ausgeufernten Finanzpolitik abzuwerfen und abzubauen. Wäre es denn attraktiver, weiterzuwresteln wie die Vorgänger und ihnen als Nachfolger einen ungeordneten Staat zu hinterlassen?

### Waffen für Lateinamerika

Von Günter Friedländer

Vor einem Jahr erregte Lateinamerikas Schuldenkrise die ganze Welt. Man sprach von der Drohung eines Schuldnerkartells, das ein Moratorium erklären könnte. Die größten Banken der USA schienen bereits erklärte Gewinne in Verluste umbuchen zu müssen. Dann kam die Tagung von Cartagena, und alle Welt atmete auf. Das Schlimmste wurde vermieden, aber niemand schien zu begreifen, daß kein Problem gelöst wurde. Man hatte nur Zeit gekauft, die nun abläuft.

Der Präsident des peruanischen Senats, Manuel Ulloa, regt wieder die Bildung des Schuldnerkartells an, weil „niemand mehr die Kosten der Schulden... tragen kann“. Panama macht wegen seiner Wirtschaftsprobleme eine schwere Regierungskrise durch. Argentinien ist sechs Monate mit Zinszahlungen im Rückstand und erlebt mit der Schließung einer seiner größten Banken eine neue Vertrauenskrise. Brasilien hat die vom Internationalen Währungsfonds gesetzten Ziele nicht erreicht. Selbst Mexiko, bisher das Wunderkind der Schuldner, sieht plötzlich wieder Inflation und Kapitalflucht ansteigen.

Die Liste läßt sich fortsetzen: Nirgends löste man auch nur die Prinzipienfrage, ob Lateinamerika sein Schuldenproblem mit Sparmaßnahmen anpacken sollte, die mehr Arbeitslosigkeit und Hunger bringen, oder mit Wachstumsplänen.

Ein Jahr nach Cartagena werfen die Schuldner den Gläubigern wieder vor, ihnen Geld wider besseres Wissen aufgedrängt zu haben, darunter nicht gewählten Militärregierungen, die mit Waffenkäufen die Zukunft ihrer Länder verpfändeten. Ein chilenischer Fachmann errechnete, daß Lateinamerika von 1980 bis 1984 siebzig Milliarden Dollar für Waffen ausgab. Anfang 1980 betrug Lateinamerikas öffentliche Auslandsschuld nur 140 Milliarden Dollar, heute liegt sie bei 350 Milliarden, nicht bezahlte Zinsen und Zinseszinsen eingerechnet.

Was immer Lateinamerika seinen Gläubigern nachsagen mag: es kann sich nicht von der Schuld freisprechen, einen großen Teil seiner Kredite für Waffenkäufe vertan zu haben, statt wirtschaftliche Wachstumsprojekte in Angriff zu nehmen.

### Draußen vor der Tür

Von Rudolf Krämer-Badoni

Wovon leben eigentlich die reisenden Krawallmacher oder die Wochenend-„Spaziergänger“ an der Frankfurter Flughafenfrenze? Ich meine: geistig. Wovon leben sie geistig?

Und ebenso der hessische Innenminister, geistig. Er kann, sagt er, Versammlungen dort nicht grundsätzlich verbieten, weil oft alles ganz ruhig abläuft. Oft, nicht immer.

Der Minister teilt mit, daß dort jedes Wochenende zwei Hundertschaften Polizei postiert seien, auch wenn's ruhig zugeht. Denn man kann ja nicht wissen. Einmal, sagt er lobend, sei ein Polizist abgedrängt, zu Boden gerissen und verprügelt worden, bis er schließlich die Pistole gezogen, aber nicht geschossen habe. So zivil gehe es dort zu. Und die Grünen im Landtag schreien, ein Versammlungsverbot und schon die bloße Erwägung desselben seien Polizeistaat-Mentalität. Ist das nun komisch oder nicht?

„D. zerrte mich an den Ohren und schlug mich mit dem Hinterkopf an die Wand... Am 31. Mai 1984 wurde ich aufgerufen. Der Assistent schloß sein Büro ab und begann mich brutal zu verprügeln. Mit seinen Schlägen nahm er mir den Atem, mit dem Fuß trat er mir in die Leistengegend, danach in den Kiefer... Später begann D. mich zu verprügeln. Er schlug mich mehrmals auf den Hals, wovon ich zu Boden fiel und das Bewußtsein verlor, hieb auf meine Ohren ein, würgte mich, trat und schlug gezielt auf die Organe und beschimpfte und beleidigte mich... Vierzehn Tage Gefängnis, danach starker Husten mit blutigem Auswurf... So geht es mir also...“

Ein Brief aus Hessen? Was würden Fernsehen und Presse dazu sagen, und mit Recht! Nein, der Brief ist unterzeichnet: „Alexander Schatrakwa, Shanatas, Kasachische SSR, Anstalt 158/3, Abt. 1“. Der Mann ist Wehrdienstverweigerer, verurteilt zu Lagerhaft. Quelle: „Kontinent“ Nr. 2/1985.

Wenn unsere Spaziergänger, Schriftsteller, Minister sich einmal mit solchen Dingen beschäftigten - aber man kennt die Antwort: „Vor der eigenen Tür kehren!“ Und damit gehen sie ihrer Spazierwege und kehren nebenbei vor der amerikanischen Tür, aber um Gottes willen nicht vor Türen, vor denen man besser antichambriert.



ZEICHNUNG: JIM BOGGMAN/CINCINNATI ENQUIRER

### Der gebrochene Sohn

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Mit einer ausgeklügelten bestimmten Unbestimmtheit hat Jürgen Schmude die Frage aufgeworfen, ob neuere Auffassungen über die weitere Entwicklung in Deutschland mit der Prämisse des Grundgesetzes in Einklang zu bringen seien, ja, ob denn die vom Bundesverfassungsgericht allen Verfassungsorganen auferlegte Pflicht, den Wiedervereinigungsanspruch im Innern wachzuhalten und nach außen beharrlich zu vertreten, der einzige verfassungsrechtlich zulässige Weg sein sollte?

Schmude stellte - wie Bölling - die Prämisse dem Grundgesetzvertrag mit der „DDR“ gegenüber, um sodann mit unbestimmter Bestimmtheit zu folgern, diese Gegenüberstellung erzwingt doch geradezu die Frage, ob nicht auch der Verfassungsgesetzgeber allmählich darangehen müsse, aus den Erfahrungen der 40 Jahre Konsequenzen zu ziehen.

Wie man sieht, sind die Formulierungen so gewählt worden, daß sie später nachzunehmende Interpretationen ermöglichen. Hernach will Schmude nicht etwa der staatlichen Einheit als Ziel der Deutschlandpolitik eine Absage erteilt oder gar in erster Linie eine Änderung der Prämisse unseres Grundgesetzes im Sinn gehabt haben. Diese Methode, etwas zu erklären, es hinterher jedoch so zu interpretieren, daß die Aussage ein bißchen, in Wirklichkeit gar nicht zurückgenommen wird, kennt das Publikum zu Genüge vom Altmeister solcher Rhetorik, von Willy Brandt.

Nehmen wir also das Wort Schmudes in der ursprünglichen Fassung, und da bedeutet es klipp und klar: Der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Fraktion im Deutschen Bundestag hat eine Änderung der Prämisse des Grundgesetzes zur Diskussion gestellt. Ginge es nach ihm, so würden jene Worte gestrichen, aus deren Geist und Buchstaben heraus das Bundesverfassungsgericht mit seinem Urteil zum Grundgesetzvertrag mit der „DDR“ (31. Juli 1973) der Bonner Deutschlandpolitik klare Schranken gesetzt hat. Mit anderen Worten: Schmude möchte dieses Karlsruhe Urteil am liebsten kassieren, um dem nächsten sozialdemokratischen Bundeskanzler die „friedenspolitischen“ Wege zu ebnen. Doch es geht nicht nach Schmude. Wo will er die erforderliche Zweidrittel-Mehrheit des Bundestags hernehmen? Schmude ist Jurist, er war

von Januar 1981 bis Oktober 1982 Bundesjustizminister. Er ist also fachlich qualifiziert, zu wissen, wovon er spricht. Und dieser Umstand gibt dem Vorfalle seine spezifische politische Bedeutung. Schmude weiß, daß die Prämisse die ideellen Vorforderungen der Verfassung ausdrückt. Wer sie so ändert, wie er es sich denkt, er enteilt die Verfassung, indem er ihr die ideelle Grundvorstellung entzieht.

Die Prämisse sagt: Das Deutsche Volk (in den Ländern der Bundesrepublik Deutschland) - ist von dem Willen beseelt, seine nationale und staatliche Einheit zu wahren und als gleichberechtigtes Glied in einem vereinten Europa dem Frieden der Welt zu dienen;

- als es sich das Grundgesetz gab, hat es auch für jene Deutschen gehandelt, denen mitzuwirken versagt war; - das gesamte Deutsche Volk bleibt aufgefordert, in freier Selbstbestimmung die Einheit und Freiheit Deutschlands zu vollenden.

Diese Aussage unserer Verfassung ist der ideelle Rahmen für die Westbindung der Bundesrepublik Deutschland, die in den Westverträgen im allgemeinen und in Artikel 7 des Deutschlandvertrages im besonderen ihren völkerrechtlichen Ausdruck gefunden hat. Dieser Sachverhalt ist auch in den Ostverträgen ausdrücklich anerkannt.

Wer dieses Herzstück aus dem Grundgesetz herausreißt, der beraubt die Deutschen hüben und drüben ihres nationalen Grundkonsenses, der mit den Worten Freiheit und Einheit überschrieben werden kann.



Was er die Deutschen lehren will: Schmude FOTO: JUPP DÄRCHINGER

Es ist dies zugleich ein freibeitlich europäischer Grundkonsens. Da Schmude sich auf diese Art öffentlich eingelassen hat, ist zu befürchten, daß er sich innerlich davon entfernt und damit auch vom Boden des Grundgesetzes. Wer in der SPD ist mit ihm auf diesem Trip?

Es steht zu vermuten, daß Schmude dem Grundgesetz eine andere Seele einhauchen will. Sie heißt „Friedenspolitik“ und meint Entspannungspolitik im Sinn von Brandt und Bahr. So betrachtet, sind die Ideen Schmudes nicht sonderlich originell. Schmude schraubt nur die Gedanken, die in der Entstehungszeit der Ostverträge an der Tagesordnung waren, um eine Drehung weiter.

Wir erinnern uns: Strauß setzte den bayerischen Alleingang zum Bundesverfassungsgericht durch, um die Deutschland- und Ostpolitik Brandts und Bahrs dem Gebot unserer Verfassung zu unterwerfen. Die Regierung Brandt versuchte, das höchste Gericht zu unterlaufen, indem sie den Notenaustausch zum Grundgesetzvertrag vollzog, obwohl sie wußte, daß Karlsruhe nur sechs Wochen später sein Urteil fällen werde. Auf dieser Linie lag die Argumentation der Regierung vor Gericht, daß in elementaren Fragen der Außenpolitik jede tatsächliche oder rechtliche Position jeder Seite ihren Handelswert und ihren rechtlichen Grenzwert habe. Mit anderen Worten: Der dynamische Prozeß der Politik habe Vorrang vor den Geboten der Verfassung. In die gleiche Richtung zielten Überlegungen, mit einem „Klarstellungsgesetz“ die Vereinbarkeit der Verträge mit dem Grundgesetz festzustellen, doch dazu hätte es einer Zweidrittel-Mehrheit des Bundestages bedurft.

Jetzt ist Schmude - und mit ihm klammheimlich die Führung der SPD? - so weit, einer Änderung des Grundgesetzes das Wort zu reden. Schlimmer noch: Er zieht die absolute Geltung des Selbstbestimmungsrechts und der Menschenrechte in Zweifel. In der Konsequenz heißt das, die Machtpolitik der Sowjetunion habe Vorrang vor den Menschenrechten. Kann das „Friedenspolitik“ sein? Nach zwei Weltkriegen und „tausend Jahren“ Hitler sind die Deutschen eine gebrochene Nation. Schmude hat wie ihr gebrochener Sohn gesprochen.

### Die Kirche zu Südafrika: Banken und Balken

Wie man den Schwarzen die Verelendung vorschreiben will / Gastkommentar von Georg Huntemann

Kürzlich hat die „Kirchentag“ genannte Synode der Bremischen Evangelischen Kirche (BEK) über deutsche Banken und südafrikanische Probleme diskutiert. In einer mehrheitlich beschlossenen Kollektivschuldzuweisung hieß es, „daß wir als Christen in der Bundesrepublik Deutschland durch politische und wirtschaftliche Verflochtenheit mit der Republik Südafrika mitschuldig sind an einem System, das den schwarzen Bürgern volle Menschenwürde und Gerechtigkeit verwehrt.“

Zunächst einmal sollen zwei Jahre lang Gespräche mit den Banken geführt werden, die nach Meinung dieser Kreise Südafrika wirtschaftlich unterstützen. Wenn sich diese nicht bekehren und bekehren lassen, soll gestraft werden, etwa durch Auflösung der kirchlichen Konten für die vom Staat eingezogene Kirchensteuer.

Wie man angesichts wirtschaftlicher Verflechtungen in modernen Industrienationen zwischen „Kindern des Lichts“ und „Kindern der Finsternis“ unter den Banken un-

terscheiden will, darüber fehlen noch konkrete Maßstäbe. Da darf man sich nicht nur gegen Handel mit Krügerland und südafrikanischen Obligationen und über Kredite für dortige Firmen erregen - man wird schon detaillierte „Lasterkataloge“ proklamieren müssen. Man wird aber auch im Namen der eigenen reinen Hände zu prüfen haben, ob man Kirchensteuern von jedermann akzeptieren soll, auch von Banken und Geschäftsmännern oder sonstigen Leuten mit Südafrika-Verbindung. Diese Frage freilich wurde nicht angeschnitten.

Ebensowenig zerbrach man sich den Kopf darüber, ob nicht auch konsequenterweise die wirtschaftlichen Beziehungen zu anderen Ländern unterbrochen werden sollten, etwa zu dem, das gerade den Völkermord in Afghanistan inszeniert.

Immerhin wurde eine nachdenkliche Frage gestellt: Ob denn ein Wirtschaftsboykott den Schwarzen wirklich helfen könnte. Darauf antwortete ein Bremischer Theologe, die Schwarzen in Südafrika würden

für gewisse Zeit gewiß gern große wirtschaftliche Not erdulden, um Freiheit und Menschenwürde zu erlangen. Woher dieser Bremer Pastor auf Lebenszeit, der selbst kein wirtschaftliches Risiko trägt, die Risikoneigung der Schwarzen in Südafrika einschätzen kann, verriet er nicht.

Soeben erschien in Washington ein Südafrika-Bericht unter dem Titel „The Politics of Sentiment - Churches and Foreign Investments in South-Africa“ von Richard Sincere. Er teilt mit, daß 75 Prozent der schwarzen Arbeitnehmer wirtschaftliche Maßnahmen gegen Südafrika verneinen. Das wirtschaftliche Einkommen der dortigen Schwarzen liegt zwei- bis fünfmal höher als in irgendeinem anderen schwarzafrikanischen Land. Eine Million Schwarze aus den Nachbarländern retten als Gastarbeiter in Südafrika ihre Existenz, weil sie in ihrer Heimat wirtschaftlich zugrunde gehen würden.

Sincere kommt zu dem Schluß: „Mit Ausnahme der Leiter des Südafrikanischen Rates der Kirchen,

### IM GESPRÄCH Edzard Blanke

### Alle stehen unter Druck

Von Georg Bauer

Wenn Edzard Blanke, der stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende im Niedersächsischen Landtag, der jetzt für die Nachfolge des amtierenden Landtagspräsidenten Bruno Brandes benannt wurde - wenn Blanke von vornherein auf diesen Sessel gewählt worden wäre, hätte es wohl nicht die Auseinandersetzung vor dem Staatsgerichtshof in Bückeburg gegeben. Blanke hat gegen die Mehrheitsentscheidung des Parlaments in Hannover gestimmt, fünf Grünen den Mandatsverzicht zwecks Rotation zu verbieten. „Denk man es juristisch durch“, sagt er, „so bin ich der Meinung, daß man dem einzelnen nicht nachweisen kann, daß auf ihn politischer Druck ausgeübt worden ist.“ Für ihn sieht das so aus: „Alle politischen Mandatsträger stehen unter Druck.“



Nur zufällig zur CDU: Designierter niedersächsischer Landtagspräsident Blanke FOTO: DPA

Brandes erklärte seinen Rücktritt, weil ihm der Vorwurf gemacht wurde, Anwaltshonorare für angeblich eingelassene sich auf diese Art öffentlich eingelassen hat, ist zu befürchten, daß er sich innerlich davon entfernt und damit auch vom Boden des Grundgesetzes. Wer in der SPD ist mit ihm auf diesem Trip?

In die CDU trat er Anfang 1964 ein: „Ich hatte das Gefühl, daß man keinen Grund zum Meckern hat, wenn man nicht selbst mitmacht.“ Anfangs tummelte er sich auf der kommunalen Ebene, doch drängte es ihn aus seiner Geburtsstadt Celle weg, da sein Vater, ein eifriger Verfechter der Politik der Deutschen Partei, der wenige Monate nach seinem Sohn die Mitgliedschaft in der CDU erwarb, Oberbürgermeister von Celle war. „Ein Familienbetrieb sollte es nicht werden“, sagt Blanke.

1970 zog er als direkt gewählter Abgeordneter in den Landtag. Um die Jahreswende 1974/75 wurde er in den Fraktionsvorstand berufen und bekleidet seit 1976 das Amt des stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden. Dabei hatte es sich nur zufällig ergeben, daß der Tennisspieler und heute Vater von vier Kindern zwischen zwölf und zweiundzwanzig Jahren den Christdemokraten den Vorzug gab: „Wäre ich in der Studententzeit von der FDP angesprochen worden, hätte ich heute deren Parteibuch.“

Studiert hat er nach einer zweijährigen Banklehre in Freiburg, Paris und München. Seine Ehefrau Isabel, eine Dolmetscherin für Französisch und Italienisch, hat zugunsten der Familie auf ihren Beruf verzichtet. Soweit sie den Zeitmangel des Vaters für die Familie kritisiert, kann ihr Mann sie an die Aussprache vor seiner Kandidatur für den Landtag erinnern: „Damals sagte sie zu mir, na gut, mach das mal. Da kann ich sie heute festnageln.“

Seinen Beruf möchte er nicht aufgeben. Grundsätzlich bedauert Blanke, daß immer mehr Mandatsträger heute nur kurze Zeit oder überhaupt nicht einen Beruf ausüben: „Wer keine berufliche Laufbahn erlebt hat, der hat keine rechte Vorstellung von der Wirklichkeit.“ Ausfluß einer solchen Entwicklung sei die Tatsache, daß Referendare, die sofort ein Mandat erhielten, später keine Arbeit mehr für 3000 Mark annehmen.

Zu seinem zukünftigen Amt, sollte er denn gewählt werden: Erste Pflicht sei es, das Amt des Präsidenten aus dem Gerede zu bringen. Auch werde er sich bemühen, in Vorfeld der Landtagswahl den Druck zur Polemik im Landtag zu unterbinden. Einen Haken habe das Amt allerdings: Aus dem aktuellen politischen Geschehen würde er weitgehend abgezogen.

### DIE MEINUNG DER ANDEREN

#### NEUESTE NACHRICHTEN

Zu Schindlers Verbleib heißt es in dem Kartäuser Blatt: Seine Bundestagsfraktion hat 1972 noch aus Anlaß der Verträge mit der UdSSR und mit Polen in einer Entschließung des Bundestages gemeinsam mit CDU/CSU und FDP erklärt, die Abkommen änderten nichts am unveräußerlichen Recht auf Selbstbestimmung“ und die Politik der Bundesregierung (Brandt) habe weiterhin zum Ziel, „die friedliche Wiederherstellung der nationalen Einheit im europäischen Rahmen anzustreben“. Auch im Brief zum Grundgesetzvertrag mit der DDR betonte die Bundesregierung Brandt 1972 ausdrücklich, der Vertrag stehe nicht im Widerspruch zur Absicht, „auf einen Zustand des Friedens in Europa hinzuwirken, in dem das deutsche Volk in freier Selbstbestimmung seine Einheit wiederverlangt“.

Unterzeichnet hat das Schreiben Egon Bahr persönlich. Das soll jetzt alles nicht mehr gelten? Wenn dies zutrifft, enthielt sich die Ostpolitik der siebziger Jahre als ein Betrugsversuch am deutschen Volk.



Das Massenblatt richtet eine Empfehlung an Kohl:

Für Bundeskanzler Kohl sind sie da: eine verlorene Wahl im Saarland, herbe Verluste bei der Kommunalwahl in Hessen, eine Katastrophe in NRW... Helmut Kohl, der ein phänomenales Gespür für Wählerwünsche und Stimmungen hatte, ist in

letzter Zeit unzugänglicher geworden, noch selbstbewußter, manchen sogar unbarbar. Er sollte sich seiner großen Begabungen erinnern: zuhören, ermuntern, Ideen aufgreifen, dann entscheiden. Die Dinge laufen lassen heißt: die Wähler weglaufen lassen!

#### LE FIGARO

Zu den Nachwirkungen des Besuchs von Präsident Reagan in Bonn schreibt die Französische Tageszeitung:

Die Tatsache, daß die Bonner „Revanchisten“ nicht nur von der Moskauer Propaganda, sondern darüber hinaus auch von gedankenlosen Helfershelfern in Paris, London, Madrid oder Washington kritisiert werden, kann in der Bundesrepublik zu einem Schock führen. Dieses würde den hundertprozentigen Neutralisten auf bundesdeutschem Boden nur nützen. Es hätte auf die Ergebnisse der Bundestagswahlen von 1987 Einfluß und würde die SPD wieder an die Macht bringen. Eine sozialdemokratische Partei, in der Oskar Lafontaine, kürzlich erst im Saarland gewählt und liebste Kind von Brandt, den Ehrgeiz hat, Vorsitzender zu werden. Dieser erfolgreiche Oskar Lafontaine, der sich für einen Austritt seines Landes aus der NATO aussprach... Ist das wirklich das, was wir erreichen wollen? Eine überwiegend neutralistische Bundesrepublik, in der wieder der bekannte Spruch gilt: „Lieber rot als tot“? Es ist klar, daß alle jene, die die Kampagne gegen den Besuch Reagans vorbereitet, angeleitet und dosiert haben, mehr oder weniger bewusst auf diese absehbare Alternative gesetzt haben.

Schwarzen nicht selbst entscheiden? Wenn die schwarzen Mitarbeiter dort die Arbeit aufgeben - woran sie niemand hindern könnte - brächen die Firmen ohne jede äußere Einwirkung und ohne „Desinvestment“ zusammen.

Es ist wohl bezeichnend nicht für die Lage der Schwarzen in Südafrika, sondern für die Lage der Kirche in Deutschland, daß man sich diese Frage (dieser Frage) nicht stellt. Die Schatten einer Säkularisierung, einer Abkehr von alten Werten des christlichen Glaubens fallen auf unser Land. Kann man nicht, beispielsweise, vom Untergang des Heiligen in unserer Kirche reden, wenn Pastoren, die nach dem Urteil ihrer eigenen Kirchenleitung den christlichen Glauben verhöhnt haben, von einer Amtszuschusskammer der Norddeutschen Kirche nur mit Verwahrung und Verweis bedacht werden? Es scheint, daß all der hektische Aktivismus von gewissen Balken im eigenen Auge ablenken soll.

Professor Dr. Georg Huntemann ist Pfarrer von St. Martin in Bremen



# Wenn der Westen die Zeche zahlt

**Was bringt Entwicklungshilfe? Eine Frage, die in den letzten Jahren immer kritischer gestellt wurde. Der in Bonn zuständige Minister Warnke informierte sich zehn Tage lang in Moçambique, Tansania und Malawi. Er stellte dort große Unterschiede und eine enge Abhängigkeit von politischer Befriedung und wirtschaftlicher Entwicklung fest.**

Von ACHIM REMDE

Als die Leute im landwirtschaftlichen Entwicklungszentrum von Mkhota in Malawi zum Dank für die Hilfe der Bundesrepublik Deutschland 120 Kwacha, rund 200 Mark, sammelten und sie Minister Warnke übergeben, geriet dieser einen Moment lang in Verlegenheit. Dann stiftete er die Summe für die Ausstattung des Projekts. Malawi, die letzte Station der Reise des Bundesministers für wirtschaftliche Zusammenarbeit, war ein Lichtblick in der allgemeinen Maise, die nach mehr als zwei Jahrzehnten Entwicklungshilfe eingesetzt hat.

Für afrikanische Verhältnisse ist Malawi ein Musterland. Doch auch hier liegt die durchschnittliche Lebenserwartung bei nur 41 Jahren; 80 Prozent aller Todesfälle betreffen Kinder unter fünf Jahren. Die Gesundheitsversorgung ist immer noch schlecht. Falsche und mangelhafte Ernährung sind verbreitet. Aber das Land produziert genug Nahrungsmittel für sich selbst und die Nachbarländer - und das ist in Afrika selten.

Die hochfliegenden und berauschenden Träume von Ideologen sind in Malawi nie geträumt worden. Präsident Banda, ein autokratischer Herrscher in biblischem Alter und zeitweises ein dezidiertes Mitglied der westlichen Welt, hatte den Boden der Wirklichkeit nie verlassen, und auch nicht die einhundert Dutzend deutscher Entwicklungsexperten, die sich Minister Warnke in einer Diskussionsrunde präsentierten.

Das dies nicht selbstverständlich ist, hatte sich auf der ersten Station der Reise, in Tansania, gezeigt. Das Ergebnis gibt dem im Kreise afrikanischer Staatsmänner wegen seiner Kooperation mit Südafrika angefeindeten Banda recht und dem wegen sei-

ner ideologischen Brillanz und Vortreterrolle im Kampf gegen Südafrika hochgeschätzten Nyerere, der am Dienstag zu einem Besuch in die Bundesrepublik kommt, unrecht.

Moçambique, die davor liegende Station seiner Reise, in Transparenzen am Flughafen als „befreites Territorium Afrikas“ bezeichnet, ist gegenwärtig das abschreckendste Beispiel für das Ergebnis der ideologischen Verbrüderung mit dem Ostblock. Wirtschaftlich bankrott, scheint das Land auch politisch in Auflösung begriffen zu sein. Die Regierungsgewalt beschränkt sich auf wenige Städte. Bewaffnete Banden der Renamo (Resistência Nacional de Moçambique) machen den Rest des Landes unsteuerbar und verhindern die Benutzung der Verbindungsstraßen.

Das bringt auch für Malawi die größten Probleme. Das mit nur 94 000 Quadratkilometern im Vergleich zu seinen Nachbarn winzige Land ist ein Binnenstaat, der zudem zur Hälfte enklavenartig von Moçambique umgeben ist. Die Eisenbahnverbindungen zu den nächstgelegenen Häfen Beira (1600 km) und Nacala (1400 km), beide in Moçambique, sind infolge der Renamo-Aktivitäten unbenutzbar geworden. Malawi muß sämtliche Importe und Exporte über das 4000 Kilometer entfernte südafrikanische Durban abwickeln, was die Transportkosten in schwindelerregende Höhen getrieben hat.

Hier will die Bundesrepublik helfend einschwingen und ergänzend zu einem Projekt der USA 44 Lkw für eine Alternativ-Route zum tansanischen Hafen Daressalam finanzieren.

So ist die Befriedung Moçambiques der Schlüssel zur Entwicklung beider Länder. In seinen Gesprächen mit der moçambiquischen Regierung und Präsident Samora Machel hat Warnke immer wieder betont, daß das Abkommen von Nkomati, in dem Moçambique und Südafrika sich gegenseitig verpflichtet haben, den gegnerischen Rebellbewegungen keine Unterstützung und Zuflucht mehr zu gewähren, die Möglichkeit hierzu bietet.

Moçambique beschuldigt jedoch Südafrika, die Renamo-Rebellen weiterhin zu unterstützen. Aber es dürfte feststehen, daß alle Länder der Region, auch Südafrika, ein vitales Interesse an einem dauerhaften Frieden in Moçambique haben, schon allein

aus wirtschaftlichen Erwägungen. Auch für Südafrika ist ein moçambiquischer Hafen, die Hauptstadt Maputo, der wirtschaftlichste Zugang der bedeutendsten Industrieregion um Johannesburg zum Meer.

Vertreter der regierungseigenen Presse in Maputo, eine Domäne von „DDR-Experten“, bedrängten Warnke in geradezu penetranter Weise auf einer Pressekonferenz am Flughafen und beschuldigten die Bundesrepublik, die Renamo zu unterstützen. Sie gingen sogar so weit, eine Verbindung zwischen dem bayerischen Ministerpräsidenten Franz Josef Strauß und der Renamo zu konstruieren. Was schließlich als „Beweis“ vorgelegt wurde, waren nur Adressen von in der Bundesrepublik lebenden Renamo-Anhängern.

Wie andernorts hat die Sowjetunion sich auch in Moçambique ihre militärische Unterstützung der Unabhängigkeitsbewegung mit politischer Abhängigkeit bezahlen lassen. Ob Samora Machel sich aus dieser Abhängigkeit jemals wird befreien können, ist offen. Der Ostblock läßt erfahrungsgemäß nicht ungenutzt den Westen die Zeche des Sozialismus bezahlen, die regelmäßig in wirtschaftlichem Niedergang besteht. Der Westen wiederum gründet seine Hilfsbereitschaft auf die Überzeugung, daß wirtschaftliche Gesundung politische Emanzipation mit sich bringe.

Ansätze zu einer wirtschaftlichen Liberalisierung in Moçambique haben nicht nur Warnke, sondern auch die USA veranlaßt, Machel wirtschaftlich unter die Arme zu greifen. Die Bundesregierung will bei der besseren Nutzung des Hafens von Maputo behilflich sein, der infolge der gewalttätigen Auseinandersetzungen im Lande nur noch zu zehn Prozent seines früheren Volumens ausgelastet ist, und alte Dieselmotoren wieder instandsetzt. Der Cabora-Bassa-Staudamm hatte sie überflüssig gemacht. Doch inzwischen haben die Rebellen die Stromleitungen außer Betrieb gesetzt, die von dort durch Südafrika Strom nach Maputo liefern. Die Stadt ist häufig in Dunkel getaucht.

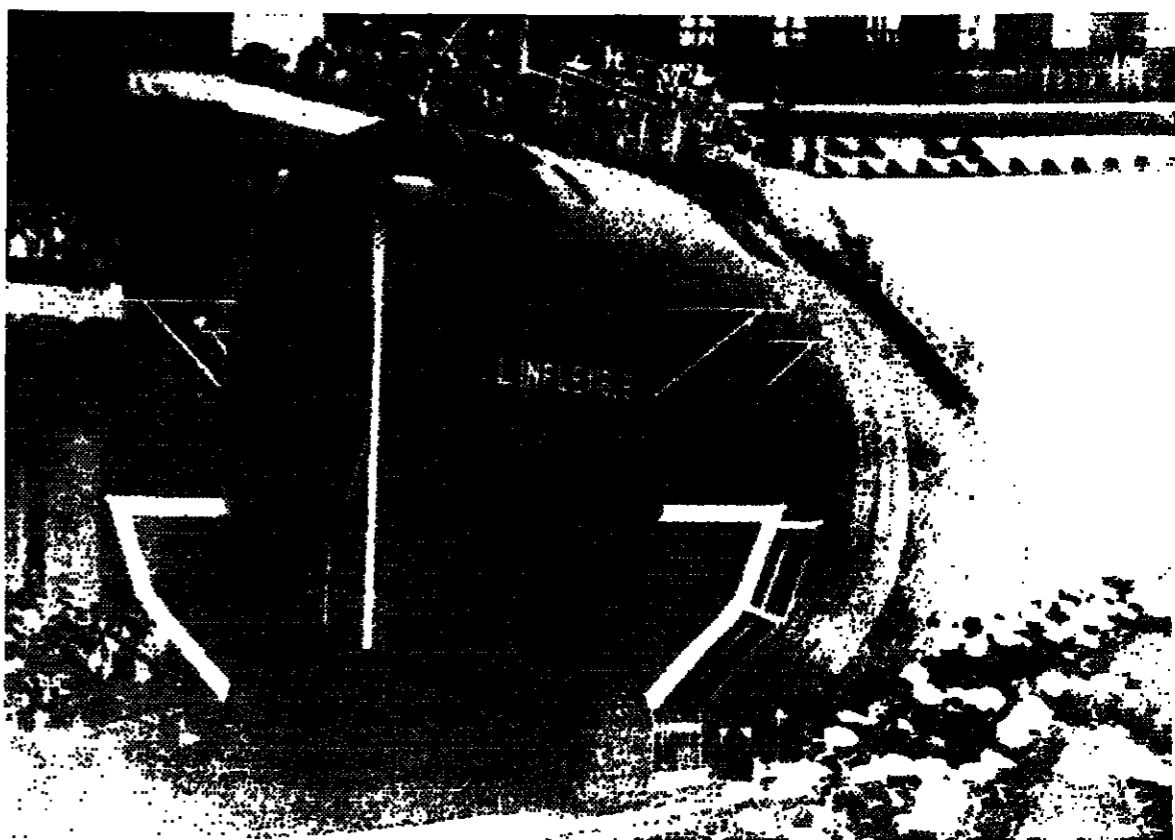
Ebenso wie Samora Machel zeigte sich auch Julius Nyerere, der Präsident Tansanias, das als Faß ohne Boden für Entwicklungshilfe gilt, im Gespräch mit Warnke bester Laune. Auch hier gibt es nach Warnkes Ein-

druck erste Anzeichen für pragmatische Lockerungsübungen eines ideologisch erstarrten Systems. Auch hier ist der entscheidende Schritt zur wirtschaftlichen Gesundung noch lange nicht getan. Nyerere weigert sich nach wie vor, die vom Internationalen Währungsfonds verordnete Kür - eine Abwertung des tansanischen Schilling - in dem gewünschten Ausmaß zu akzeptieren. Doch er hat angekündigt, daß er noch in diesem Jahr von seinem Präsidentenamt zurücktreten will. Ob dann die Chance für eine realistischere Wirtschaftspolitik besteht? Den Vorsitz der Einheitspartei will Nyerere beibehalten.

Bei seiner Rückkehr in Deutschland hatte Warnke in neun Tagen 19 280 Flugkilometer zurückgelegt und in dieser Zeit im Durchschnitt keine Nacht mehr als fünf Stunden geschlafen. In der immer kontroverseren Diskussion um Entwicklungshilfe, die von links und rechts mit unterschiedlicher Begründung in Frage gestellt wird, gilt bis jetzt nur wenig als gesichert: Man darf sie nicht aufgeben, sondern muß sie verbessern, man darf sie nicht am grünen Tisch führen, sondern muß vor Ort gehen. Denn der Augenschein ist durch nichts zu ersetzen.

110 000 Arbeitsplätze hängen in der Bundesrepublik direkt von Lieferungen für Entwicklungshilfe-Projekte ab, die 2400 deutschen Entwicklungshilfe-Experten nicht mit Handelnet. Geht man generell vom Handel mit der gesamten Dritten Welt aus, so sind es gar eine Million Arbeitsplätze.

Warnke gebührt das Verdienst, die Entwicklungshilfe in das Gefüge der Außen- und Wirtschaftspolitik der Bundesregierung zurückgeholt und eingeflochten zu haben. Das ist ein mühsamer Prozeß. Die enttäuschenden Ergebnisse von mehr als zwei Dekaden Entwicklungshilfe sind vor allem darauf zurückzuführen, daß ideologische Traumzweige mit dem egoistischen Interesse an der Perpetuierung der eigenen Einnahmequellen sowohl bei den Helfern und der dazugehörigen Bürokratie als auch auf Seiten der Empfänger-Regierungen eine einzigartige Gelegenheit zur Verbindung hatten. Das zu ändern, ist nicht nur im Interesse des Steuerzahlers, dessen Geld häufig sinnlos verpumpt wurde, sondern auch der Menschen in Afrika, die dabei immer tiefer ins Elend geraten sind.



Frankreichs sechstes Atom-U-Boot: Die „Inflexible“ hat 16 Raketen mit je sechs Sprengköpfen an Bord. FOTO: DPA

## Miterrand entläßt einen neuen Riesenwal in die Weltmeere

**Am Samstag wird Präsident Mitterrand das sechste Atom-U-Boot Frankreichs auf der Marinebasis bei Brest in Dienst stellen. „L'Inflexible“, die Unbesiegbare, wird mit modernster Bewaffnung die Abschreckungskapazität des Landes weiter erhöhen. Ein Schritt, der vielfach auch als nationale Demonstration gegen die Weltraum-Strategie der USA gedeutet wird.**

Von A. GRAF KAGENECK

Essen die Leute an Bord Ihrer Boote auch so gut?, fragt einer in der Runde den Vizemadmiral Costazne. Soeben ist man im Offizierskasino auf der „langen Insel“ bei Brest dabei, sich nach Seetage und Boeuf Chateaubriand über den Pflanzsich Melba herzumachen. Der 52jährige im Vier-Sterne-Rock - er kommandiert seit zwei Monaten die sechs Atom-U-Boote der „ozeanisch-strategischen Streitkräfte“ Frankreichs (FOST) - durchbohrt den Frager mit seinem stechendem Blick: „Meine Männer essen noch etwas besser als Sie. Sie sind die bestgenährten Soldaten Frankreichs.“ Und dann fügt er schmunzelnd hinzu: „Erst als sie pro Tauchfahrt durchschnittlich um 12 Kilogramm zunehmen, haben wir den Kalorienpegel etwas heruntergefahren.“

Die 5700 Mann dieser umhüllschel-ten und eifersüchtig bewachten maritimen Atomstreitkräfte Frankreichs sind in jeder Hinsicht eine Sondertruppe. Ein wenig erinnern sie - obwohl dies von Strategen und Politologen in Paris heftig bestritten wird - an ihre Väter und Großväter, die zwischen 1938 und 1940 in den unterirdischen Befestigungswerken der Maginot-Linie über den Frieden Frankreichs wachten. Auch sie sollen verhindern, daß ein Eroberer den geheiligten Boden des Vaterlandes betreten kann; sie tun es nicht mehr mit Kanonen, sondern mit der Drohung, Atom-bomben in Megatonnenstärke auf ihn herabregnen zu lassen.

Auch sie leben an mindestens 70

Tagen des Jahres in einer befremdlichen Umwelt: in den Tiefen der Weltmeere. Hatten ihre Vorfahren noch Boden unter den Füßen, so ist ihre Welt die enge Stahlröhre unter dem Meeresspiegel.

Nicht weniger als die „Poilus“ von 1939 glauben diese 5700 Männer der FOST (Durchschnittsalter: 27 Jahre) an die „Unbesiegbare“ ihrer Waffe, an ihre Kraft, einen Angriff auf Frankreich abzuschießen. Im Juni 1940 wurde dieser Glaube schwer erschüttert. Auch heute melden sich Zweifel. Bücher und Fernsehsendungen zerren am Vertrauen der Franzosen in die Richtigkeit der Abschreckungsdoktrin der Regierung, auf der Frankreichs Existenz als unabhängiger Staat im west-östlichen Kräftegleichgewicht seit den Tagen de Gaulles basiert. Immer wieder heißt es bei Kritikern, daß man vom starren „Alles oder nichts“ der totalen atomaren Antwort abrücken, daß man wie die NATO in den sechziger Jahren zu einer flexibleren Antwort auf einen möglichen Angriff finden sollte, daß man wieder ins Glied treten sollte, zumindest ins europäische. Aber die politische Verantwortlichen in Paris halten an der Doktrin fest. Verteidigungsminister Hernu sagte es kürzlich wieder nach einem Fernsehfilm, der sich redlich bemüht hatte, diese Doktrin in Frage zu stellen: „Frankreich und Europa leben dank der Abschreckung seit 40 Jahren in Frieden. Warum so viel Pessimismus?“

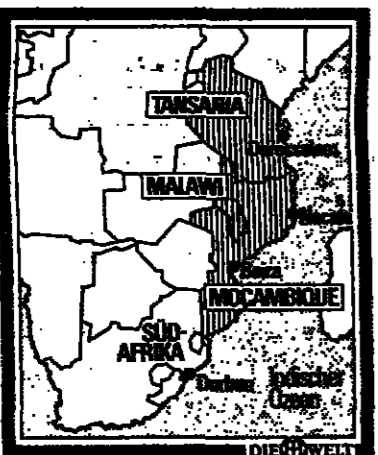
Die Leute auf der „langen Insel“ am anderen Ende der weiten Rade von Brest stellen sich solche Fragen nicht. Sie sind die Garanten, daß die Doktrin funktioniert - und sollte sie einmal versagen, so würden sie der apokalyptische Vollstrecker sein. Da trainieren sie Tag und Nacht, hart und unter totaler Ausschluß der Öffentlichkeit. Frankreich stellt nun sein sechstes strategisches Atom-U-Boot in Dienst, ein siebentes soll 1987 auf Kiel gelegt werden. Vier von diesen stummen Todesboten (Atom-U-Boote funkeln nie, sie empfangen nur Nachrichten) sind permanent im Einsatz, drei auf Tauchfahrt irgendwo in den Weiten der Ozeane (nur der Staatspräsident und der Admiral wis-

sen ungefähr, wo, eines in der Heimatbasis. Das atomare Herz ihres Antriebs kann jahrelang schlagen, ohne überholt werden zu müssen.

Jedes Boot hat drei Mannschaften, eine auf Station, die andere in Ruhe, die dritte im Training an Simulatoren in der Marinebasis von Brest, die noch die Spuren der Deutschen aus dem Zweiten Weltkrieg zeigt. Die 16 Raketen, die jeder der Riesenwale (Wasserverdrängung 10 000 Tonnen, so viel wie das Panzerschiff „Deutschland“ der Reichsmarine) im Bauch trägt, haben eine Reichweite von 3000 bis 4500 Kilometern. Wenn der Präsident den Funkbefehl zum Schießen gibt, kann die erste Rakete eine knappe Stunde später ihren stählernen Zylinder verlassen. „Für die volle Serie brauchen wir zehn Minuten“, sagt der Admiral, der selber ein U-Boot befehligt. Mit der Übermittlung der Funksprüche steht und fällt die Glaubwürdigkeit der Waffe. Klappert es damit? - „Auf 157 Patrouillenfahrten seit 1972 ist uns von etwa 250 000 Funksprüchen an unsere Boote nicht ein einziger verlorengegangen“, lautet die Antwort.

Frankreichs teuerstes „Spielzeug“, von A bis Z allein finanziert, wird entsprechend bewacht. Elektrisch geladener Stacheldraht, ein Marineinfanterist mit Schäferhund alle 20 Meter und elektronische Kameras sichern das knapp einen Kilometer lange Areal mit seinen Trockendocks und seinen Bunkern für die Atommunition. Der Weg durch die Rade und den engen Ausfahrkanal zum offenen Meer wurde jahrelang täglich nach Minen abgesucht. Für den Fall, daß sowjetische Trawler sie „hätten vergessen“ können.

„Heute, wo wir ständig drei Boote am Feind haben, ist die Gefahr nicht mehr so groß“, erklärt ein Korvettenkapitän. Bis in die späten siebziger Jahre hinein, so will ein neutraler Kollege wissen, überwachten auch die Engländer sorgfältig die Ausfahrten der FOST-Boote, „damit sie keine Dummheiten machen im Krisenfall“. Bis heute klären sich die drei westlichen Atommächte nicht gegenseitig auf über die unterseeischen Routen ihrer Nuklear-U-Boote.



Vom 8. bis zum 17. Mai informierte sich Minister Jürgen Warnke in Moçambique, Tansania und Malawi über Entwicklungshilfe-Projekte und die engen wirtschaftlichen Abhängigkeiten zwischen diesen Nachbarstaaten. In der tansanischen Hauptstadt Daressalam besuchte er ein mit Mitteln der Bundesrepublik finanziertes Ausbildungszentrum für angehende Maschinenbauer (rechts). FOTO: ACHIM REMDE



## Ihre Zukunftsvorsorge können Sie selbst gestalten. Unsere neue Mittelstandsbroschüre zeigt Ihnen wie.

Was Sie heute für Ihre Zukunft tun, zahlt sich morgen für Sie aus. Welche Möglichkeiten es gibt, steht in unserer neuen Mittelstandsbroschüre 8, mit der wir Ihnen Orientierungshilfen und Anstöße für Ihre Zukunftsvorsorge geben.

Neben vielen Hinweisen zum Thema „Betrieb/Praxis sichern“ finden Sie in der Broschüre auch Informationen zu zahlreichen anderen Fragen. Wie zum Beispiel: Versorgung im Alter, Vermögensaufbau, Steuerstrategien und Nachfolgeregelung.

Und sie zeigt Ihnen umfassend, übersichtlich und praxisbezogen, was Sie für morgen tun können.

Ob Sie die Broschüre als Checkliste oder als Nachschlagewerk nutzen - sie ist immer eine wertvolle Arbeitsgrundlage.

Sie erhalten sie von unserem Kundenberater - auch wenn Sie noch nicht unser Kunde sind.

Sprechen Sie mit uns. Denn unser Service ist es wert.

Planen Sie heute für morgen.  
Zukunftsvorsorge für Selbständige.

Deutsche Bank

# Deutsche Bank





# „Nach Bitburg muß Israel wissen, wo wir stehen“

Verleger Axel Springer: Kein Druck auf Jerusalem

DW. Bonn  
Der Westen sollte seinen Einfluss auf gemäßigtere arabische Regierungen nutzen, um sie zu einer realistischen Politik gegenüber Israel zu veranlassen. Das bedeute vor allem eine Absage an jene, die Terror ausüben, statt rationale Politik zu betreiben. In einem Beitrag für die „WELT am Sonntag“ mahnte der Verleger Axel Springer: „Nach Bitburg ist es besonders wichtig geworden, daß die Menschen in Israel wissen, wo wir stehen - die Regierung in Bonn ebenso wie jeder einzelne.“

Die lautesten Proteste gegen die Gefallenenehrung durch den amerikanischen Präsidenten auf dem Bitburger Soldatenfriedhof seien gewiß nicht aus Israel gekommen. „Aber, was dort gesagt, und noch mehr, was nicht gesagt wurde, trägt schwer“, schrieb Springer. Dort trügen viele Menschen noch heute die einleitende KZ-Nummer auf dem Arm. Jede zweite Familie im Land der Juden habe einen oder mehrere Angehörige im Holocaust verloren. Jeder Israeli wisse, daß bei der nazistischen „Endlösung“ doppelt soviel Juden ums Leben gekommen seien, wie heute im Heiligen Land lebten.

## Politische Verantwortung

Aus politischer Verantwortung erwache deshalb für die Deutschen die Pflicht, sich für das Lebensrecht des jüdischen Staates einzusetzen - „eine selbstverständliche Sache des moralischen Anstandes“. Außer Ägypten habe sich bisher leider kein arabisches Land bereit erklärt, Israel anzuerkennen oder auch nur direkt mit der Jerusalemer Regierung zu verhandeln. Dies wiederum sei - wie alle ihre Vorgängerinnen - nicht bereit, Verhandlungen irgendwelcher

# Der geplante „Putz in Bonn“ geriet zum leisen Protest

28 Gruppen demonstrierten gegen Benachteiligung der Frau

EBERHARD NITSCHKE, Bonn  
An einem als „bundesweiter Frauenprotest“ angekündigten Umzug in Bonn unter dem Motto „Nicht Blumen - Rechte fordern wir!“ haben sich am Samstag 28 Gruppierungen beteiligt - von der DKP und der Sozialistischen Deutschen Arbeiter-Jugend über eine bisher nicht bekannte „Frauenpartei“ und die Seniorenorganisation „Graue Panther“ bis zu Lesben- und Transvestiten-Verbänden.

Die Aufforderung der Veranstalter, einer „Aktion Muttertag“, die „Wir machen Putz in Bonn“ lautete, war von den Teilnehmerinnen außerordentlich unterschiedlich aufgefaßt worden. Manche Frauen zogen zum Zeichen, daß sie auf Blumen keinen Wert legen, große Straußen- oder Strikens hinter sich her, andere forderten auf Spruchbändern und Tafeln „Brot und Blumen“, „Das ganze volle Leben“ oder die Abschaffung der Unsitte, daß die „Kleinen“ für die „Großen“ arbeiten müssen.

An dem Umzug unter Mitführung hundert lila und rosa Gasballons beteiligten sich nach Polizeischätzung etwa 2500 Frauen. Die Veranstalter hatten bei der Anmeldung der Demonstration rund 10 000 Teilnehmer angekündigt. Gemeinsam wählten Gruppen der Protest gegen die, wie es hier hieß, frauenfeindlichen Beschlüsse der Bundesregierung. Frauen sollen, so die „Demokratische Fraueninitiative“, weiterhin „private Haus- und Familienarbeit leisten, um den Sozialabbau aufzufangen“, und Frauen sollten mehr Kinder nicht zur Bereicherung des gemeinsamen Lebens in die Welt setzen, sondern aus bevölkerungspolitischen Gründen, als Nachwuchs für Wirtschaft und Ar-

# Mißtrauen gegen Wende rückwärts

Anwaltstag kritisiert zum Abschluß des Bonner Konzept zum Unterhaltsrecht

H.-H. HOLZAMER, Mannheim  
„Feste Maßstäbe und Regelungen mögen vielleicht das Urteilen leichter machen“, verteidigte der Staatssekretär im Bundesjustizministerium Benno Erhard die Neukonzeption der Bundesregierung zum Unterhaltsrecht, „aber doch leider nicht gerecht“. Doch es war fast unmöglich für ihn, mit den Kritikern auf einen gemeinsamen Nenner zu kommen. In der abschließenden Podiumsveranstaltung des 43. Deutschen Anwaltstages in Mannheim zum Scheidungsfolgenrecht blieb das Mißtrauen gegen eine Wende rückwärts, gegen eine Rückkehr zum Schuldprinzip jedenfalls im Bereich der aus einer Scheidung resultierenden Belastungen, nur mühsam unter dem juristischen Umgangformen bedeckt.

Worum geht es? Das Bundesverfassungsgericht hat der Bundesregierung aufgegeben, die Regelung der Härteklause „nachzubessern“. Der daraufhin konzipierte Gesetzesentwurf versucht dem zu genügen, indem er unter anderem die Klausel erweitert, eine zeitliche Begrenzung und eine Rückwirkung während einer Übergangszeit einführt. - Und

# Verblüffung über Schmudes Angriff auf die Grundgesetz-Präambel

## Der Eklat unter Schumachers Porträt

WERNER KAHL, Bonn  
Auf diese 40-Jahr-Abrechnung deutscher Teilung war im Saal wohl niemand gefaßt gewesen. Konstruiert wies der erste Diskussionsredner aus dem Historisch-Politischen Arbeitskreis des Kuratoriums Unteilbares Deutschland auf Porträts dreier Politiker an der Stipwand, die für die Nachkriegsgeschichte der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands bis zum Beginn der Ära Brandt repräsentativ waren. Was hätten Kurt Schumacher, Erich Ollenhauer und Fritz Erler zu dieser als Generalangriff gegen die Präambel des Grundgesetzes und damit zugleich gegen das Urteil des Bundesverfassungsgerichts in der Frage der deutschen Einheit aufgefaßten Rede des stellvertretenden Vorsitzenden der SPD-Bundestagsfraktion, Jürgen Schmude, gesagt?

## Der nächste Präses der EKD?

DW. Bonn  
Die umstrittene Bonner Rede Jürgen Schmudes erhält durch eine andere Nachricht zusätzliches Gewicht. Der SPD-Politiker gilt als aussichtsreichster Anwärter für das Amt des Präses der Synode der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD), die morgen in Berlin zusammentritt. Schmude, so heißt es, habe die meisten Chancen, die Nachfolge des nicht mehr kandidierenden Präses Cornelius Adalbert von Heyl (Bonn) anzutreten. In seiner Bonner Rede hat Schmude ausdrücklich auf das „Wort zum Frieden“ der evangelischen Kirchen in der Bundesrepublik Deutschland und in der „DDR“ verwiesen, das in seinen Aussagen zur deutschen Frage weithin als Absage an eine aktive Wiedervereinigungspolitik interpretiert worden war.

Der SPD-Politiker Schmude ist erstmals in die Synode berufen worden. In der SPD-Bundestagsfraktion hat er das Amt des Kirchenbeauftragten, also des Verbindungsmannes zur EKD und zur katholischen Kirche, inne. Als ein weiterer aussichtsreicher Kandidat für den Posten des Präses der Synode galt lange Zeit das EKD-Ratsmitglied Otto von Campenhausen (Itzehoe). Von Campenhausens scharfe Kritik am inneren Zustand der Norddeutschen Evangelisch-Lutherischen Kirche hat seine Chancen, gewählt zu werden, offensichtlich geschmälert.

## Vorstoß für „Friedensgebot“

DW. Bonn  
Aufsehen erregte der Vorschlag des Lübecker SPD-Bundestagsabgeordneten Reinhold Hiller, den Wiedervereinigungsaufruf in der Grundgesetzpräambel durch ein „Friedensgebot“ zu ersetzen. Der Deutschen Pressenagator erklärte Hiller, das Wiedervereinigungsgebot schränke die Souveränität der „DDR“ ein. Die Wiedervereinigung stehe zur Zeit nicht auf der Tagesordnung. Nicht staatliche Einheit sei das entscheidende, sondern die Erhaltung des Friedens. Wie Schmude berief sich auch Hiller bei seinen Vorschlägen auf Klaus Böhling. Hiller bestritt jedoch, in einem Interview erklärt zu haben, es gebe zwei deutsche Staaten und zwei sollten es auch bleiben. Er habe nur Ansichten ausländischer Politiker zitiert.

Bundeshauses war nicht zu erkennen gewesen, was einen politischen Eklat hätte auslösen können. „40 Jahre danach - Rückblick und Ausblick“ war das Thema des Beitrages von Jürgen Schmude, der gerade erst mit seinem Fraktionsvorsitzenden Hans-Jochen Vogel von einem Treffen mit Honkeker aus Ost-Berlin zurückgekehrt war.

Ein Blick ins Archiv hätte freilich hellhörig gemacht. Denn Schmude hatte schon 1978, damals Bundesbildungsminister, einen Vorstoß in der Deutschlandpolitik - vor dem zweiten Besuch Leonid Breschnevs in Bonn - unternommen. Die gemeinsame Vergangenheit der Deutschen, befand er damals, trete als Grundlage des Strebens nach nationaler Einheit immer mehr in den Vordergrund. Allerdings wachse das nationale Zusammengehörigkeitsgefühl. Daraus ergab sich dann der Schluß: „Diese Entwicklung läßt für den Zeitpunkt, zu dem die internationalen Machtverhältnisse das erlauben, eine neuartige

## Aus Schmudes umstrittener Rede

DW. Bonn  
Die WELT veröffentlicht die wesentlichen Passagen der Rede des stellvertretenden SPD-Vorsitzenden Jürgen Schmude vor dem Historisch-Politischen Arbeitskreis des Kuratoriums „Unteilbares Deutschland“:  
„In die Formulierung, daß die deutsche Frage weiter offen sei, scheinen viele bei uns geradezu verliebt zu sein. Dabei sollten wir doch endlich versuchen, uns darüber klar zu werden, welche Vorstellung eigentlich mit diesem Satz verbunden wird. Ist sie präzise und eindeutig, da doch der Begriff der offenen Frage ins Ungeheure ausweicht, jegliche Festlegung vermeidet, außer der, es müsse noch irgendetwas kommen? Und ist es eigentlich vor uns redlich und vor anderen vertretbar, die Formulierung so zu gebrauchen, wie vor 10, 20 oder 30 Jahren? Sind uns denn keine Antworten sichtbar und begreiflich geworden, die wir in unsere Rechnung einbeziehen müssen, bevor wir unverändert von der offenen deutschen Frage sprechen?“

Noch kein halbes Jahr ist es her, da hatten wir im Bundestag Streit darüber ausgetragen, ob die offene deutsche Frage sich über die DDR hinaus auch auf die verlorenen deutschen Ostgebiete erstreckt. Und das war nicht nur das letzte Aufflackern längst verbläster Irrtümer. Der Bundesminister hat es für richtig gehalten, im Frühjahr 1983 genau diese Position zu bekräftigen. Andere hielten den gleichen Gedanken in vorsichtiger Umschreibung aufrecht. Glaubt aber jemand im Ernst, auf der ganzen Welt gebe es außerhalb unserer Grenzen einen Menschen oder einen Staat, der es gut mit uns meint und bereit ist, eine so weit gestreckte deutsche Frage im Sinne der Fragesteller zu beantworten? ...

Manche meinen, abseits von der Grenzfrage im Selbstbestimmungsrecht den unverfügbaren juristischen Begriff gefunden zu haben, mit dem sich letztlich die staatliche Einheit einfordern läßt. Auch die Menschenrechte sollen aus dieser Sicht als rechtlicher Hebel benutzt werden, um bedrückende Antworten auf die deutsche Frage herbeizuführen. Den Menschen aber tut kein meinetwegen Dienst damit, daß man ihre Rechte als Vehikel westlicher Politik einsetzt. Die Menschenrechte werden dadurch diskreditiert und entfallen als Argumentationsfigur in sonst vielleicht aussichtsreichen Gesprächen mit Ostblockregierungen. Und das Selbstbestimmungsrecht, so einleuchtend es klingt, war auch schon

Antwort auf die deutsche Frage erwarten, die von manchen überkommenen Vorstellungen erheblich abheben wird.“ Kritiker hielten ihm damals vor, er wolle wohl das von der Verfassung geforderte Streben nach nationaler und staatlicher Einheit unterlaufen und den Deutschen die Wiedervereinigung ausreden.

Der frühere Staatssekretär im Ministerium für Gesamtdeutsche Fragen während der Großen Koalition unter Herbert Wehner, Günter Wetzel, hielt Schmude in der Diskussion entgegen, was sich denn in den vergangenen 40 Jahren geändert habe, das einen solchen Vorstoß gegen die Präambel des Grundgesetzes rechtfertigen würde? „In den Kernfragen hat sich nichts verändert, weder am Zustand der Teilung noch am Verlangen der Deutschen nach Einheit in Freiheit“, sagte Wetzel. Zu der „Klärung“, die Schmude 34 Stunden nach seiner Rede zum Schluß der Kuratoriumstagung Samstagmittag verlesen ließ - ohne sich dem Plenum

## mal die Grundlage für die Forderung

des Anschlusses Österreichs an das Deutsche Reich. Mit gutem Grund ist das Thema heute erledigt, haben andere, sinnvolle politische Lösungen den Vorrang erhalten.

Aus derzeitiger Sicht könnten wir froh sein, wenn eine vergleichbare Lösung am Ende der weiteren Entwicklung in Deutschland stünde. Wir sollten uns der Menschen und des Friedens in Europa willen den Eindeutigkeit vermeiden, als könne auch ein solcher Zustand nur vorläufiges Zwischenstadium sein auf dem Weg zur staatlichen Einheit, an der wir als Ziel unbeirrt festhalten. Entsprechende Einsichten werden mittlerweile in allen politischen Lagern geäußert. Ob solche Auffassung allerdings mit der Präambel des Grundgesetzes in Einklang zu bringen ist, steht auf einem anderen Blatt. Klaus Böhling hat in seinem „Spiegel“-Essay vor einigen Wochen noch einmal an das Grundvertragsurteil des Bundesverfassungsgerichts vom 31. Juli 1973 und die darin aus der Grundgesetz-Präambel hergeleitete Verpflichtung aller Verfassungsorgane erinnert, den „Wiedervereinigungsanspruch im Inneren wachzuhalten und nach außen beharrlich zu vertreten“. Soll das der letztlich einzige Weg der Deutschlandpolitik sein, zu dem es verfassungsgemäß zulässige Alternativen nicht gibt? Sollen die in dieser Weise interpretierten Vorstellungen des Verfassungsgesetzgebers, der ja nicht

## Die Präambel

„Im Bewußtsein seiner Verantwortung vor Gott und den Menschen, von dem Willen beseelt, seine nationale und staatliche Einheit zu wahren und als gleichberechtigtes Glied in einem vereinten Europa dem Frieden der Welt zu dienen, hat das Deutsche Volk in den Ländern Baden, Bayern, Bremen, Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Schleswig-Holstein, Württemberg-Baden und Württemberg-Hohenzollern, um dem staatlichen Leben für eine Übergangszeit eine neue Ordnung zu geben, kraft seiner verfassungsgemäßen Gewalt dieses Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland beschlossen.“

Es hat auch für jene Deutschen gehandelt, denen mitzuvirken versagt war.

Das gesamte Deutsche Volk bleibt aufgefordert, in freier Selbstbestimmung die Einheit und Freiheit Deutschlands zu vollenden.“

noch einmal zu stellen - äußerten Teilnehmer, der Politiker habe doch in seiner vorausgegangenen Erklärung aus seiner Sicht kaum an Deutlichkeit etwas zu wünschen übrig gelassen.

Der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesminister für Innerdeutsche Beziehungen, Otfried Hennig (CDU), betonte vor dem Kuratorium unter anderem, die deutsche Frage sei kein territoriales Problem, sondern eine Frage der Freiheit. Die Wiedervereinigung könnte die Deutschen schon morgen haben, „wenn wir bereit wären, auf die Freiheit zu verzichten“. Solange die Freiheit nicht hergestellt werden kann, ist die deutsche Frage offen.“ Das bedeute für die Politik der Bundesregierung, den Bewohnern der „DDR“ die Folgen der Teilung zu erleichtern. „Für uns ist die konkrete Lage der Menschen drüben Maßstab der Maßstäbe, die nicht in der Qualität staatlicher Beziehungen verlorengehen darf.“

## Die Erfahrungen und Einsichten der

40 Jahre seit 1945 berücksichtigen konnte, uns auf unbegrenzte Zeit binden? Wie sehr sich die Verhältnisse seit damals geändert haben, macht Böhling mit der schlichten Gegenüberstellung der Grundgesetz-Präambel mit Artikel 6 des Grundgesetzes sichtbar. Der Verpflichtung auf die Vollendung der Einheit Deutschlands hat der Verfassungsgesetzgeber den Satz vorangestellt, daß das deutsche Volk im Gebiet der heutigen Bundesrepublik habe mit der Schaffung des Grundgesetzes auch für jene Deutschen gehandelt, denen mitzuvirken versagt war.“ Artikel 6 des Grundgesetzes besagt demgegenüber, daß beide Partner von dem Grundsatz ausgehen, daß die Hoheitsgewalt jedes der beiden Staaten sich auf sein Staatsgebiet beschränkt und daß sie die Unabhängigkeit und Selbständigkeit jedes der beiden Staaten in seinen inneren und äußeren Angelegenheiten respektieren. Diese sehr einfache Gegenüberstellung erzwingt doch geradezu die Frage, ob nicht auch der Verfassungsgesetzgeber allmählich darangehen muß, aus den Erfahrungen der 40 Jahre Konsequenzen zu ziehen.

Und die deutsche Frage? Der scheinbare Vorteil der Verschwommenheit dieser Formel erweist sich mehr und mehr als Belastung. Wenn wir die Welt mit dieser Frage konfrontieren, wird sie klare Antworten zuerst bei uns suchen. Bleiben wir diese schuldig, so werden andere die Antworten an unserer Stelle formulieren, und zwar nach ihren Spekulationen und Befürchtungen, auch nach ihren Interessen. Sie werden uns die vielen Teilantworten vorhalten, die in den letzten 40 Jahren in der Entwicklung vollendeter Tatsachen sowie in Verträgen und Abmachungen zu finden sind. Und nicht wenige unserer Nachbarn und Freunde kommen zu dem Schluß, daß eigentlich nichts mehr offen sei und daß wir endlich Ruhe geben sollten. Die Andreotti-Außerung vom Sommer 1984, so verfehlt sie in Form und Anlaß war, hat blitzartig erkennen lassen und bestätigt, daß viele, ja eigentlich alle westlichen Regierungen gleichermaßen am gegenwärtigen Zustand festhalten wollen. ... Nichts wird gewonnen, wenn wir die offene deutsche Frage wie eine Wunde vorweisen, ohne deren willige Heilung der Frieden in Europa nicht gesichert werden könne. Was in dieser Form die Interessen anderer zugunsten der Deutschen mobilisieren soll, wirkt tatsächlich auf sie als Drohung.“

Die WELT (ISSN 033-570) is published daily except Sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 345,00 per annum. Distributed by German Language Publishers, Inc., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07632 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLISHERS, INC., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

# Zusammenschluß bibeltreuer Kirchengruppen

epd, Neumünster

Eine Vereinigung der bibeltreuen Gruppen der evangelischen Kirche Nordelbiens, „Sammlung von Bibel und Bekenntnis“ und der vor einem Monat ins Leben gerufenen „Bekennenden Gemeinschaft“, ist nicht mehr ausgeschlossen. Dies kündigte Pastor Ulrich Röß (Hamburg) am Wochenende auf einer Tagung der Gruppe „Sammlung um Bibel und Bekenntnis“ an. Gegenüber dem Evangelischen Pressedienst (epd) sagte Röß, bei bevorstehenden Gesprächen werde der organisatorische Zusammenschluß Thema Nummer eins sein. Er begründete dies damit, daß die zunehmende geistliche Krise der Kirche ein Zusammenrücken der bibeltreuen Gruppen notwendig mache.

Von der Sondersynode der nordelbischen Kirche am 5. und 6. Juli in Rendsburg erwartet Röß, daß „wir dort unser Anliegen vortragen können“, ohne daß strittige Punkte verhandelt oder in Arbeitsgruppen delegiert würden. Röß forderte auch eine Stärkung des Bischofsamtes. Bestimmte Bischöfe bei „bestimmten Verhältnissen“ nicht viel mehr als „gut zuzuhören“. Um die Verbreitung von „Lirlebe“ wie etwa die feministische Theologie unterbinden zu können, müßten die Bischöfe aber Kompetenzen haben.

Der Vorsitzende des „Vereins zur Förderung von Evangelium und Kirche durch bekennende Christen“, Otto Graf zu Rantzau, begründete den vermutlichen Zusammenschluß konservativer kirchlicher Gruppen mit einer zunehmenden Politisierung der Verkündigung und dem Eindringen „neuheldnischer Elemente“ wie etwa der feministischen Theologie. Außerdem habe der heftig umstrittene Aufruf zur Kriegsdienstverweigerung, den 17 Pastoren des Kirchenkreises Stormarn an junge Leute in ihren Gemeinden richteten, die Gründung des Fördervereins beschleunigt. Rantzau gehört zu den elf Unterzeichnern des „Aufrufes an unsere Bischöfe“ vom Jahresbeginn. Der darin erhobene Vorwurf der Untätigkeit gegenüber politisierenden Pastoren und „neuheldnischen Tendenzen“ hatten die Bischöfe zurückgewiesen.

# Nimmt die Bedrohung durch RAF wieder zu?

DW, Karlsruhe

Die Staatsschutzbehörden schätzen die Schlagkraft der „Roten Armee Fraktion“ (RAF) zur Zeit sehr hoch ein. Die jüngste Analyse der Ermittlungsbehörden kam zu dem Ergebnis, daß die deutschen Terroristen mittlerweile bis zu 128 Schusswaffen und 2900 Schuss Munition besitzen. Die Zusammenarbeit mit ausländischen Terroristengruppen wie der französischen „Action directe“ habe die Gefährlichkeit der deutschen Terroristen noch erhöht. Ihren finanziellen Bedarf decke die RAF weitgehend durch Banküberfälle. Aufgefundenen Unterlagen der Terroristen sei zu entnehmen, daß die RAF plant, auch Geldboten zu überfallen, weil diese in der Regel kein registriertes Geld bei sich tragen würden.

Seit der Jahreswende zeichnet sich die Entstehung einer „westeuropäischen antiamerikanischen Guerilla“ ab, heißt es in dem Bericht. Die Angriffsrichtung der RAF könne damit nicht mehr auf ihre ursprünglichen Ziele eingegrenzt werden. Zahlreiche Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft und Justiz seien nach wie vor bedroht.

Die WELT (ISSN 033-570) is published daily except Sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 345,00 per annum. Distributed by German Language Publishers, Inc., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07632 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLISHERS, INC., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

# Jenninger will Familie stärken

dpa, Bochum

Bundestagspräsident Philipp Jenninger (CDU) hält eine Stärkung der „Institution Familie“ für dringend notwendig. Bei einer Festversammlung zum Abschluß des 73. Bundesverbandstages der Katholiken in Wirtschaft und Verwaltung sagte er gestern in Bochum, die Bundesrepublik Deutschland leide unter einem „Erziehungsnotstand“. Daß es vielen Kindern im Elternhaus an Liebe und Wärme fehle, habe „katastrophale Spätfolgen“ für den Einzelnen wie für die Gesellschaft - von gestörtem Sozialverhalten bis hin zur Suchtanfälligkeit.

Der Bundestagspräsident forderte eine Änderung der Wertvorstellungen. So müsse man der „stillschweigenden Abwertung der Familie, der Verächtlichmachung der Nur-Hausfrau und Nur-Mutter“ ebenso entgegenwirken wie der Auffassung, daß die Frau sich nur in außerhäuslicher Erwerbstätigkeit verwirklichen könne. In den Schulen müsse nicht mehr nur Wissen vermittelt, sondern auch wieder zur Ehrfurcht vor Gott, den Mitmenschen und dem Leben, zu Leistung und Verantwortung errogen werden.

# „Abwehr gegen jede Art von Raketen“

Pentagon-Experte Gardner berichtet vor NATO-Versammlung über SDI-Entwicklung

RÜDIGER MONIAC, Stuttgart  
Vor dem Ausschuss für Wissenschaft und Technik der Nordatlantischen Versammlung hat einer der Verantwortlichen des US-Forschungsprogramms zur strategischen Raketenabwehr (SDI) über dessen Stadium einen bislang in der europäischen Öffentlichkeit beispielsweise umfassenden und gleichzeitig detaillierten Überblick gegeben. John L. Gardner, einer der Vertreter von General Abrahamson und im SDI-Programm zuständig für „Systems Analysis“, berichtete in Stuttgart vor Abgeordneten aus den Parlamenten fast aller NATO-Staaten, nach der Ankündigung von Präsident Reagan im März 1983 sei das Forschungsprogramm nun auf ganzer Breite in Angriff genommen und komme „unaufhaltsam in Fahrt“. Für Anfang der neunziger Jahre erhoffe man sich daraus soviel Erkenntnisse, um zu entscheiden, ob eine strategische Verteidigung errichtet werden könne.

Besonders für europäische Ohren aufschlußreich waren Gardners Ausführungen über die Erforschung von Bekämpfungsmöglichkeiten für küstzerreichende ballistische Raketen wie die sowjetische SS 20 oder die SS 21 mit der sehr kurzen Schussweite von 120 Kilometern. Für diese Aufgaben sieht das SDI-Programm unter anderem die Erprobung eines Flugzeuges mit einer Laserstation sowie der von „Abfang-Fahrzeugen“ inner- und außerhalb der Atmosphäre“ vor. Gardner sagte, man glaube, daß das Programm Möglichkeiten zum Kampf gegen jede Art von ballistischen Raketen“ eröffnen werde.

Auf entsprechende Fragen von Abgeordneten äußerte sich der Pentagon-Offizielle auch zu den Aussichten über die nicht-militärische Anwendung neuer Techniken aus dem SDI-Programm, den sogenannten „spin-off“. Ihn erwarten die amerikanischen Fachleute auf verschiedenen Gebieten. Gardner nannte die Versorgung von Raumstationen, neue Energiequellen im Weltraum, Fortschritte in der Datenverarbeitung und für neue Systeme der Kommunikation. Für sehr schwere Nutzlasten werden neue Transportsysteme verfügbar werden, die weniger kosten als die heute in Gestalt des „space-shuttle“ nutzbaren. Für neue Kraftwerke im All rechnet er mit einer Größenord-

nung von vielen Megawatt, und bei der Datenverarbeitung mit Fortschritten bei der Schaffung sogenannter „künstlicher Intelligenz“, die es erlauben soll, die „software“ zur Steuerung der Computer der fünften Generation von den Maschinen selbst herstellen zu lassen.

Auf den US-Experten reagierten lediglich Abgeordnete aus Dänemark und Norwegen, deren Regierungen eine Beteiligung an der SDI-Forschung offiziell abgelehnt hatten, reserviert. Auffälligerweise ließen hingegen französische Abgeordnete nicht erkennen, ob sie die SDI-Initiative mit Distanz betrachten, obwohl Präsident Mitterand eine französische Forschungsbeitrag beim Bonner Weltwirtschaftsgipfel rigide von sich gewiesen hatte. Sie beschränkten sich auf Fragen.

In die „Geit Wahl einer Partei Deut



### Israel zeigt sich Zaire gegenüber sehr großzügig

**EPHRAIM LAHAV, Jerusalem**  
Zaires Präsident Mobutu Sese Seko hat bei seinem Israel-Besuch einen Vertrag ausgehandelt, der beispiellos sein dürfte: Israel hat sich verpflichtet, Export- und Investitionsversicherung nicht nur für israelische Firmen zu beschaffen, die in Zaire investieren wollen, sondern auch für jüdische Firmen anderer Länder.

Zaire und Liberia waren die ersten schwarzafrikanischen Staaten, die 1983 dem arabisch inspirierten diplomatischen Boykott gegen Israel trotzen und ihre formellen Beziehungen mit Israel wiederaufnahmen. Mobutu lag dabei viel daran, technische und militärische Hilfe Israels sowie Investitionen zu bekommen. Doch das Tempo war ihm zu langsam. Der Grund: Zaire gilt als politisch unzuverlässig. Ohne staatliche Garantie wollen Privatfirmen ihr Geld nicht riskieren.

Eine volle Garantie kann sich die israelische Regierung mit ihren beschränkten Kapitalquellen nicht leisten. Sie erklärte sich jedoch bereit, eine Regelung einzuleiten, um potentielle Investoren in Zaire abzusichern. Die Einzelheiten dieser Regelung sind so heikel, daß sie Israel auf Wunsch Mobutus nicht preisgibt.

Außerdem zeigte Mobutu ein fast kindliches Vertrauen in Israels Fähigkeiten, jüdische Firmen in den westlichen Industriestaaten zu Kapitalanlagen in Zaire zu veranlassen. Er verlangte ein Versprechen Israels in diesem Sinn sowie die Bereitschaft, auch solchen Firmen Garantien zu geben. Israel erklärte sich nach langem Zögern einverstanden, jeden solchen Fall individuell zu prüfen.

Die Israelis erwarten, daß Zaire stabil bleibt, daß es nicht nötig sein wird, die Exportversicherung einzulösen, und daß sich aus dem Vertrag handelspolitische Vorteile auch für sie selbst ergeben. Auch rechnet Israel damit, daß Mobutu bei anderen afrikanischen Ländern auf die Wiederherstellung der diplomatischen Beziehungen mit Israel hinwirken wird.

Israel, das vor zwölf Jahren aus allen afrikanischen Ländern außer denen vertrieben wurde, unterhält heute dennoch Beziehungen mit den meisten von ihnen. In zwei afrikanischen Ländern bauen israelische Unternehmen sogar Kirchen. (SAD)

### Spaniens Privatschulen pochen auf ihre Rechte

Lehrer streiken / Staat droht mit Entzug des Zuschusses

**ROLF GÖRTZ, Madrid**  
Anderthalb Millionen spanische Schüler standen in der vergangenen Woche vor verschlossenen Türen. Diesem zweiten Warnstreik, an dem sich 70 000 Lehrer der privaten Schulen beteiligten, wird Ende des Monats ein dritter folgen. Sollte auch dieser zu keinem Ergebnis führen, dann ist damit zu rechnen, daß Anfang Juni die meisten privaten Schulen - Lehrer und Schülertreuer sind sich einig - auf unbefristete Zeit ihre Tore schließen. Die Lehrer fordern eine Gehaltserhöhung, die den Inflationsverlust ausgleicht. Die Schülertreuer können nicht zahlen, weil ihnen die Zuschüsse gestrichen werden können.

Dreieinhalb Millionen spanischer Kinder, das sind 88 Prozent aller Schulpflichtigen Spaniens, besuchen private Schulen und werden davon betroffen. In Spanien leisten die privaten Schulen mehr als die staatlichen, und sie kosten den Staat auch weniger. Die Eltern zahlen bei Privatschulen je nach Einkommen zwischen 85 und 450 Mark im Jahr pro Kind. Für über eine Million Kinder gilt der niedrigste Satz. Über das Niveau sagte ein deutscher Gastprofessor: „Die spanischen Abiturienten wissen mehr - die deutschen können besser diskutieren.“

Die Schulen, Herr Maravall (Erziehungsminister), sind keine Fabriken, deren Produktion man einfach stoppen kann. Sie, Herr Minister, kennen die Realitäten“, schrieb Carmen Alvarez, die Vorsitzende der spanischen Elternverbände. Sie mobilisierte mehr Menschen als je eine Partei in Spanien. Zwei der drei größten Massenversammlungen, die Spanien je erlebte, gehen auf ihr Konto; die dritte gab es beim Papst-Besuch in Madrid. Im Grunde genommen handelt es sich um dieselben Demonstrationen: Spaniens Gläubige, die für das Recht kämpfen, ihre Kinder weiterhin in christlich orientierten Schulen erziehen zu lassen.

Die Verfassung garantiert Schulfreiheit und „das Recht der Eltern auf religiöse und moralische Erziehung ihrer Kinder, die mit ihrer eigenen Überzeugung übereinstimmen“. Dem setzte die Sozialistische Partei, die seit Ende 1982 regiert, auf ihrem Parteikongreß 1979 folgende Maxime entgegen: „Es werden die religiösen

Materien in den Schulen und Lehrplänen verschwinden. Die Sozialistische Lehrgewerkschaft verlangt einen Lehrplan zur Vorbereitung einer sozialistischen Gesellschaft.“

Vor diesem ideologischen Hintergrund fürchten vor allem die katholischen Elternverbände die Auswirkungen einer Schulreform, die zwar noch beim Verfassungsgericht abhängig ist, die aber durch Ministerial- und Regierungsdekrete weitgehend Wirklichkeit geworden ist.

Die Schulreform (LODE) bietet unentgeltlichen Unterricht in unmittelbarer Nähe des Wohnortes für alle. Die privaten Schulen, die bisher vom Staat subventioniert wurden, werden auch in Zukunft unterstützt. Allerdings unter Bedingungen, die weder die Eltern noch die meisten kirchlichen Schülertreuer akzeptieren.

Vor allem der Lehrplan ist der Stein des Anstoßes. Bisher legten ihn ausschließlich die Schülertreuer fest, wenn auch in Übereinstimmung mit Lehrkörper und Eltern. In Zukunft werden nur noch diejenigen Schulen staatlich unterstützt, in denen nicht nur der Lehrplan, sondern auch die Zusammensetzung des Lehrkörpers und die Verteilung der Mittel, „demokratisch“ bestimmt werden, das heißt, unter Mitwirkung von Schülertreuer, Lehrern, Eltern, Schülern, Hilfspersonal und Gewerkschaften. 200 spanische Privatschulen, die sich diesem Diktat nicht beugen wollten, mußten schließen, weil sie sich nicht mehr finanzieren können.

Ein Beschluß des Obersten Gerichtshofes, der die Schulerklasse der Regierung als ungesetzlich bezeichnete, half den Eltern nur wenig. Trotz dieses Beschlusses und trotz der 700 Prozesse, die Schulen, Eltern und Verbände vor ordentlichen Gerichten gegen die Regierung gewannen, werden weiterhin die Zuschüsse für religiös orientierte Schulen gestrichen.

Das Ergebnis, so stellt der für das Erziehungswesen in der Bischofskonferenz verantwortliche Erzbischof von Saragossa D. Elias Yanes fest, wird eine „ältere“ Schulausbildung. Nur noch die Reichen können sich künftig für ihre Kinder eine katholische Schulausbildung leisten. Die Schulgelder erhöht sich vielfach um das Zehn- bis Fünfzigfache. (SAD)

### Sorge über Erfolge der Sinn Fein

Bezirkswahlen in Nordirland / London lehnt die Partei ab, solange sie den IRA-Terror billigt

**REINER GATERMANN, London**  
Die Bezirkswahlen in Nordirland brachten so große Veränderungen, daß der Führer der Demokratischen Unionspartei (DUP), Pastor Ian Paisley, ohne Widerspruch erklären konnte: „In der Lokalpolitik Nordirlands wird nichts mehr so sein wie bisher.“ Der Grund hierfür ist das nicht unerwartet erfolgreiche Abschneiden der Sinn Fein, dem politischen Arm der Irisch-Republikanischen Armee (IRA).

Die beiden protestantischen Unionsparteien erklärten, daß sie in den 26 Bezirksparlamenten jegliche Zusammenarbeit mit Sinn Fein meiden werden. Das Nordirland-Ministerium in London teilte mit, kein Minister oder Beamter werde sich mit Abgeordneten dieser Partei an einen Tisch setzen, solange diese sich nicht von den Terroranschlägen der IRA distanzieren. Aber daran denkt niemand in der Sinn Fein. In Londonderry wird mit Gerry Doherty für sie sogar ein Mann ins Parlament einziehen, der wegen Mordversuchs und Bombenanschlägen sieben Jahre im Gefängnis saß.

Die politische Macht der Bezirksabgeordneten ist zwar nicht sonderlich groß; aber diese Wahl weckte besonderes Interesse, weil sich erstmals die politischen Brüder der IRA-Terroristen in einer Lokalwahl dem Bürger stellen. Dem war eine heftige Auseinandersetzung innerhalb der Partei vorausgegangen, wo sich schließlich deren Vorsitzender Gerry Adams

durchsetzte. Er plädierte für die gemeinsame Anwendung von politischem Votum und der Schusswaffe.

Die Sinn Fein hatte ihre Position klar aufgestellt. Zunächst stellte sie sich nur in Bezirken dem Wähler, in denen sie mit einer starken Unterstützung rechnen konnte, darunter Londonderry, Faramagh und Omagh, wo sie sogar zur größten Partei wurde. Zum anderen setzte sie ihre offiziell geäußerten Erwartungen mit 35 bis 40 Abgeordneten sehr bescheiden an, obgleich in politischen Kreisen von vornherein 50 für wahrscheinlicher gehalten wurden. Nun wurden es 59, was also die Sinn-Fein-Erwartung „erheblich übertraf“. Sie etablierte sich damit als vierthöchste Partei.

Ihre Absicht jedoch, den stärksten Rivalen auf der katholisch-nationalistischen Seite, die von der Republik Irland unterstützte Sozialdemokratische und Arbeiterpartei (FDLP) aus dem Sattel zu heben, schlug fehl. Diese erhielt 101 der 566 Sitze und 17,7 Prozent der Stimmen gegenüber 11,8 Prozent für die Sinn Fein.

Im protestantischen Lager bauten die Offiziellen Unionisten ihre Führung zur Demokratischen Union aus: sie erlangen 190 Sitze (29,7 Prozent) gegenüber 142 (24,3). Gemeinsam halten sie in 17 der 26 Bezirke eine eigene Mehrheit. Zu den Verlierern zählt die für Aussöhnung und Zusammenarbeit über die Konfessionsgrenzen hinweg arbeitende Allianz, die mit 7,3 Prozent 34 Sitze belegen kann.

Der offizielle Eintritt der Sinn Fein

in die Lokal- und Regionalpolitik Nordirlands kompliziert nicht nur die politische Arbeit in diesen Bereichen, sondern dürfte sich auch auf die anglo-irischen Gespräche über gemeinsame Positionen in der Ulster-Politik auswirken. Zudem könnten IRA-Sympathisanten in den USA, so ist in London und Dublin zu hören, das Wahlergebnis zum Anlaß nehmen, ihre finanzielle und materielle Unterstützung des bewaffneten Kampfes in Nordirland auszubauen.

Sinn-Fein-Repräsentanten sagten nach der Wahl, sie sähen keinen Konflikt zwischen ihrer Kandidatur bei einer demokratischen Wahl und ihrer offenen Stellungnahme für unheimliche gewalttätige Handlungen. Daß sie sich in dieser Situation befinden, sei allein die Schuld Londons.

In Ulster wird eine weitere Polarisierung des politischen Lebens befürchtet. Mit einer gewissen Spannung sieht man zudem den kommenden Auftritten der IRA entgegen, sowohl in den von den Republikanern beherrschten Regionen, wo sie sich auf ein „Hausrecht“ berufen könnten, als auch in den Bezirken mit unionistischer Mehrheit. Die Polizei hält eine neue Attentatswelle für nicht ausgeschlossen. In einer schwierigen Situation befindet sich auch die SDLP, die künftig „in gewissen Fragen“ nicht umhin kommt, mit den politischen Führern des Terrors gegen die protestantischen Unionisten, dem gemeinsamen Gegner, am gleichen Strang zu ziehen.

### Der Osten beherrscht Nicaragua schon

Einfluß reicht von den Streitkräften bis zum Bildungswesen / Wirtschaftshilfe ist gering

**WERNER THOMAS, Managua**  
Selten hat die Ostblock-Reise eines Staatspräsidenten mehr Aufsehen erregt und ähnliche Konsequenzen ausgelöst als die des Commandante Daniel Ortega. In zwei Wochen besuchte er alle Hauptstädte des kommunistischen Teils Europas, in Moskau fing er an.

In Washington wurde die Tour als Beweis dafür gewertet, daß Nicaragua bereits im anderen Lager steht. Und als Provokation: Präsident Reagan verhängte ein Wirtschaftsembargo. Und Kongreßabgeordnete der demokratischen Opposition wollen jetzt den Antisandinisten doch noch eine nichtmilitärische Hilfe gewähren.

Nicaragua erwartet gespannt die Rückkehr Ortegas. Geht die Unterstützung weit über jene rhetorischen Solidaritätserklärungen hinaus, die jeder Gastgeber formulierte, auch der sowjetische Parteichef Gorbatschow? Angeblich ersuchte Ortega ihn um ein wirtschaftliches Hilfspaket von 200 Millionen Dollar.

Marxismus als Wegweiser

Ganz gleich, wie sich der Ostblock künftig verhält - er übt bereits einen dominierenden Einfluß aus. Verteidigungsminister Humberto Ortega, Daniels jüngerer Bruder, hatte bereits im Sommer 1980 verkündet, daß der Marxismus-Leninismus dieser Revolution den Weg weise.

Der Staatssicherheitsdienst, die Streitkräfte, die Massenorganisationen und das Bildungswesen wurden mit östlicher Hilfe geschaffen. Der sandinistische Parteiapparat umfaßt

ein Politbüro (Dirección Nacional) und ein Zentralkomitee (Asamblea Sandinista). Die sowjetische Fluglinie Aeroflot und die kubanische Gesellschaft Cubana verbinden Managua mit der sozialistischen Welt. Die sowjetische Nachrichtenagentur Tass und Kubas Prensa Latina prägen die außenpolitische Berichterstattung der sandinistischen Medien.

Fast alle Waffen stammen aus dem Osten. Die Kalaschnikow (AK 47) ist die Standardwaffe der sandinistischen Volksarmee. Die Amerikaner glauben, daß die Commandantes mehr als 300 sowjetische Panzer und Panzerfahrzeuge besitzen. In diesen Tagen konnte man gelegentlich den schnellsten Kampfpanzschrauber der Welt über Managua schweben sehen: den Mi-24 Hind. Die Soldaten tragen die flachen sowjetischen Stahlhelme, die Polizisten vor den Botschaften Ballonmützen aus Nordkorea.

Die Uniformen sind denen der kubanischen Streitkräfte nachgeschneidert. Die Kubaner haben nach Angaben der Sandinisten weniger als 700 Militärberater in Nicaragua stationiert, die US-Regierung vermutet mehr als 3000.

Das sandinistische Parteigorgan „Barricada“ bestätigte bei der Verabschiedung von 100 dieser „Assesores“ die Präsenz des kubanischen Generals Arnaldo Ochoa, der einmal Castro Angolo-Truppen kommandierte. Präsident Reagan verkündete Ende April, auch sowjetische Militär-Experten seien in den Kampfgebieten tätig.

Kuba ist die am stärksten engagierte Ostblock-Nation. Das gesamte ku-

banische Kontingent soll 10 000 Personen betragen. Dann kommen die Bulgaren, etwa 800 bis 1000 Mann. Die „DDR“ stellt 200 bis 300 Entwicklungshelfer, die auch beim Staatssicherheitsdienst, der Polizei und dem staatlichen Kommunikationskonzern Telcel sitzen. Die Russen halten sich mit schätzungsweise 150 bis 200 auf fallend zurück. Sie spielen allerdings eine Schlüsselrolle im Hintergrund.

Die Wirtschaftsbeziehungen erreichen nicht den politischen und militärischen Einfluß. Der Ostblock-Anteil am nicaraguanischen Handel betrug bisher etwa 30 oder 40 Prozent.

Vergleich mit Kuba

Die Fahrzeuge aus der Sowjetunion, Bulgarien, der Tschechoslowakei und der „DDR“ erinnern an diese Seite des Verhältnisses. In den Supermärkten werden östliche Dosenmarken, Glühbirnen und Haushaltswaren angeboten. Die Sowjetunion deckt mehr als 50 Prozent des Ölbedarfs und liefert Stahl.

Viele westliche Beobachter bezweifeln jedoch, daß die Sowjets und die anderen Ostblockländer in Zukunft auf wirtschaftlichem Gebiet wesentlich stärker auftreten wollen. Ein Politiker der konservativen Partei zieht einen Vergleich mit Kuba, das die Sowjets heute mit täglich fast zehn Millionen Dollar über Wasser halten: „Kennedy hatte Chruschtschow nach der Raketenkrise die Garantie gegeben, daß die USA nichts gegen die Insel unternehmen würden. Im Fall Nicaragua liegt keine Garantie dieser Art vor.“ (SAD)

### Bachtiar stellt neue Aktionen in Aussicht

DW, Bonn

Der in Paris im Exil lebende ehemalige iranische Ministerpräsident Schapur Bachtiar hat seine Anhänger in Iran am Samstag aufgefordert, ihre Demonstrationen gegen das Khomeini-Regime vorerst einzustellen. Neue Aktionen mit dem Ziel, das Regime zu stürzen, würden in Kürze verkündet, hieß es in einer Erklärung, die über Geheimensender in Iran ausgetraut wurde. Bachtians Weisung fiel zusammen mit der Ankunft des saudiarabischen Außenministers Prinz Saud el Feisal in Teheran, der allgemeinen Vermutungen nach versuchen will, den Golfkooperationsrat zur Vermittlung im Krieg zwischen Iran und Irak wiederzubeleben.

Bachtiar war der letzte Ministerpräsident des Schahs und leitete die monarchistische Nationale iranische Widerstandsbewegung (Nami). Diese hatte am Freitag von Massendemonstrationen in Teheran und anderen persischen Städten gegen die

### natur im Juni

### Krank durch Chips.

In Amerika haben die Stützpunkt-Spezialisten inzwischen Angst, sich schon beim Zahnputzen Krebs einzuhändigen. In München aber bauen 2000 Firmen unverdrossen an der schönen neuen Welt der Chips.

Mord in Ketten: Elefanten in Zoo und Zirkus. Zimmermanns Politik: Sterbehilfe für den Wald. Natur-Test: Alternative Kaffeessorten und Bio-Tees. Grüne: Die Revolution führt ihre Kinder. Kirchen: Ruhe ist die erste Bischofspflicht. Pressekritik: Wie Tageszeitungen über Umwelt berichten. Klimamtschander: Hunger im Schlaraffenland. Neue Serie „Landschaftselemente“: Das Odland. Natur-Essay: Streiterei gegen die falsche Liebe zur Natur.

### natur

Das Umweltmagazin. Jetzt im Handel

Kriegspolitik der Khomeini-Regierung berichtet, zu denen Bachtiar über den Namir-Geheimensender aufgerufen habe. Über diese Demonstrationen ist inzwischen ein heftiger Propagandakrieg entbrannt.

Presseberichte aus Teheran sprachen von Tausenden von Menschen, die mit hupenden Autos die Hauptverkehrsstraßen Teherans verstopft hätten, Namir berichtete von Hunderttausenden. Die amtlichen Teheraner Nachrichtenagentur Ima sprach von nur einigen hundert. Die linksislamische Widerstandsorganisation Mudschahedin-e-chalq, die in den vergangenen Wochen mehrmals über regimefeindliche Demonstrationen in Teheran berichtet hatte, bezeichnete die Angaben von Namir als „lächerlich“.

Am Sonntag hat die Teheraner Regierung die Oppositionspartei des ehemaligen Ministerpräsidenten Mehdi Bazargan für die diesjährigen Präsidentschaftswahlen zugelassen.

### Warschau besteht auf Preiserhöhung

dpa, Warschau

Die polnische Regierung hat trotz heftiger Kritik der neuen Gewerkschaften und einer angekündigten Protestaktion der Untergrundorganisation von „Solidarität“ ihre Entscheidung bekräftigt, im Juni die Preise für Fleisch, Wurst und tierische Fette anzuhäufen. Der Minister für Gewerkschaftsfragen, Ciosak, nannte die Preisveränderungen notwendig. Die Gehälter seien im ersten Quartal 1985 gegenüber der gleichen Periode 1984 um 17,4 der Lebenshaltungskosten aber nur um 12,4 Prozent gestiegen. Dieser Trend könne zu einem Warendefizit führen. Der Minister verwies darauf, daß die Preissteigerungsrate seit 1963 von 22 auf zwölf bis 13 Prozent gesunken sei.

### Peking plant Ausbildungsreform

dpa, Peking

Der stellvertretende chinesische Ministerpräsident Wan Li hat auf einer Konferenz der KP Chinas zu Erziehungsfragen eine umfassende Reform des chinesischen Ausbildungssystems angekündigt. Besonders in der beruflichen und technischen Ausbildung gebe es Schwächen.

Vorgesehen sind unter anderem die schrittweise Verlängerung der Grundschulpflicht von sechs auf neun Jahre, Reformen im Zulassungsverfahren an den Hochschulen, ein stärkeres Mitspracherecht von Universitäten und Studenten bei der Arbeitsplatzteilung und die Ausbildung einer großen Zahl qualifizierter Lehrer.

### Prag beschönigt die Vertreibung

AP, Prag

Die tschechoslowakische Parteizeitung „Rude Pravo“ hat am Wochenende behauptet, die „Umsiedlung“ der deutschen Bevölkerung aus der CSSR nach Beendigung des Zweiten Weltkriegs sei „im Namen des Friedens“ geschehen. Die Entscheidung zur „Umsiedlung“ (gemeint ist die Vertreibung) der Deutschen aus Polen, der Tschechoslowakei und Ungarn sei auf der Konferenz von Potsdam getroffen worden. Die Vertreter der Sowjetunion, der USA und Großbritannien seien zu dem Schluß gekommen, daß die Minderheitenfrage einer „radikalen Lösung“ bedürfe, um zu verhindern, daß die deutsche Minderheit erneut als Anlaß für einen Krieg mißbraucht werde.

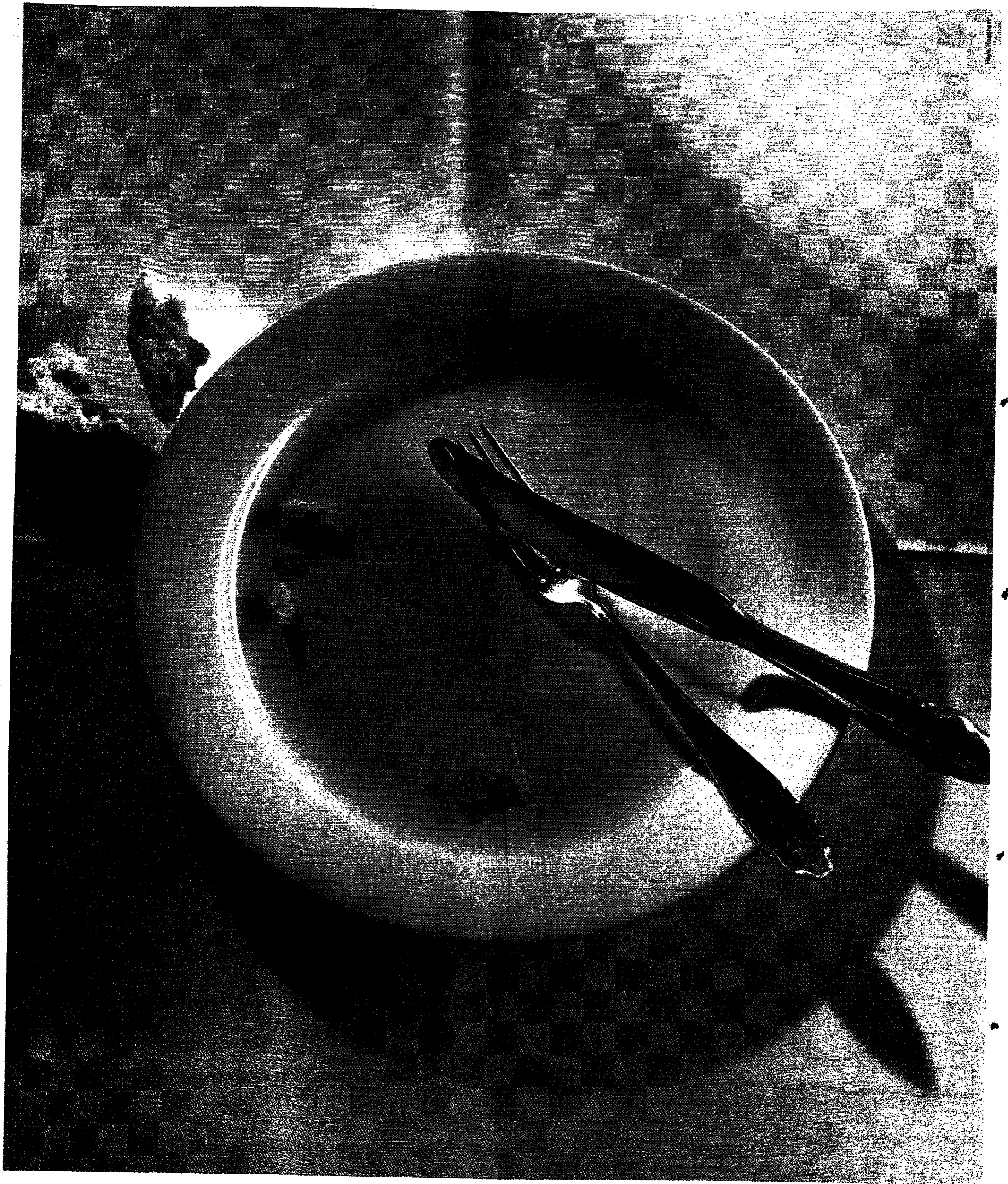
# DER SPIEGEL

In dieser Woche:  
„Geißler will den geistigen Bürgerkrieg“ - SPIEGEL-Gespräch mit dem Wahlsieger Johannes Rau ■ Nach dem Wahl-Debakel in NRW: Die CDU sucht verzweifelt nach einer Beschäftigungspolitik ■ Wende bei den Grünen: Jetzt werden Koalitionen mit der SPD angestrebt ■ Kölner Parteispenden-Urteil: Waren die Richter befangen? ■ BASF: Deutsche Rekord-Investition in den USA.



Die Sozis kommen wieder KANZLERKANDIDAT RAU





## Niemand will dem Deutschen seinen Teller wegnehmen.

Es gibt in Deutschland zur Zeit 207 McDonald's Restaurants. Es gibt in Deutschland aber auch 150.000 Teller-Restaurants (nach Daumenpeilung). Schon was die Arithmetik betrifft, würde es uns schwerfallen, den Deutschen Teller nebst Messer und Gabel wegzunehmen. Dazu sind wir statistisch gesehen nicht in der Lage. Erstens das - und zweitens dies: Nie würden wir auch nur

daran denken oder auf die Idee kommen, unsere Eß-Idee als das allein Seligmachende hinzustellen. Unsere Art Speisen zu servieren, gehört zu einer Lebensform, die mit der freien Zeit unserer Mitmenschen anders umgeht. Wir wollen schneller Gutes servieren, damit man mehr Zeit für sich hat. Deshalb gibt es bei uns keinen »Herr Ober« und kein »Frollein«, sondern Selbst-

bedienung mit der Kasse gleich auf der Theke. Wir machen da wenig Umstände. Aber den Aufwand, den wir bei der Zelebration einsparen, investieren wir gerne in die Qualität unserer Speisen. Unter diesen Umständen kann man doch mal auf Teller, Gabel und Messer verzichten, oder? Wer täglich essen geht, will offensichtlich gar nicht immer vor Messer-Gabel-

Teller-Gerichten sitzen. Selbst bei einer weiteren Expansion unsererseits werden wir das bleiben, was wir sind: Eine gute Alternative zur Teller-Gastronomie. Der Teller soll bleiben. Alles hat seine Berechtigung. Wenn Sie an weiteren Informationen über uns interessiert sind, schreiben Sie an: McDonald's-Verbraucher-Service C 5, Drygalskiallee 51, 8000 München 71.



Das etwas andere Restaurant



# Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

## Eherecht und Mehrehe

**„Lehrstuhl: Ein Ausländer darf mehrere Frauen haben“; WELT vom 2. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** das Urteil des Bundesverwaltungsgerichts, das die Ehe eines Ausländers mit einer zweiten oder weiteren Frau als gleichwertig mit der ersten Verbindung ansieht, führt den Skandal um die Behandlung von deutschen Zweitfamilien plastisch vor Augen. Eine deutsche Zweitfrau hat nichts zu lachen. Ihr Anspruch auf Unterhalt und Versorgung durch den Ehemann kommt erst dann zum Tragen, wenn die erste Frau rundum abgesichert ist. Im Extremfall wird ihr der Gang zum Sozialamt zugewiesen - trotz eigentlich ausreichender Mittel des Gatten. Als Gipfel der Absurdität sind selbst die Steuervorteile aus der zweiten Eheschließung (Steuerkategorie 3 plus eventuelle Kinderfreibeträge) zu 3/7 mit der „Ersten“ zu teilen.

Die zerrüttete Erstfamilie wird also demassen beginnigt, daß darüber die gesunde Zweitfamilie zu zerbrechen droht, deren Kinder in erheblichem Maße benachteiligt werden - menschlich wie finanziell. Diese Kinder sollen den Staat später wohl nicht loyal tragen. Von den Kindern abgesehen könnte das Bevorzugungsschema noch angehen, wenn der erwerbstätige Partner nach einer langen Ehe willkürlich ausgebrochen ist oder sich ein Fehlverhalten zuschulden kommen ließ. Aber keinesfalls umgekehrt.

Der Bürgerbund hat auf diesen Skandal wiederholt hingewiesen, was bisher mit der Bemerkung quittiert wurde, die Zweitfrau habe ja bereits vor der Eheschließung von den Verpflichtungen gewußt. Nun hat auch das Bundesverwaltungsgericht eindeutig darauf erkannt, daß das Verhältnis der Zweitfrau und ihres Ehemannes zu gemeinsamen Kindern ein vom Grundgesetz geschütztes Familienverhältnis sei. Das Gericht hat damit die Argumentation der Rechtsprechung gegen die deutsche Zweitfrau als das entlarvt, was sie ist: eine zynische und allzu vereinfachende Phrase. Ganz zu schweigen von den Zumutungen, die man dem erwerbstätigen Partner dabei auferlegt: daß er aus der Ehe gedrängt werden kann, die Kinder verliert, dem Familienruhrer als Ausbeutungsobjekt zur Verfügung gestellt wird und man ihm obendrein oft schon in jungen Jahren die Möglichkeit zu einer erfüllenden

Partnerschaft nimmt. So kann über derlei Selbstverständlichkeiten, die die deutsche Justiz ausländischen Zweitehen einräumt, die deutsche Zweitfamilie nur vor Neid erblassen.

**Mit freundlichen Grüßen**  
Norbert Hörr,  
Pressesprecher des Bürgerbundes gegen Scheidungsunrecht e. V., Bonn

**Lehrstuhl: Mangel an Realitätsgefühl; WELT vom 18. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** die eindringlichen Hinweise des Herrn Lüdecke-Rupp zu den Folgen einer solchen „liberalen“ Haltung, wie sie aus dem zitierten Urteil spricht, sind sicher bedenkenswert. Doch ist man inzwischen daran gewöhnt, daß Gerichte mit dem Anspruch antreten, die Gesamtgesellschaft zu belehren, dabei aber die Kenntnis der wichtigsten Zusammenhänge vermissen lassen. Die Richter sollen als Flickschuster, die sie nach ihrem Auftrag sind, bei ihrem Leisten bleiben und Einzelfälle entscheiden, denn wer Globallösungen ansetzt, ist ohne das Gespräch mit Experten überfordert. Wer (nach dem Angeklagten) das letzte Wort hat und seine Argumente nicht diskutieren lassen muß, sondern apodiktisch nach Schluß der Verhandlung zum besten geben kann, überschätzt leicht den Wert seiner eigenen Erkenntnisse.

Wichtiger noch als die von Lüdecke-Rupp aufgezeigten sozialpolitischen Folgen scheint mir der im Volkserreicht früher mehr geschätzte Gedanke der Gegenseitigkeit zu sein. Gerade die islamischen Länder nehmen in ihrem „ordre public“ keinerlei Rücksicht auf Sitten und Gepflogenheiten in den Heimatländern der bei ihnen tätigen Ausländer. Solange islamische Länder christliche Europäer mit harten Strafen verfolgen,

### Wort des Tages

„Der sittliche Wert eines Menschen beginnt erst dort, wo er bereit ist, für seine Überzeugung sein Leben hinzugeben.“

Hennig von Tresckow, dt. Offizier und Widerstandskämpfer (1901-1944)

weil sie als Unverheiratete zusammenleben bzw. auch nur einmal miteinander schlafen oder weil sie mitgebrachten Dosenbier zusprechen, so lange sollte für uns kein Grund bestehen, bei uns, wo bekanntlich teilweise christliche Kirchenglocken nicht mehr läuten dürfen, um niemanden zu stören, auf die islamische Ordnung derart einzugehen, daß wir Muslimen die Ausübung der Mehrehe erlauben, die vom Propheten nur erlaubt, nicht aber gewünscht ist.

**Mit freundlichen Grüßen**  
U. von Heyl,  
Lampertsbeim

### Zu einfach

**„Zwischen Foto und der Aßler Dreyfus“; WELT vom 18. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** so einfach sollten sich die Wissenschaftler ihre Arbeit zum Thema nicht machen. Es wurde übersehen, daß sowohl die Nationalsozialisten als auch andere politische Gruppen damals und heute versuchen, den Begriff „Intellektueller“ semantisch zu besetzen.

Es war und es ist auch heute für alle politischen Gruppen bedeutsam, „Intellektuelle“ in den eigenen Reihen zu zählen. Auch die Nazis zählten die Intellektuellen ihrer Jahre für sich, natürlich nach dem „Ausleseprinzip“. Abwehler von der eigenen Linie oder anders Denkende nannten sie geringgeschätzt „Intellektualisten“ (semantische Wortschöpfung jener Tage).

**Mit freundlichen Grüßen**  
Dr. C. Holz,  
Bonn 2

### Klischee

**„Der Papst vor einer Mauer aus Protest und Desinteresse“; WELT vom 14. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** es fällt doch unseren Journalisten immer wieder schwer, sich von gängigen Klischees zu lösen, wenn es um die Kommentierung von kirchlichen Ereignissen, wie z. B. einer Papstreise, geht. F. Meichner vermutet, daß die Reise Johannes Pauls II. in die Niederlande „als der erste eklatante Mißerfolg in die Annalen der päpstlichen Reisesseleorgie eingeht“.

Im Gegensatz zu einem Politiker, der um die Gunst seiner Wähler und Wiederwähler besorgt sein muß, hat der Papst sein Amt von Christus. Ihm allein ist er verantwortlich. Deshalb

gilt für ihn das Paulus-Wort: „Tritt auf, sei es gelegen oder ungelegen. Rüge, mahne, weise zurecht in aller Geduld und Lehrweisheit.“

Manchen Niederländern kommt der Papst ungelegen. Der „Erfolg“ hängt davon nicht ab. Würde nicht auch Christus in seiner Vaterstadt Nazaret abgelehnt? Würden nicht von seinen Zuhörern gelegentlich Steine aufgehoben, um nach ihm zu werfen? Und haben sie ihn nicht schließlich ans Kreuz gebracht? War das nun auch ein „eklatanter Mißerfolg“?

Für den Christen war es sein größter Sieg. Die Kirche singt: „Im Kreuz ist Heil, im Kreuz ist Leben, im Kreuz ist Hoffnung.“ Das gilt auch für den Papst.

**Mit freundlichen Grüßen**  
K. Glowienke,  
Berlin 49

### Schutzbereiche

**„Ist die Jäger dem deutschen Wald richtig gütig“; WELT vom 6. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** seit wann zählt das Muffelwild zu den hochgefährdeten Tierarten, und seit wann ist es verwertlich, Tierpräparationen auszustellen? (Bärenfelle als Beutestücke!)

Die ehrlichen und sehr aufwendigen Bemühungen vieler Revierinhaber bei Wiedereinbürgerungen von Auer- und Birkwild, von Rebhühnern und den ach so häufig verteuerten Fasanen, mit allen parallel laufenden Initiativen, sind nun mal unschätzbare Leistungen zur Arterhaltung und Biotopverbesserung. Auch die bei den Greifvögeln stets in helle Verzückung zu bringenden Naturschützer sollten endlich anerkennen, daß durch intensive Friedwild-Bege der Jäger so manche „hochgefährdete Tierart“ überhaupt noch überleben kann.

Und der Wald? Für Waldschäden durch Wild wird in fast allen Fällen der Revierinhaber - Jäger jährlich regreßpflichtig gemacht. Er muß dafür in Mark und Pfennig zahlen, genauso wie für die Wildschäden im Feld. Und unter normalen Bedingungen wird der Wald auch nicht durch das Wild abgefressen wie das Gras von Ochsen auf der Weide.

Ein wesentliches Übel ist in der Tat das grenzenlose Waldbetretungsrecht. Jeder stille Winkel, jeder Ruhe- und Schutzbereich, jede Wildausgangsstelle kann rechtlich nicht vor Störungen geschützt werden. Nur unbetretebare Schutzbereiche für das Wild verhindern Verblütschäden im Wald!

**Mit freundlichen Grüßen**  
G. Lohoff,  
Holzwickede

### Straßenzensur

**„Unser Kulturlieben wird doch zensuriert“; WELT vom 4. Mai**

**Sehr geehrte Damen und Herren,** die von Ihrem Mitarbeiter Kaltenbrunner beklagte Beschränkung freier Meinungsäußerung wird nicht erst jetzt offensichtlich, weil der Film „Die Rote Flut“ in den Kinos ausgesetzt wird.

Schon vor Jahren wurde der US-Film „Green Berets“ vom roten Straßennob in der Bundesrepublik gestoppt. Ebenfalls der Film über den US-General Patton, der wie kein anderer die Russen darstellte, wie sie wirklich sind, mußte vom Spielplan abgesetzt werden.

Umstrittene Filme über die NS-Zeit werden von den Fernsehanstalten, kaum daß sie fertig sind, ausgestrahlt, um, wie sie selber sagen, zu verhindern, daß der Rechtsradikalismus deren Aufführung in den Kinos unterbinden könnte.

Ähnliches habe ich hinsichtlich der Filme, die den Kommunisten bei nicht passen, von den Fernsehanstalten nicht erlebt. Die diffamieren Filme, ohne sie ihrem Publikum überhaupt gezeigt zu haben.

**Hochachtungsvoll**  
W. Berger,  
Hamburg 76

### Zinsen

**„Sankten ist selbiger“; WELT vom 13. Mai**

**Sehr geehrter Herr Gillies,** besonders herzlich möchte ich Ihnen dafür danken, daß Sie in Ihrem Leitartikel die Frage der öffentlichen Verschuldung so deutlich angesprochen haben.

Vielen ist nicht klar, daß bei einer Verzinsung von 7 Prozent rund 50 Milliarden DM jährlich an Zinsen gezahlt werden müssen - das ist mehr als der Verteidigungsetat.

Hier bietet sich in Kürze ein Betätigungsfeld für Demagogen, die alle Bürger diffamieren werden, die dem Staat ihr Ersparnis anvertraut haben. Vom „unehelichen Einkommen“ war schon die Rede, bald wird sicher noch das Schlagwort von der „Berechnung der Zinsknetschaft“ folgen - beides kennen wir ja noch von Adolf

Wohl nur von der gegenwärtigen Bundesregierung war eine Sanierung der Staatsfinanzen zu erhoffen. Aber die Aussichten sind trübe, denn schon in zwei Jahren möchte sie wiedergewählt werden.

**Hochachtungsvoll**  
E. Koenemann,  
Hannover 51

## Personalien

### GEBURTSTAG

Der Münchner Professor Dr. Heinrich Thies, früherer Professor für Pharmazie und Lebensmittelchemie, feierte seinen 80. Geburtstag. Professor Thies war seit 1956 bis zum Eintritt in den Ruhestand 1969 Leiter der pharmazeutisch-chemischen Abteilung im Pharmazeutischen Institut der Universität München. Der Rahmen seiner Forschungsarbeiten ist weit gesteckt; neben phytochemischen Untersuchungen gilt vor allem das Interesse der Analytik und Synthese von Arzneistoffen sowie der Trennung von Arzneistoffgemischen. Der Wissenschaftler stammt aus Mecklenburg, studierte in München und promovierte 1938, 1941 wurde er Dozent für Pharmazie und Lebensmittelchemie und 1951 zum außerplanmäßigen Professor ernannt.

### AUSZEICHNUNG

Ein Höhepunkt des Deutschlandtreffens der Ostpreußen zu Pfingsten in Düsseldorf wird die Verleihung der Kulturpreise sein. Der Kulturpreis für Literatur wird in diesem Jahr dem Schriftsteller Dr. Willy Kramp aus Schwerte-Villigst verliehen. In der Sparte Bildende Kunst geht der Preis an Maria Ewel aus Bremen. Den Kulturpreis für Musik erhält der Düsseldorfer Kirchenmusiker Oskar Gottlieb Blarr. Den Kulturpreis für Wissenschaft erhält Professor Dr. Reinhard Wenskus aus Bovenden. Die Preise werden während der Eröffnungsveranstaltung des Deutschlandtreffens am 25. Mai durch Staatssekretär Dr. Ottfried Hennig, Sprecher der Landsmannschaft der Ostpreußen, in Düsseldorf übergeben.

### WAHL

Die Historische Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften hat den Ordinarius für Geschichte der Neuzeit an der Universität Wien, Professor Dr. Heinrich Lutz, zu ihrem neuen Präsidenten gewählt und damit zum Nachfolger Theodor Schieders, der im Oktober 1984 verstorben ist. Professor Lutz, 1923 in Wolftrahausen geboren, hat nach seiner Gymnasialzeit in Augsburg und Kriegsdienst Geschichte und Klassische Philologie an der Universität München studiert, wo er 1952 mit einer von Franz Schnabel betreuten Arbeit

promovierte. Nach einer Tätigkeit als Studienrat arbeitete er mehrere Jahre am Deutschen Historischen Institut in Rom, habilitierte sich 1961 in München, war 1962/63 Professor an der Philosophisch-Theologischen Hochschule Passau, 1963-1966 Professor für Geschichte der Neuzeit an der Universität Saarbrücken und ist seit 1966 in gleicher Eigenschaft an der Universität Wien tätig. Heinrich Lutz ist ordentliches Mitglied der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und der Historischen Kommission der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, für die er die Edition der Reichstagsakten Jüngere Reihe leitet, sowie anderer wissenschaftlicher Gesellschaften und Gremien. 1980/81 war er Stipendiat des Historischen Kollegs München.

Der Bundesverband des Kunsthandwerkes e. V. hat auf seiner Jahrestagung in Aachen seinen neuen Bundesvorstand gewählt: Vorsitzender wurde Michael Metzke-Bavira aus Stuttgart, stellvertretender Vorsitzender Staatssekretär Reinhard Bartholomäus aus Wiesbaden.

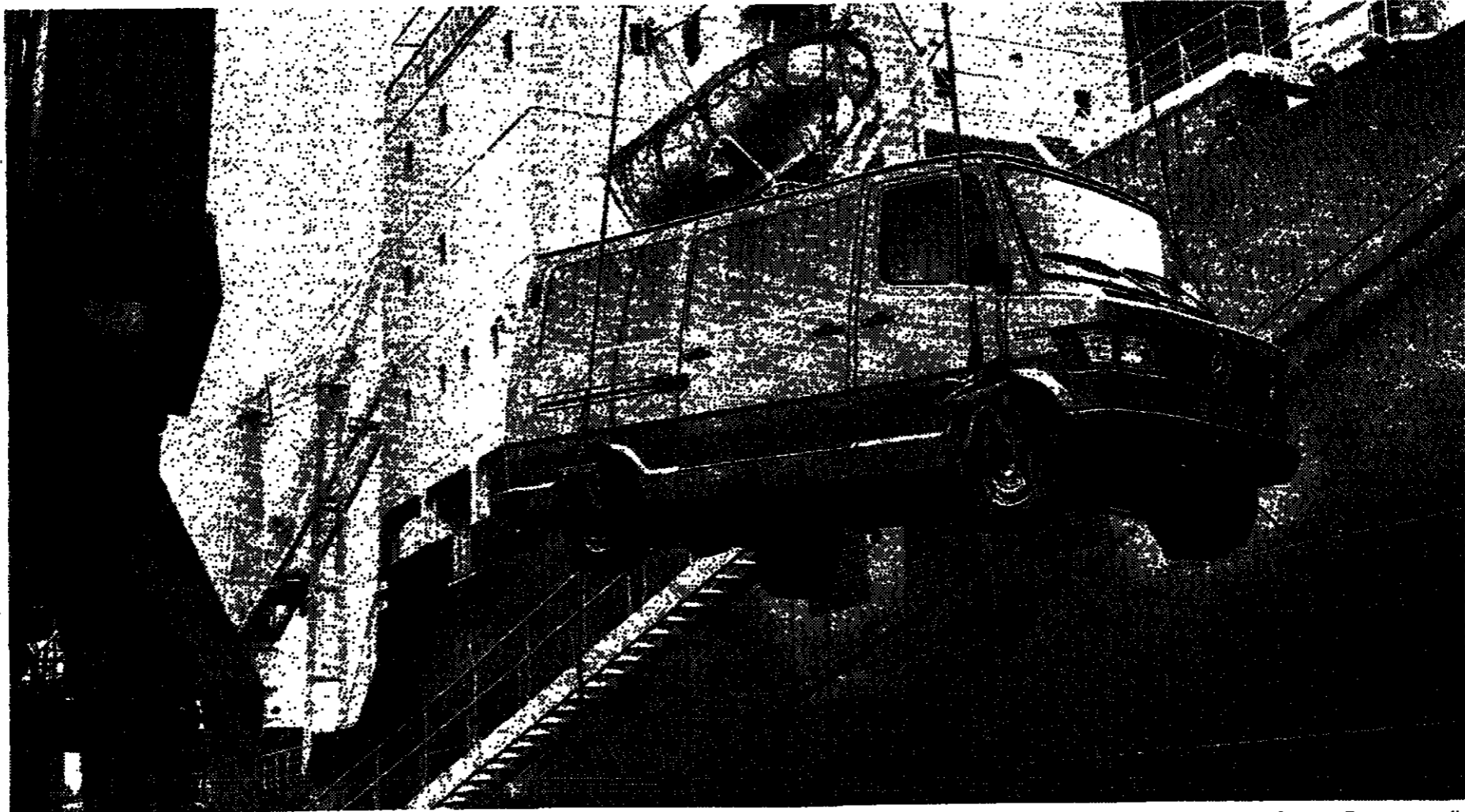
### VERNISSAGE

Eine erste umfassende Ausstellung des Malers Wolfgang von Wesky hat der Vorsitzende der Landsmannschaft Schlesien, Herbert Hupka, im „Haus Schlesien“ in Königswinter eröffnet. Der in Berlin geborene Maler, der am 29. September 90 Jahre alt wird, zählt zu den großen Malern Schlesiens, die sich dem Porträt und vor allem den Menschen und der Landschaft Schlesiens gewidmet haben. Die Ausstellung ist bis zum 12. Juni zu sehen.

### ERNENNUNG

Professor Jost Delbrück, Direktor des Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, ist von der Bundesregierung als Mitglied des Internationalen Schiedshofes in Den Haag benannt worden. Der kürzlich zum Präsidenten der Universität Kiel gewählte Delbrück ist einer von vier deutschen Mitgliedern des international besetzten Schiedshofes. Das Haager Gericht entscheidet zum Beispiel über die Auslegung von internationalen Verträgen, bei Grenzstreitigkeiten oder ähnlichen Konflikten.

## Made in Germany.



Die sprichwörtliche Mercedes-Benz Qualität weiß man nicht nur hierzulande zu schätzen. Das hat seine guten Gründe. Die solide Verarbeitung, robuste Aggregate-Auslegung und große Typenvielfalt der Mercedes-Transporter machen sich bei den unterschiedlichsten Transportaufgaben bezahlt.

Ob nun Mitarbeiter zur Montage, Eilgut zur Bahn oder dringende Lieferungen zu den Kunden gefahren werden, Zuverlässigkeit ist eben nicht nur in Europa, sondern auf der ganzen Welt gefragt. Das und der Name Mercedes-Benz sind für Unternehmer aus vielen Branchen und Ländern überzeugende Argumente,

um in Qualität „Made in Germany“ zu investieren. In Betreuung so gut wie in Technik. Das heißt für Mercedes-Benz auch: 1. Individuelle Finanzierungsmodelle und Leasingssysteme. 2. Überall bedarfsgerechte Ersatzteillager. 3. Kurze Wege zum Kundendienst.



# In Betreuung so gut wie in Technik. Mercedes-Benz.

Ihr guter Stern auf allen Straßen.



# Strauß erinnert Kohl an Richtlinienkompetenz

Vorwürfe an CDU, FDP und SPD / Vogel sieht Gemeinsamkeiten

DW, Bonn Eine Woche nach der Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen ist in den Bundestagsparteien eine lebhafte Debatte über ihre Strategie für die zweite Hälfte der Wahlperiode entbrannt. Nach der schweren Niederlage der CDU hat der bayerische Ministerpräsident und CSU-Chef Franz Josef Strauß die Union aufgefordert, die Regierungspolitik auf den „Prüfstand“ zu stellen und „über Stil, Inhalte und Selbstdarstellung unserer Politik nachzudenken“. Von Bundeskanzler Helmut Kohl forderte Strauß einen stärkeren Gebrauch seiner Richtlinienkompetenz.

Nach unserer Verfassung bestimmt der Bundeskanzler die Richtlinien der Politik. Und das möchte ich in der nächsten Zeit mal erleben“, sagte er in der „WELT am Sonntag“. Fehlenden Gebrauch seiner Kompetenz warf auch Bundesinnenminister Zimmermann (CSU) in der gestrigen Sendung „bonner perspektiven“ dem Bundeskanzler vor. Kohl sei dafür verantwortlich, daß das Vermummungsverbot bei Demonstrationen gegen den Widerstand der FDP noch nicht durchgesetzt worden sei.

Der FDP hielt Strauß vor, ihre Stimmgewinne bei der NRW-Landtagswahl durch „Wilderei“ in der Unions-Wählerschaft erzielt zu haben. Der CDU warf er vor, Stimmenwerbung für die FDP betrieben zu haben. Aus Rücksicht auf den Bonner Koalitionspartner sei eine Abrechnung mit der Vergangenheit der FDP unterblieben und ihr eine „Generalabsolution“ erteilt worden.

**Baum für breiteres Profil**

Allerdings wolle er, daß die FDP bei der Bundestagswahl 1987 über fünf Prozent erhalte. Zu der Bonner Koalition gebe es keine Alternative. Die SPD sei regierungsunfähig. FDP-Präsidiumsmitglied Otto Graf Lambsdorff trat der These von Strauß, die CDU habe die FDP in Nordrhein-Westfalen unterstützt, mit der Behauptung, die CDU habe ihre Anhänger ausdrücklich gewarnt, der FDP ihre Stimme zu geben, entgegen. Die Wahlanalyse des bayerischen Ministerpräsidenten lasse „erkennen, daß der CSU-Vorsitzende vom Verlauf des Wahlkampfes in NRW keine Ahnung hat“, sagte Lambsdorff. Der stellvertretende FDP-Vorsitzende Gerhard Baum hat die Vorwürfe der CSU, die FDP schade der Koalition, zurückgewiesen und erklärt, die FDP dürfe sich nicht nur als Wirtschaftspartei, sondern müsse sich auch in der Innen- und Rechtspolitik profilieren.

**„Totalitärer Stil“**

Die hohen Verluste der CDU in Nordrhein-Westfalen in Gebieten mit hoher Arbeitslosigkeit zeigen nach Angaben des CSU-Generalsekretärs Gerold Tandler, daß der Abbau der Arbeitslosigkeit der „entscheidende Faktor für einen Sieg der Bonner Regierungskoalition bei den nächsten Bundestagswahlen ist“.

Sowohl Zimmermann als auch Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) appellierten an die Unternehmen, ihre Gewinne stärker als bisher zu reinvestieren, um einen Beitrag zum Abbau der Arbeitslosigkeit zu leisten.

Die CSU hat, ebenso wie CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, ihre Vorwürfe des Antiamerikanismus an die Adresse der SPD fortgesetzt. Die SPD habe „Formen des Antiamerikanismus gezeigt, die auch ein Ausdruck des antidemokratischen Verhaltens sind“, erklärte der außenpolitische Sprecher der Unionsfraktion, Hans Klein (CSU). Geißler warf der SPD-Führung einen „totalitären Stil“ vor. Sie weiche sachlichen Auseinandersetzungen zu Gunsten von persönlichen Diffamierungen aus.

SPD-Fraktionschef Hans-Jochen Vogel sieht trotz der scharfen Auseinandersetzung mit der Union wegen der Antiamerikanismus-Vorwürfe gegen die Sozialdemokraten weiterhin Gemeinsamkeiten zwischen Regierung und Opposition, beispielsweise bei der Beurteilung, „daß wir mit dem amerikanischen Volk die Grundvorstellungen darüber teilen, wie eine Gesellschaft verfaßt sein soll“. Über einstimmig gebe es ferner in der Europapolitik und, so hoffe er, auch im Hinblick auf die Substanz der Ostpolitik.

# Rau bringt Wahlkampfteam ins Gespräch

UR, Bonn

Der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Johannes Rau hat der Diskussion um seine mögliche Kanzlerkandidatur bei der Bundestagswahl im Februar 1987 eine neue Stoßrichtung gegeben. Es sei noch „völlig offen, ob es bei uns einen klassischen Kanzlerkandidaten gibt“, erklärte Rau in einem Interview mit dem „Spiegel“. Man könne auch „mit einem Team in die Wahl gehen“, sagte Rau in Anspielung auf die „Mannschaft“ Brandt/Schiller bei der Bundestagswahl 1969. Damit ist offenbar eine von Rau allerdings nicht näher definierte Zusammenarbeit zwischen ihm und SPD-Fraktionschef Hans-Jochen Vogel gemeint.

Während Rau die Frage, ob er sich im Amt des Bundeskanzlers überfordert fühle, verneinte, erklärte er gleichzeitig, lieber Ministerpräsident in Nordrhein-Westfalen bleiben zu wollen. Er könne der „Sache der SPD“, dies sei jedenfalls die Meinung von Parteigenossen, besser in Düsseldorf dienen.

Die Chance der SPD, die Regierungskoalition 1987 abzulösen, beurteilte Rau optimistisch. Die Landtagswahlen an der Saar und in Düsseldorf hätten gezeigt, daß die Koalition die Erwartungen vieler Wähler enttäuscht habe und im Abschwung sei, während die SPD „auch schon 1987 wieder eine echte Chance hat“.

Auf die Frage einer möglichen Zusammenarbeit mit den Grünen auf Bundesebene antwortete Rau, wie schon im Vorfeld der Nordrhein-Westfalen-Wahl, ausweichend. Die Konturen der Grünen seien, nicht zuletzt wegen der durch die Rotation bedingten personellen Diskontinuität, unklar, und es sei eine Koalitionsentscheidung nicht möglich sei. „Nur: Die Aufgabe ist ja nicht, daß wir die Grünen definieren, sondern daß wir sie überflüssig machen.“

Die Möglichkeit einer Neuaufgabe der sozialliberalen Koalition verneinte Rau ebenso, wie eine große Koalition. Er verwies dabei auf die Unterschiede zwischen den gegenwärtigen Koalitionspartnern und der SPD beispielsweise im Hinblick auf die Sozial- und Verteidigungspolitik.

# Reagan droht dem Kongreß: Notfalls wende ich mich direkt an das Volk

Abgeordnete für Einfrieren des Verteidigungshaushalts / Uneinig über SDI

FRITZ WIRTH, Washington

Mit einer im Ton scharfen Rundfunkansprache hat Präsident Reagan am Wochenende die letzte und entscheidende Phase der Schlacht um sein Budget für das Haushaltsjahr 1986 eröffnet. Er konzentrierte sich dabei vor allem auf den Verteidigungset, den das Repräsentantenhaus zum ersten Mal in Reagans Amtszeit auf ein effektives Nullwachstum zusammenkürzen will.

Reagan drohte an: Wenn hier nicht ein geeigneter Kompromiß gefunden werden kann, werde ich nicht zögern, mich in dieser Sache direkt an das amerikanische Volk zu wenden und um dessen Unterstützung zu bitten. Die Neigung einiger Abgeordneter, ihre Augen vor der wirklichen Welt zu verschließen, ihr mangelnder Realismus gegenüber unseren Gegnern und die unverminderte Mißachtung der menschlichen Freiheit durch den Kommunismus machen es nötig, eine effektive Abschreckung aufzubauen und unseren Freunden zu helfen.“

Wie immer der Kompromiß über diesen Verteidigungset am Ende aussehen wird, das Ergebnis wird ein Rückschlag bei den bisher so erfolgreichen Bemühungen Reagans sein, die amerikanische militärische Verteidigung zu stärken und zu modernisieren. Denn dieser Kompromiß muß zwischen zwei für Reagan unbedingten Alternativen gefunden werden: nämlich zwischen der Position des Senats, der für den Verteidigungset Nullwachstum plus einer Inflationsrate von voraussichtlich vier Prozent vorgeschlagen hat und der Position des Repräsentantenhauses, das die Wachstumsrate dieses Etats ebenfalls auf Null einfrieren will, ohne jedoch die Inflationsrate zu berücksichtigen.

Eines der Opfer dieser unweigerlichen Reduzierungen des Verteidigungset wird dabei das Forschungsprogramm zur Raketenabwehr im All, die „Strategische Verteidigungsinitiative“ (SDI) Präsident Reagans sein. Die Kosten für dieses Forschungsprogramm werden auf



Geht in die Offensive: Ronald Reagan

insgesamt 26 Milliarden Dollar veranschlagt. Ronald Reagan hatte den Kongreß aufgefordert, davon für das Haushaltsjahr 1986, das am 1. Oktober dieses Jahres beginnt, 3,7 Milliarden Dollar freizugeben. Dies bedeutete eine Aufstockung der Forschungsmittel von 166 Prozent im Vergleich zum Vorjahr.

Während der von den Republikanern beherrschte Verteidigungsausschuß des Senats unter Leitung von Barry Goldwater diesen Betrag um 300 Millionen kürzen möchte, hat der von den Demokraten geleitete Verteidigungsausschuß des Repräsentantenhauses eine massive Reduzierung von 1,2 Millionen auf 2,5 Milliarden Dollar gefordert.

Hinter den unterschiedlichen Vorstellungen von Senat und Repräsentantenhaus zur Reduzierung des SDI-Anteils am Verteidigungshaushalt

beruhen sich zwei Denkschriften, deren Argumente immer stärker die gegenwärtige SDI-Debatte in den USA bestimmen. Eine wachsende Zahl von Senatoren plädiert dafür, mit Hilfe kurzfristig machbarer Technologie zunächst ein teilweise effektives Raketenabwehrsystem aufzubauen, das auf den Schutz von wichtigen Militäreinrichtungen und Raketenstillen konzentriert werden soll.

Die Entwicklung eines weitverbreiteten Verteidigungssystems mit Hilfe anspruchsvoller und teilweise noch unerforschter Laser-Technik soll einer zweiten Phase vorbehalten bleiben. Mit dieser Einstellung nähern sich die Senatoren dem Standpunkt der Organisation „High Frontier“ unter Leitung von Daniel Graham, den „Ur Vätern“ des SDI-Programms, an.

Der Verteidigungsausschuß des Repräsentantenhauses unter Leitung des Demokraten Les Aspin hat dagegen völlig andere zeitliche Vorstellungen. Er sieht SDI - ohne das Projekt direkt abzulehnen - als ein längerfristiges Programm, das erst bis zur vollen Reife erforscht werden soll, bevor seine Entwicklung und Installation in Angriff genommen wird.

Mit anderen Worten: Der Verteidigungsausschuß des Repräsentantenhauses spielt auf Zeit und zielt auf eine Verzögerung dieses Programms. Aus dem SDI-Etat des nächsten Jahres soll deshalb alles gestrichen werden, was die Entscheidung über die Entwicklung und Anwendung von SDI beschleunigen könnte. Nach den Vorstellungen der Reagan-Administration sollte die Entscheidung über die Anwendung des SDI-Programms in der ersten Hälfte der 90er Jahre fallen. Die Männer um Les Aspin möchten sie dagegen bis in das nächste Jahrhundert hinauszögern.

Die Entscheidung über den Verteidigungshaushalt und damit auch über die Höhe des SDI-Etats fällt voraussichtlich im nächsten Monat, wenn Senat und Repräsentantenhaus in einer gemeinsamen Konferenz einen Kompromiß zwischen ihren unterschiedlichen Positionen suchen.

# Ärztetag lehnt Debatte über Zivilschutz ab

geo, Hamburg

Heftige Auseinandersetzungen um das geplante Zivilschutzgesetz markierten das Ende des fünfjährigen 88. Deutschen Ärztetages in Lübeck/Travemünde. Das Gesetz, das auch vorsorgende Maßnahmen für den Verteidigungsfall vorsieht, nahmen mehrere der 280 Delegierten zum Anlaß, die Friedenspolitik der Bundesrepublik Deutschland und die Haltung der Ärzteschaft zu dieser Politik zu diskutieren. In persönlichen Erklärungen äußerten sie sich empört darüber, daß das Zivilschutzgesetz als nicht genügend diskussionswürdig für den Ärztetag angesehen worden war. Die Kontroverse war ausgelöst worden durch die Tatsache, daß über vier gesetzliche Anträge zu diesem Thema weder debattiert noch abgestimmt, sondern zur Tagesordnung übergegangen worden war, um eine „allgemeinpolitische Diskussion vom Ärztetag“ fernzuhalten.

Als Antwort auf die Kritik meinte der Präsident des Deutschen Ärztetages, Karsten Vilmar, der Ärztetag habe in der Vergangenheit wiederholt vor Krieg und Gewalt gewarnt und die Politikern zu verstehen gegeben, daß die Ärzte die Folgen politischer Fehlentwicklungen nicht tragen könnten.

Mit den Worten, es sei notwendig, rechtzeitig Vorkehrungen zu treffen, um helfen zu können, auch wenn es sich „um Folgen von Fehlentwicklungen handelt, die die Ärzte nicht billigen können“, setzte sich Vilmar für das geplante Zivilschutzgesetz ein.

Demgegenüber hieß es in einem der nicht behandelten Anträge, eine gesetzliche Regelung, die eine Vorsorge für den Kriegsfall anstrebe, könne das Bemühen um eine aktive Veränderungspolitik und Friedenssicherung nur beeinträchtigen. Denn die Auswirkungen eines Krieges zwischen den Blöcken sei weder vorhersehbar, noch organisatorisch zu bewältigen.

# Athen: Erfolge bei Terror-Bekämpfung

e. a. a. Athen

Die griechische Polizei hat einen ersten Teilerfolg in ihrem Bemühen um die Entdeckung von Linksextremisten erzielt, die seit 1975 zahlreiche Mordanschläge, mehrere Kaufhausbrandanschläge und andere Reize von Banküberfällen verübt haben sollen. Bei einem im Laufe eines Schwelchs mit der Polizei am Mittwoch erschossenen Mann handelt es sich höchstwahrscheinlich um ein prominentes Mitglied der terroristischen „Revolutionären Organisation“ vom 17. November, auf deren Konto bereits mehrere Morde gehen.

Der verdächtige Terrorist ist der 31jährige Christos Tsoutsouvis, der seit 12 Jahren in der österreichischen Stadt Graz studiert haben soll und sich mit einem gefälschten Paß in Griechenland aufhielt. Unmittelbar nach der Identifizierung des Toten hob die Polizei zwei konspirative Wohnungen der linksextremistischen Terroristen in Athen aus.

Nach bisher unbestätigten Informationen sollen die Ermittlungsbehörden in einer der durchsuchten Wohnungen eine Liste mit den Namen von griechischen Persönlichkeiten gefunden haben, deren Ermordung die offenbar vorzüglich ausgebildeten Terroristen geplant haben sollen.

# Rappe warnt vor Bündnis mit Grünen

AP, Stuttgart

Der Vorsitzende der Industriergewerkschaft Chemie-Papier-Keramik und SPD-Bundestagsabgeordnete Hermann Rappe hat seine hessischen Parteifreunde vor einer Koalition mit den Grünen gewarnt. In einem Zeitungsinterview sagte Rappe, die Grünen seien „auf dem absteigenden Ast“. Gleichzeitig forderte er die SPD auf, der Umweltpartei jetzt „keine Rettungsringe“ mehr in Form von Koalitionsangeboten zu reichen. Nach dem „hervorragenden“ Abschneiden der SPD in Nordrhein-Westfalen könne er sich „überhaupt nicht vorstellen, daß die SPD in Hessen jetzt noch über Koalitionsmodelle nachdenkt, nachdem die Grünen zum zweiten Mal nicht in einen Landtag gekommen sind“.

Die Chancen der SPD für die Bundestagswahl 1987 beurteilte Rappe ausgesprochen optimistisch. Es gebe Chancen, daß die Sozialdemokraten „vielleicht sogar allein regieren können, je nachdem, wie lange die Dumheiten dieser Bundesregierung noch andauern“, sagte der Gewerkschaftsvorsitzende. Aber auch eine Große Koalition halte er „für kein Unglück“, wenn sie zeitlich begrenzt sei, fügte Rappe hinzu. Er würde besonders, daß die SPD im Verlauf des letzten Jahres ihr Verhältnis zur Wirtschaft, zur Wirtschaftspolitik, zur Ökologie, der Industriepolitik und zur Technologie „repariert“ habe. Nur dieser Kurs, der mit einer deutlichen Absetzung von den Grünen „und ihren Fundamentallösungen“ einhergehen müsse, sei in der Bundesrepublik Deutschland mehrheitsfähig.

# SPD Hessen-Süd für Ausstieg aus der Atom-Wirtschaft

Arbeitnehmer warnen die Partei vor „Konfliktweg“

DW, Friedberg

Nach einer heftigen Debatte über den Konflikt zwischen der Sicherung von Arbeitsplätzen und dem Umweltschutz hat sich der SPD-Bezirk Hessen-Süd auf einem Sonderparteitag zur Energiepolitik mit großer Mehrheit für den Ausstieg aus der Plutoniumwirtschaft sowie gegen die Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen und die Brütertechnologie ausgesprochen. Die rund 280 Delegierten der Energiepolitik mit dem langfristigen Ziel, auf die Kernenergie insgesamt zu verzichten.

Der Parteitag unterließ jedoch die Forderung, der Hanauer Plutoniumfabrik Alkem die Genehmigung zu versagen. Die entsprechende Formulierung im ursprünglichen Antrag des Vorstandes wurde abgeschwächt, um den Antrag in Übereinstimmung mit dem am Mittwoch vorgelegten Ergebnis einer von SPD und Grünen eingesetzten Expertenkommission zu bringen, auf deren Grundlage beide Parteien ihre Ende 1984 geschiederte Zusammenarbeit wiederzubeleben hoffen. Der Parteitag beschränkte sich auf die Formulierung, die weitere Verarbeitung von Plutonium bei Alkem sei nicht vertretbar.

In der mehr als dreistündigen Aussprache hatten sich zuvor Befürworter und Gegner des Leittrags eine erregte Debatte über die Sicherheit der Arbeitsplätze in den Hanauer Atombetrieben geliefert. Der Betriebsratsvorsitzende der Uranverarbeitungsanlage Nukem, Helmut Wietoska, forderte die SPD auf, zu einer „unständigen Politik zurückzukehren“. Die Arbeitsplätze in Hanau seien human und seit mehr als 25 Jahren sicher. Der Landtagsabgeordnete Heinz Frass warnte vor Beschlüssen, die der Anfang eines „Konfliktweges“ mit den Arbeitnehmern und den Gewerkschaften seien. Dadurch würde der SPD der „Zug zur Macht“ versperrt. Der designierte Hanauer SPD-Oberbürgermeister Hans Martin forderte eine „Bestandsgarantie“ für die Arbeitsplätze bei Alkem.

Der Landtags-Abgeordnete Franz Beuker verwies dagegen auf den geplanten Bau einer Wiederaufarbeitungsanlage und erklärte, bei der Alkem werde es auf jeden Fall eine Verneinung von Arbeitsplätzen geben.

Der ursprünglich für den 23. März geplante Sonderparteitag war auf Druck von Ministerpräsident Holger Börner auf einen Termin nach der Kommunalwahl und der nordrhein-westfälischen Landtagswahl verschoben worden.

# Kreml beschuldigt USA in Ottawa der Konfrontation

Sowjet-Delegation streitet Diskriminierung der Juden ab

DW, Ottawa

Der Leiter der sowjetischen Delegation auf der Konferenz über Menschenrechtsfragen in Ottawa hat die USA davor gewarnt, das derzeitige „Klima der Konfrontation“ aufrechtzuerhalten. Wenn die Tagung wie bisher weitergehe, wären allein die Vereinigten Staaten für ihre Ergebnisse verantwortlich, sagte Wsewolod Sofinsky. In der vergangenen Woche hatten die Amerikaner eine Liste mit den Namen von mehr als 200 politischen Häftlingen in der Sowjetunion und anderen Ostblockstaaten vorgelegt. Der US-Delegationsleiter Richard Schifter schätzte die Warnung als „ernst“ ein, glaubt aber nicht, daß Moskau das im Rahmen der KSZE veranstaltete Treffen, an dem 35 Länder beteiligt sind, verlassen könnte.

Die sowjetische Delegation bezeichnete die von Washington vorgelegte Liste als „Angriff“ und versuchte sich zunächst mit einem Gegenangriff aus der Affäre zu ziehen, indem sie den USA die Armut im eigenen Land und die Lage der Indianer vorwarf. Schließlich ging der stellvertretende Leiter der Delegation des Kremls, Sergej Kondraschew, jedoch

auf die amerikanischen Vorwürfe ein: Eine Diskriminierung von Juden in der Sowjetunion stritt er rundweg ab. Bei nur 0,7 Prozent der Bevölkerung seien sie mit mehr als fünf Prozent in der Wissenschaft, mit sechs Prozent in Kultur und Presse, drei Prozent in der Medizin und sechs Prozent im Rechtswesen vertreten.

Auch die amerikanischen Vorwürfe der „außerordentlichen Beschränkung“ der Religionsfreiheit wies Kondraschew zurück. Im Gegenteil sei in der Verfassung von 1977 die Glaubensfreiheit bestätigt worden. Seitdem seien 1554 „religiöse Vereinigungen“ in der Sowjetunion neugegründet worden, 282 davon in den Jahren 1983/84. Der stellvertretende Delegationsleiter mußte allerdings zugeben, daß 502 Vereinigungen wieder verschwunden seien, wies jedoch darauf hin, daß in jüngerer Zeit 80 neue Moscheen und 50 katholische Kapellen gebaut worden seien.

Die Auseinandersetzungen zwischen den beiden Supermächten dominieren - zusammen mit dem Konflikt über die Lage der türkischen Minderheit in Bulgarien - zur Zeit die Konferenz.

Seit 1795 wird es schon im damaligen »Budweiser Bräuberechtigten Bürgerlichen Bräuhaus« in Budweis gebraut.



Das Bier der Könige aus Böhmen

PE: Importgesellschaft Kampfenkel & Gonda, mbH u. Co. KG, Rindfleischstraße 34-40, 1000 Berlin 42, Tel. (030) 52 03 83. Spilwin & Co. (GmbH) & Co., Bornemannstr. 20, 2000 Hamburg 54, Tel. (040) 34 40 47. Heize Kampmann GmbH & Co., Import und Export, Zeyherstr. 77, Postfach 77 045, 4300 Essen 14, Tel. (0201) 96 00 88. Martz, Harzheim AG-GmbH u. Co., Bernauerstraße 23, 1000 Köln 66, Tel. (0212) 71 29 31-32. Richard Müller, Biervertrieb in Leipzig GmbH & Co. KG, Aumannshäuser Straße 25-27, 0200 Riesa, Postfach 42 27, Tel. (0342) 41 80 43. Josef Kauer GmbH & Co. KG, Bernauerstraße 7, 0477 Morsleben 2, Tel. (0341) 94 81 11. Firma Albert Schmid, Olpestraße 36, 7000 Stuttgart 1, Tel. (0714) 2192-0. Otto Eichmann GmbH & Co., Mühlenwasser-RG, Postfach 71, 7000 München 50, Tel. (089) 14 00 34.



## Streik in London

**Lu (London)** - Kaum hat die Touristen-Saison richtig eingesetzt, wird das wichtigste Transportmittel Londons, die U-Bahn, bestreikt. Anlaß für den Ausstand ist - wie sollte es anders sein - der vorgesehene Ein-Mann-Betrieb von U-Bahn-Zügen. Bislang fährt, zurückgehend auf alte Eisenbahn-Traditionen, ein Zugbegleiter im letzten U-Bahn-Wagen mit, dem das Öffnen und Schließen der Türen obliegt.

Mit der Modernisierung des gesamten U-Bahn-Betriebes soll auch dieser alte Zopf abgeschnitten werden. Die Maßnahme ist längst überfällig, da sich die Vorgänge auf Plattformen auch vom Zugführer mit Hilfe von Spiegeln und Kameras überwachen lassen. Auf zwei U-Bahn-Linien wird der Ein-Mann-Betrieb ohnehin seit einem Jahr erfolgreich praktiziert.

Doch die Eisenbahner-Gewerkschaft NUR will die Einführung des Ein-Mann-Betriebes, von der mehr als 1500 Zugbegleiter betroffen werden, nicht ohne weiteres hinnehmen. Zur Durchsetzung ihrer Forderung, erheblich mehr Pausenzeiten für die dann erheblich überforderten Zugführer bereitzustellen, hat sie zur Streikaktion aufgerufen. Eine Urabstimmung unter ihren 21 900 Mitgliedern bei der Londoner U-Bahn, wie sie dem jüngsten Gewerkschafts-Gesetz zufolge vor-

geschrieben ist, hat sie gar nicht erst abhalten lassen.

Unter diesem Gewerkschafts-Anachronismus müssen Millionen von Londonern leiden. Für die Touristen ein Anlaß, ihr eigentlich längst überholtes Bild vom streikgeplagten Britannien aufzufrischen.

## Zu einfach

**Mk.** - Die Verkehrspolitik sind sich wieder einmal einig. Dionys Jobst (CSU) begrüßt, daß die SPD seinen Vorschlag einer Schwerverkehrsabgabe aufgegriffen habe. Die Idee ist auf den ersten Blick bestechend: Die Kraftfahrzeugsteuer soll in der Bundesrepublik auf das niedrigste ausländische Niveau gesenkt werden. Um den Einnahme-Ausfall auszugleichen, soll dann eine Schwerverkehrsabgabe eingeführt werden, die in- und ausländische Lastwagen gleichermaßen trifft und so gestaltet ist, daß der kombinierte Verkehr gefördert werden kann. So soll Chancengleichheit hergestellt werden. Das Gewerbe könnte zufrieden sein. Trotzdem: Überzeugend ist das nicht. Mit einem gewissen Recht weisen zum Beispiel die Holländer darauf hin, daß die notwendige Harmonisierung der Abgaben in der EG nicht bei einer Steuer stecken bleiben darf. Werden Mehrwert- und Einkommensteuer mit berücksichtigt, dann schneiden die deutschen Fuhrkräfte besser ab, als es der bloße Blick auf die Kfz-Steuer vermuten läßt.

## Dialog mit der Efta

Von WILHELM HADLER, Brüssel

Mehr einer Familienfeier als einer Begegnung rivalisierender Handelsblöcke glich das jüngste Treffen zwischen Spitzenvertretern der EG und der Kleinen Freihandelszone (Efta) in Wien. Der Anlaß - das 25jährige Efta-Jubiläum - forderte kaum zur Erörterung strittiger Fragen heraus. Daraus den Schluß zu ziehen, daß es den Teilnehmern an Gesprächsstoff gemangelt habe, wäre allerdings verfehlt.

Im Gegenteil: Die Weiterentwicklung der 1972 unterzeichneten europäischen Freihandelsverträge und die Einbeziehung der skandinavischen und alpinen Nachbarländer in den geplanten einheitlichen Binnenmarkt gehört zu den wichtigsten Aufgaben, die sich die EG-Kommission in den nächsten Jahren im Bereich der Außenbeziehungen gestellt hat. Den politischen Willen, „zum Nutzen ihrer Länder einen dynamischen europäischen Wirtschaftsraum zu schaffen“, haben die Regierungen der Mitgliedsstaaten beider Gruppierungen bereits im April 1984 beschworen.

Die Zeit ist vorbei, in der sich EG und Efta als alternative Modelle zur Förderung des Freihandels verstanden. Schon der Wechsel Großbritanniens und Dänemarks zur Europäischen Gemeinschaft lieferte den Beweis dafür, daß die auf ambitionierteren politischen Zielen beruhende Zollunion der EG die größere Anziehungskraft und Dynamik besaß.

Nur der Ansatz der Römischen Verträge bietet nämlich die Chance einer echten wirtschaftlichen Integration, weil er gemeinsame Politiken begünstigt und sich nicht ausschließlich auf den Austausch gewerblicher Waren beschränkt. Ohne das „grüne Europa“ hätten die weniger exportorientierten Mitgliedsländer ihre Grenzen für Industrieerzeugnisse kaum so weit geöffnet, wie dies geschehen ist.

Die Gemeinschaft verfügt im übrigen über einen - wenn auch unzulänglich genutzten - Entscheidungsmechanismus, der sich von dem anderer internationaler Organisationen deutlich abhebt. Die Efta-Statuten dagegen gründen sich auf das Konsensprinzip. Das bedeutet, daß jeweils das langsamste Schiff die Geschwindigkeit und Richtung des Konvois bestimmt. Anstöße für die Rechtsharmonisierung können dadurch zum Beispiel leichter verpuffen als im Europa der Zehn.

Der Streit der fünfziger Jahre über

die von den Briten befürwortete große Freihandelszone („Maudling-Verhandlungen“) hat die Bereitschaft der EG zu einem handelspolitischen Rückschlag gegenüber den nicht beitragswilligen Ländern von Anfang an gefördert. So bildet die Zehner-Gemeinschaft heute, ohne ihre weitergehenden Ziele aufgegeben zu haben, den Kern eines zollfreien Wirtschaftsraumes, der mehr als 300 und bald 350 Millionen Verbraucher umfaßt.

Nichts spricht dafür, sich auf diesen Lorbeeren auszuruhen. Je gestiegt die EG ist, je weniger ihre Mitglieder eine „Aufweichung“ der Integration durch die verbliebenen Efta-Staaten befürchten müssen, desto mehr Felder bieten sich für eine enge Kooperation an. Das Interesse auf beiden Seiten an einer solchen Zusammenarbeit ist offenkundig. Gleichwohl werden die Beziehungen nichtartifizialer Hemmnisse im Warenverkehr auszuräumen und gemeinsame Projekte im Bereich der Forschung oder des Umweltschutzes zu starten, in den kommenden Jahren wohl kaum Schlagzeilen machen.

Die Kommission hat dem Rat so gar vorgeschlagen, die Zusammenarbeit für gleichrangig mit dem Ausbau der Gemeinschaft zu erklären und keinen Bereich von vornherein auszuschließen. Notwendig sei allerdings, daß die Kooperation auf echter Gegenseitigkeit beruhe und daß Kosten und Nutzen gerecht verteilt würden.

Dabei steht die Einsicht im Vordergrund, daß der Efta-Handel für die EG nicht nur besonders wichtig ist, sondern in der Vergangenheit den Mitgliedstaaten auch durchweg erhebliche Überschüsse bescherte. Fast 23 Prozent der EG-Ausfuhren gehen auch heute noch in die verbliebenen Efta-Länder, während die Gemeinschaft rund die Hälfte aller Efta-Exporte bezieht.

Verbesserungen strebt die EG vor allem durch eine Vereinfachung der Formalitäten im Warenverkehr an, unter anderem durch die Einführung eines „Einheitspapiers“ beim Grenzübertritt, die Vereinfachung der Ursprungsregeln und die Harmonisierung von Normen und technischen Vorschriften. Der EG-Bürger wünscht sich daneben, daß die Gemeinschaft ein wenig vom Pragmatismus der Efta lernt. 25 Jahre nach ihrer Gründung kommt die Generer Organisation noch immer mit einem Minimum an Bürokratie aus.

## EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / Die Wirtschaft hält sich mit Kritik noch zurück

### In der Industrie braut sich Unmut über Bonner Agrarpolitik zusammen

**HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn**  
In der Industrie braut sich Unmut über die Agrarpolitik zusammen. Noch überwiegt die Zurückhaltung, die auch verbandspolitisch zu erklären ist. Die Klagen sind vorerst maßvoll, so daß die ganz allgemein gehaltene Forderung des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI) nach einer Reform der EG-Agrarpolitik im Hinblick auf eine neue Welt handelsrunde bereits für einiges Aufsehen gesorgt hat. Die Interessenlage hat sich geändert. Allerdings auch im Außenhandel, wo aus Importeuren von Agrarprodukten häufig Exporteure wurden.

Das jüngste Brüsseler Gerangel hat die Gemüter in den Verbänden der gewerblichen Wirtschaft nicht erhitzt. Berührt hat sie allenfalls, daß die deutsche Seite überhaupt in einer solchen Frage mit dem Veto in Verbindung gebracht wurde. Dadurch wird ein Verlust an Glaubwürdigkeit befürchtet, der sich auch auf andere Bereiche auswirken könnte.

Die Reaktion der Spitzenverbände auf die jüngsten Beschlüsse ist jedoch typisch: BDI und DIHT äußern sich gar nicht, der Bundesverband des Deutschen Groß- und Außenhandels (BGA) kritisiert die Entscheidungen, ohne ins Detail zu gehen und ohne konkrete Wünsche anzumelden und Vorstellungen zu entwickeln. Dort ist allenfalls eine Präferenz für die „zögernden Ansätze“ der EG-Kommission für „eine stärkere marktwirtschaftliche Ausrichtung der EG-Agrarpolitik“ erkennbar. Noch vor einigen Jahren regierte der BGA deutlicher zur Agrarpolitik, vor allem in den Zeiten, als die Gemeinschaft noch Netto-Importeure von Agrarprodukten und die Firmen um ihre angestammten Bezugs- und Ab-

satzmärkte fürchteten. Jetzt produziert die EG Überschüsse und der Export steht im Vordergrund.

Auch beim DIHT gibt es Kritik. In der Regel findet sie in Reden und in Jahresberichten statt. Der BDI hat sich bisher traditionell zurückgehalten. Unter der Hand werden dafür auch Gründe genannt: Wichtige Mitgliedsverbände haben enge Verbindungen zur Landwirtschaft, so die Ernährungswirtschaft, die Chemie, die Landmaschinen- und Acker-schlepper-Hersteller und andere.

Überdies finden rege offizielle und informelle Begegnungen statt. Es gibt auch eine gemeinsame Verbindungsstelle. Und alle Spitzenverbände zusammenschließen die deutschen Wirtschaftskreise.

Es bestand lange Zeit ein Grundkonsens: Danach zählt die Bundesrepublik - auch für die französischen Landwirte - im Agrarbereich. Dafür bauen die anderen im gewerblichen Bereich Handelsstrukturen ab. Dieses Grundmuster ist gefährdet, seitdem die Deutschen in der Agrarpolitik für Forderungen auftreten. Der Gemeinsame Agrarmarkt gilt nicht länger als

Kitt für den Zusammenhalt. Als Zeitpunkt, zu dem die Kritik in der gewerblichen Wirtschaft zugenommen hat, wird immer wieder der vergangene Sommer genannt, als die Mehrwertsteuer-Pauschale für Landwirte zum Ausgleich des Grenzungleichs statt um drei gleich um fünf Prozentpunkte heraufgesetzt wurde. Dieses ließe sich nicht mit der notwendigen Haushaltssanierung in Einklang bringen. Die Anhebung stehe auch im Gegensatz zum Subventionsabbau. Die deutsche Seite könne im Stahlbereich die anderen glaubwürdig nicht zum Stopp des Beihilfe-Unwesens drängen, wenn sie im Agrarbereich einen anderen Maßstab anlege.

Hinzu gekommen ist in jüngster Zeit verstärkt das handelspolitische Argument. Wenn die EG im Agrarbereich so weitermache wie bisher, dann seien Restorationsmaßnahmen der USA nicht auszuschließen. Dieses tangiere nicht nur die Interessen der deutschen Exportwirtschaft, sondern gefährde den Weltmarkt.

In der Industrie gibt es viel Verständnis dafür, daß den Bauern geholfen wird. Gefragt wird nur, ob der Weg über hohe Preise und Überschüsse der richtige sei. Erinnert wird an die Feststellung des Rechnungshofes, nach der nur ein Viertel der Subventionen bei der Landwirtschaft ankam. Eine gezielte Politik für die Bauern würde eher mit den Interessen der Industrie harmonisieren.

## US-AKTIENMÄRKTE

### Notenbank senkt Diskont - Börse tendiert sehr fest

**LEO FISCHER, Bonn**

Ihre Entscheidung, den Diskontsatz um einen halben Prozent auf 7,5 Prozent zu senken, gab die Notenbank zwar erst am Freitag nach Börsenschluß bekannt, gleichwohl stand aber die Kursentwicklung in den US-Aktienmärkten in der letzten Woche ganz im Zeichen der erwarteten Rücknahme des Diskontsatzes. Die breiter gestreuten Indices wie der Standard-and-Poors und der Index der New York Stock Exchange (Nyse) erreichten an vier der fünf Börsentage Höchststände und beendeten die Woche auf Rekordniveau.

Die Diskontsenkung, die erste seit Weihnachten letzten Jahres, war auf Grund der Entwicklung am Geld- und Kapitalmarkt schon seit längerem erwartet worden. Letzten Donnerstag hatte der „Zinspapst“ der Wall Street, Henry Kaufman von Brokerhaus Salomon Brothers angekündigt, daß der Diskont innerhalb von zwei bis drei Wochen gesenkt werde. Der Satz für Federal Funds - der Zins, zu dem sich Banken untereinander Geld leihen - war im Wochenverlauf von fast 8,5 auf acht Prozent gefallen. Kräftig zurückgegangen ist auch der Zins für dreimonatigen Schatzwechsel. Der Zins für (langfristige) Treasury Bonds fiel auf elf Prozent und damit auf das niedrigste Niveau seit dem Sommer 1983. Die Notenbank hat aber nicht nur die Marktentwicklung konstatiert, sondern ihre Entscheidung auch mit der Konjunkturschwäche begründet.

Die beiden größten US-Banken, die Citibank und die Chase Manhattan nahmen inzwischen ihre Prime Rate, den Zins für Kredite an erste Adressen, um einen halben auf zehn Prozent zurück.

An der Wall Street war die Kursentwicklung trotz des grundsätzlichen Aufwärtstrends differenziert. Der Nyse-Index stieg im Wochenverlauf um 1,84 Punkte und erreichte ein neues Rekordniveau. Einen Höchststand erklertete auch der Standard-and-Poors-Index, während der nur 30 Werte umfassende Dow-Jones-Index zwar 11,16 Punkte zulegte, aber mit 1285,34 deutlich unter seinem bisherigen Höchststand vom 1. März (1299,36) blieb.

Positiv wird allerdings bewertet, daß es endlich gelungen ist, die Wiederstandlinie von 1280 nach oben zu durchbrechen. Umgesetzt wurden im Tagesdurchschnitt 110,43 Millionen Stück nach 107,66 Millionen in der Vorwoche.

Die unterschiedliche Entwicklung von Dow Jones und den breiter gestreuten Indices erklärt sich daraus, daß Dow Jones Problematiken wie General Motors, die 17 Dollar unter ihrem Jahreshochstand notieren, ein größeres Gewicht haben als in den stärker gestreuten Indices. Gleichwohl sind auch im Dow Jones mit AT&T, die in der letzten Woche einen Fünf-Jahres-Hochstand erreichten, und Exxon Werte vertreten, deren Kursentwicklung überdurchschnittlich gut war.

## AUF EIN WORT



Spitzentechnologie und wirtschaftlicher Wohlstand stehen in engem Zusammenhang. Ein höherer Lebensstandard und mehr Beschäftigung hängen von der Fähigkeit eines Landes ab, Spitzentechnologien zu entwickeln, anzuwenden und zu managen.

Harry J. Gray, Chairman and Chief Executive Officer der United Technologies Corp., Hartford/USA.

## Dollar-Guthaben eingefroren

**dpa/VWD, Buenos Aires**  
Die argentinische Zentralbank hat am Samstag alle Dollar Guthaben für 120 Tage eingefroren. Der Beschluß gilt auch für jede andere Fremdwährung. Er wurde damit begründet, daß das Abziehen der Dollar Guthaben in den letzten Wochen das gesamte argentinische Finanzsystem habe in Gefahr bringen können. Alle Banken müssen ihre Guthaben in ausländischer Währung heute bei der Zentralbank hinterlegen. Die Guthaben der diplomatischen Vertretungen werden nicht berührt. Zahlreiche Banken hatten ihren Kunden in den letzten Tagen bereits empfohlen, ihre Dollar Guthaben aufzulösen.

## BANGEMANN IN BRASILIEN

### Beim Schuldenabbau sind realistische Ziele nötig

**dpa, São Paulo**  
Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann hat sich für „realistische Ziele“ bei der Umschuldung Brasiliens ausgesprochen. Vor der Presse in São Paulo sagte Bangemann kurzfristig sei ein Abbau der Schulden nicht zu erreichen, die sich auf rund 100 Milliarden Dollar belaufen.

Bangemann verwies auf zwei weitere Punkte, die wichtig seien: der Dollar-Kurs und der brasilianische Export in die Industriestaaten. Jede Ermäßigung des Dollar-Kurses helfe beim Schuldensabbau. Zu den brasilianischen Exporten sagte Bangemann, Nordamerika, Europa und Japan sollten ihre Märkte für Erzeugnisse aus Brasilien stärker öffnen. Denn nur wenn Brasilien sich durch den Export Mittel beschaffe, könne es seine Schulden bezahlen.

In diesem Zusammenhang appellierte Bangemann an Brasilien, sich der von den Industriestaaten vorge-

schlagenen neuen Verhandlungsrunde über die Weltwirtschaft im Rahmen des allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) nicht zu widersetzen. „Brasilien kann von einem Abbau der Handelshemmnisse nur gewinnen“, sagte Bangemann bei einem Vortrag vor Politikern und Industriellen.

Vor seinem Aufenthalt in São Paulo hatte Bangemann in der Hauptstadt Brasilia Gespräche mit der neuen brasilianischen Regierung geführt. Er traf unter anderem mit Staatspräsident José Sarney, Außenminister Olavo Setubal, Finanzminister Francisco Dornelles, Planungsminister Joao Sayad, Industrie- und Handelsminister Roberto Gusmao und Zentralbank-Präsident Antonio Carlos Lemgruber zusammen. Die Gesprächspartner betonten die Notwendigkeit einer neuen Welt handelskonferenz, auf die sie von Bangemann angesprochen wurden.

## ASSEKURANZ

### Aufsichtsamt: Grünes Licht für Pflegeversicherung

**HARALD POSNY, Düsseldorf**  
Noch im Laufe dieses Jahres werden die deutschen Lebensversicherer mit einer Pflegerentenversicherung auf den Markt kommen, die das Elternteilische Pflegefall und dessen finanzielle Belastung über eine Lebensversicherung mildern soll. Das Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen hat jetzt den Überlegungen der Lebensversicherer zur Einführung einer solchen Pflegerentenversicherung zugestimmt. Die privaten Krankenversicherer bieten eine Pflegerentenversicherung an.

Die Pflegerentenversicherung sieht drei Leistungskomponenten vor: eine Pflegerente in vereinbarter Höhe, abhängig vom Grad der ärztlich festgestellten Pflegebedürftigkeit, eine Todesleistung in Höhe von zwei bis drei Jahresrenten (abhängig bereits erhaltenen Renten) und eine Altersrente, die vom Lebensjahr an unabhängig vom Gesundheitszustand des Versicherten gezahlt wird.

Durch die Todesleistung beinhaltet das Angebot in gewissem Umfang eine Rentengarantie, da zumindest Leistungen in Höhe von zwei Jahresrenten gezahlt werden. Wie bei anderen Lebensversicherungsverträgen wird eine Überschussbeteiligung gewährt.

Die Pflegerentenversicherung kann gegen laufenden (monatlichen) Beitrag oder einmaligen Beitrag abgeschlossen werden, wobei Männer und Frauen wegen des unterschiedlichen Risikos verschiedene hohe Beiträge zahlen. Ein 40jähriger Mann würde für eine monatliche Rente von 1000 DM und ein Sterbegeld von 24 000 DM einen Monatsbeitrag von 88 DM, eine gleichaltrige Frau 97 DM zahlen müssen. Für 55jährige liegt der Beitrag bei 144 bzw. 155 DM. Als Einmalbeitrag zahlen 55jährige 24 730 bzw. 97 960 DM.

## WIRTSCHAFTS JOURNAL

### Einzelhandelsumsätze deutlich höher

**London (ft)** - Die Verbraucher nachfrage in Großbritannien, bislang die wichtigste Stütze für den Konjunkturaufschwung, ist ungebrochen. Den jüngsten offiziellen Statistiken zufolge lagen die Einzelhandelsumsätze im April dem Volumen nach höher als in allen anderen Monaten zuvor mit Ausnahme des Weihnachtmonats Dezember. Die Verkäufe in den Kaufhausketten überschritten um zehn bis zwanzig Prozent das Niveau vom April letzten Jahres. Das Volumen der Einzelhandelsumsätze lag in den drei Monaten bis einschließlich April um gut vier Prozent über dem in der gleichen Vorjahreszeit.

### Spareinlagen gesichert

**Annapolis (AFP)** - Der Gouverneur von Maryland, Harry Hughes, unterzeichnete am Samstag insgesamt sieben Verordnungen über die Absicherung der Einlagen in den Spar- und Darlehenskassen des US-Bundesstaates. Nach massiven Abhebungen der Sparer, die durch die finanziellen Schwierigkeiten der zweitgrößten Bank des Staates beunruhigt worden waren, hatte Hughes zunächst die Abhebungen in den 102 privat versicherten Spar- und Darlehenskassen auf 1000 Dollar im Monat beschränkt. Die neuen Gesetze verpflichten die größeren Geldinstitute mit Einlagen von mehr als 40 Millionen Dollar, sich innerhalb von 12 Monaten bei der Bundesgarantieklasse (FSLIC) in Washington versichern zu lassen, statt wie bisher bei einer privaten Gesellschaft in Maryland. Außerdem wurde ein staatlicher Versicherungsfonds (State of Maryland Deposit Insurance Fund Corp.) gegründet, der die einzelnen Sparkonten bis zu 100 000 Dollar absichert.

### Harpener legt zu

**Düsseldorf (J. G.)** - Die Mischkonzern-Holding Harpener AG, Dortmund, erhöht ihre Dividende für 1984 um weitere 1,50 (0,50) auf 11 DM (Hauptversammlung am 1. Juli). Vorstandsmitglied Heyo Schmiedeknecht wurde zum Sprecher des Vorstandes ernannt, aus dem Patrice Mourruau und Bernard Seret nun mit dem Ende ihrer Vertragszeit aus-

scheiden, „um sich selbständig zu machen“. Neues Vorstandsmitglied wurde André A. J. Gester.

### Umschuldung für Caracas

**Caracas (AFP)** - Die Regierung Venezuelas und ihre westlichen Gläubigerbanken haben am Freitag in Caracas und New York den Abschluß eines Umschuldungsabkommens über 21,2 Milliarden Dollar, rund sechzig Prozent der venezolanischen Auslandsschuld in Höhe von 35 Mrd. Dollar, bekanntgegeben. Caracas soll in diesem Jahr 750 Mill. Dollar abzahlen, den Rest dann regelmäßig in Quartalsabständen bis 1997.

### Bleifrei stärker gefragt

**Hamburg (dpa/VWD)** - Im April dieses Jahres wurden nach ersten Schätzungen der Ölindustrie 8 800 Tonnen bleifreies Benzin in der Bundesrepublik abgesetzt. Das entspricht 0,4 Prozent des gesamten Vergaserkraftstoffverbrauchs. Verglichen mit den Vormonaten hat sich die Nachfrage nach dem umweltfreundlichen Benzin nahezu verdoppelt.

### Guter Messe-Verlauf

**Essen (dpa)** - Mit gut 18 000 Besuchern aus über 20 Ländern ist am Samstag in Essen die Abfall-Fachmesse „Entsorga 85“ zu Ende gegangen. Die Essener Messeleitung teilte mit, die viertägige Veranstaltung für Abfallwirtschaft, Stadtreinigung und Straßenbetriebsdienste habe alle Erwartungen der 280 Aussteller aus zehn Nationen übertroffen. Es habe zahlreiche Vertragsabschlüsse und „ausgezeichnete Kontaktgespräche“ gegeben, die ein „sehr reges Nachmessegeschäft“ erwarten ließen.

### Londoner Kassapreise

	17.5.	18.5.
Kupfer(£/t)	1186,5	1267,5
Blei(£/t)	294	300,5
Zink(£/t)	647,5	680,5
Zinn(£/t)	9565	9567,5
Gold(\$/Unze)	322,5	314,5
Silber(\$/Unze)	510,9	510,3
Kakao(£/t)	1785,5	1869,5
Kaffee(£/t)	2084	2165,5
Zucker(£/t)	84	84
Kautschuk(p/g)	64	66
Wolle(p/g)	481	475
Baumwolle(£/st/lb)	-	-

¹Abladung Juli; ²A-Index-Preis Liverpool

# MEHR KOMFORT ZUM NORMALTARIF! TÄGLICH AB FRANKFURT UND HAMBURG. NONSTOP.

nach HELSINKI	von HELSINKI
FRA 09.40 - 13.10	FRA 07.00 - 08.30
HAM 14.30 - 17.20	HAM 08.00 - 08.55
FRA 21.10 - 00.40	FRA 18.05 - 19.40

Flüge nach und von Finnland im Pool mit Lufthansa.

FINNAIR-Büros:	6000 Frankfurt (Main)	5000 Köln
1000 Berlin Budapester Straße 25 (030) 261 80 55	Wiesenhüttenplatz 25, (0 69) 23 62 41 Flughafen (0 69) 6 90 33 27	Deichmannhaus am Hauptbahnhof (02 11) 13 40 38 9
4000 Düsseldorf Am Wehrhahn 2 (0211) 35 33 73	2000 Hamburg Esplanade 41-46, Flughafen (0 40) 34 20 56 (0 40) 59 47 16	8000 München Oskar-von-Miller-Ring 36 (0 89) 28 10 23
		7000 Stuttgart Calwer Straße 23 (0711) 2215 71

Die FINNAIR EXECUTIVE CLASS ist die exklusive Klasse für Geschäftsreisende. Mit bequemen Sitzen und mehr Beinfreiheit in einem separaten Abteil. Mit 30 kg Freigepäck pro Person. Mit vorzüglicher Küche, Champagner und erlesenen Weinen. Mit Abfertigung am Executive-Schalter in Helsinki und Platzreservierung beim Check-in. Und als besonderer Service: Die Executive-Lounge am Flughafen in Helsinki. Soviel mehr Komfort zum Normaltarif sollten Sie sich leisten.

Buchungen und weitere Informationen in Ihrem Reisebüro.





GROSSBRITANNIEN

Die Inflation hat sich beschleunigt

WILHELM FURLER, London Die Inflationsrate in Großbritannien ist im April scharf angestiegen. Dem Arbeitsministerium zufolge liegt die Steigerungsrate auf Jahresbasis inzwischen bei 6,9 Prozent. Im Januar betrug sie fünf Prozent, im Februar 5,4 und im März 6,1 Prozent. Für die Regierung Thatcher, die der Inflationsbekämpfung höchste Priorität einräumt, ist die jüngste Entwicklung ein schwerer Rückschlag. So hoch wie derzeit lag die Inflationsrate in Großbritannien zum letzten Mal im September 1982. Seitdem

alpha 8. Das Elektronische Wörterbuch von Langenscheidt. Für Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Als Vokabel-Trainer für Latein.

ist sie kontinuierlich gefallen und hatte im Dezember vergangenen Jahres mit 4,6 Prozent ihren bislang niedrigsten Stand erreicht. Nach der Bekanntgabe der jüngsten Statistiken wurde die Regierung Thatcher von der Opposition beschuldigt, mit ihrer „katastrophalen“ Wirtschaftspolitik nicht nur die Arbeitslosigkeit auf ein Rekordniveau getrieben zu haben, sondern jetzt auch den Kampf gegen die Preissteigerung zu verlieren. Ein Anstieg der Preissteigerungsrate war erwartet worden, nachdem die Bauparkassen ihre Hypothekenzinsen in den letzten drei Monaten zweimal angehoben haben.

BILANZRICHTLINIEN-GESETZ / Die Prüfung soll nicht allein den Wirtschaftsprüfern überlassen werden

Jährlich 330 000 neue Fälle für Rechtsanwält?e?

H.-H. HOLZAMER, Mannheim Wundersame Brotvermehrung, es gibt sie noch. Die 4. EG-Richtlinie zum Gesellschaftsrecht wird zur Zeit in nationales deutsches Recht „transformiert“ - als Bilanzrichtlinien-Gesetz. Sein gegenwärtiger Entwurf aus der Feder des Rechtsausschusses hat gerade erfolgreich eine öffentliche Anhörung überstanden. Ein Kernpunkt ist die Publizitätspflicht für die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH). Davon gibt es in der Bundesrepublik, wie auf dem 43. Anwaltsstag in Mannheim bekannt wurde, etwa 330 000. Auf alle kommt die Pflicht zu, eine Bilanz zu erstellen. 14 000 bis 19 000 von ihnen müssen zusätzlich regelmäßige Prüfungen über sich ergehen lassen.

wig Koch, „obwohl das Steuerrecht bis zum Ende des 1. Weltkrieges eine Domäne der Anwälte war“. Das Problem aus berufspolitischer Sicht ist nur, daß nur wenige Anwälte eine Bilanz lesen, geschweige denn schreiben können. Aber der Bundesjustizminister Hans Engelhard hat soeben eine Gesetzesänderung abgezeichnet, die den verbenden Zusatz „Fachanwalt für Steuerrecht“ erlaubt, und die Anwaltsakademie wird verstärkt Kurse in diesem Bereich anbieten, wie DAV-Präsidentummitglied und Vorsitzender des Akademie-Kuratoriums Gerhard Commichau auf dem Anwaltsstag mitteilte.

Mit den inhaltlichen Fragen des Bilanzrichtlinien-Gesetzes befaßte sich in Mannheim eine Arbeitsgruppe, die sich in auffallendem Kontrast zu den Trompetenklangen des DAV auf wenige Experten beschränkte. Hauptziel - und damit auch Hauptgrund vieler Probleme - ist das Einbinden der 4. EG-Richtlinie und der 7. EG-Richtlinie, welche die Konzernbilanz regelt, in das Handelsgesetzbuch, das als eines der „großen“ Gesetze (wie etwa das Bürgerliche

Gesetzbuch) ständigem Herumbasteln entzogen sein soll, und mit dem 1,8 Millionen Kaufleute leben müssen. Das ist auch der Grund, warum der Bundesgesetzgeber der Verpflichtung, die Richtlinie nach Artikel 54 des EWG-Vertrages bis zum Jahre 1980 in nationales Recht umzusetzen, nicht nachkam und sich daher derzeit einer Klage vor dem Europäischen Gerichtshof ausgesetzt sieht.

FLEISCH / Die EG-Ausgaben sind kräftig gestiegen

Export zur Marktentlastung

HANS-J. MAENKE, Bonn Auf die ungewöhnliche Dynamik der Ausgaben für den EG-Agrarmarkt hat der Verband des deutschen Groß- und Außenhandels mit Vieh und Fleisch in seinem Jahresbericht hingewiesen. Die Aufwendungen für die Gemeinsame Marktorganisation stiegen von 1980 bis 1984 um 63 Prozent auf 17,99 Milliarden Ecu (1 Ecu = 2,31 Mark). Für die Rindfleisch-Marktordnung kletterten sie um rund 50 Prozent auf 2,06 Milliarden Ecu, wovon mehr als die Hälfte auf Export-Erstattungen entfiel.

komplizierte Marktordnung“ die Steuerzahler mit hohen Transferzahlungen belasten werde. Die Befürchtungen wurden bei weitem noch übertraffen. Die Ausgaben haben sich seit 1980 von 53,5 auf 500 Millionen Ecu nahezu verzehnfacht. Der Europäische Rechnungshof zweifelt an, „ob das System überhaupt in der Lage ist, die potentiellen Probleme zu verzunfünftigen Kosten zu lösen“.

Obwohl viermal so viel Schweinefleisch als Rindfleisch in der EG produziert wird, betragen die Kosten für diese Marktorganisation nur ein Zehntel. Der Grund: Die Eingriffe in das Marktgeschehen halten sich in vergleichsweise engen Grenzen. Auch hier sind die Ausgaben von 115,6 auf 207 Millionen Ecu gestiegen. Gewachsen sind fast ausschließlich die Ausgaben für den Export.

In der Bundesrepublik war 1984 der Großhandel mit Fleisch und Fleischwaren mit 26,9 Milliarden Mark mit 16 Prozent am Umsatz des Nahrungs- und Genussmittelgroßhandels beteiligt. Obwohl die Preise für Rindfleisch um 0,1 Prozent und die für Schweinefleisch um 2,4 Prozent gesunken waren, stieg der Umsatz um 4,7 Prozent. Der Fleischverbrauch nahm in der Bundesrepublik um 2,6 Prozent zu. Für 1985 wird mit einem weiteren Plus von zwei Prozent gerechnet. Der steigende Selbstversorgungsgrad - er liegt bei Rindfleisch in der Bundesrepublik bei 122 Prozent - „läßt den Export als Instrument zur Marktentlastung zunehmend an Bedeutung gewinnen und forciert damit den Strukturwandel in der Branche“.

Der Verband hatte zwar schon Ende der siebziger Jahre, als die Regeln für den Lamm-Markt beraten wurden, darauf hingewiesen, daß diese „ausgefuchste, vielschichtige und

Das ist natürlich ein gebührendes Tätigkeitsgebiet, um das es sich zu raufen lohnt. Steuerberater und -prüfer sind schon kräftig dabei. Und auch die rund 2000 in Mannheim versammelten Rechtsanwält des Deutschen Anwaltsvereins (DAV) bliesen zum Angriff. Man habe viel zuzulassen dieses Feld anderen überlassen, meinte DAV-Vorsitzender Lud-

gestritten wurde um die Frage, wie man dem überhaupt die GmbHs dazu bringen könnte, die Karten auf den Tisch zu legen. Immerhin drohten doch demjenigen, der vorangehe, ein Wettbewerbsnachteil gegenüber dem Konkurrenten, der abwartete. Unehlig war man sich auch, wo die Jahresabschlüsse zu hinterlegen

seien. Bei den Handelskammern meinten die einen, bei den Amtsgerichten andere. Der Vertreter der Bundesregierung plädierte für ein Zentralregister und Lesegeräte für die einzelnen Amtsgerichte. Doch gegen diese Lösung habe sich schon, so Heinrich, der Datenschutzbeauftragte gewandt, da die nummermäßige Erfassung der Gesellschaft Branchenzusammenstellungen erlaube. Angesichts dieser kniffligen Detailfragen gaben sich der DAV-Referent zu diesem Thema Reinhard Goerdele und der Ausschuß-Vorsitzende Professor Heinz Rowedder gelassen. Das deutsche Gesetz solle zwar zum 1. 1. 1986 in Kraft treten, der Gesellschaft, die nicht publiziere, werde man aber nicht den Kopf abreißen. In Dänemark liege die Quote nur bei 50 Prozent und bei den Briten, die seit 1947 dem Prinzip des „true and fair view“ folgen, nicht höher. „Wir können den Ländern nicht die Durchführung von Zwangsmaßnahmen zumuten.“ Das heißt: Wenn keiner, der hierzu berechtigt ist, einen Antrag stellt, passiert nichts, auch wenn dies „nicht ganz im Sinne der Richtlinie sei“.

GROSSBRITANNIEN / Verbindung zwischen Dover und Calais in der Diskussion

Kombination aus Brücken und Tunnel?

WILHELM FURLER, London Die Mehrheit der Kabinettsmitglieder der britischen Regierung setzt sich für eine Kombination aus Brücken und Tunnel als feste Schienen- und Straßenverbindung zwischen Dover und Calais ein. Dies wird immer deutlicher. Obwohl sich die Regierung erst Ende dieses Jahres entscheiden wird, welcher der bereits vorliegenden drei Varianten für eine Kanal-Verbindung der Vorzug gegeben wird, spricht vor allem das Argument, eine Verbindung frei von gewerkschaftlichem Einfluß zu haben, für die Brücken-Tunnel-Version.

Tunnel-Version für Straße und Schiene für rund 4,5 Mrd. Pfund (17,1 Mrd. DM) sowie eine Autobahn-Hängebrücken-Version mit 18 jeweils zwei Kilometer langen Segmenten für geschätzte 2,5 Mrd. Pfund (9,5 Mrd. DM).

schlag mit der Bezeichnung „Euro-route“ steckt ein Konsortium aus British Steel, British Shipbuilders, dem bedeutenden Mischkonzern Trafalgar House sowie den Bauunternehmen John Howard und Fairclough auf britischer Seite, sowie auf französischer aus den Banken Societe Generale und Paribas, dem Bauunternehmen GTM Entrepote sowie der Staatswert Chantiers de l'Atlantique. Das „Channel Tunnel“-Projekt für den Bahnverkehr wird von den fünf Bauunternehmen Balfour Beatty, Costain, Tarmac, Taylor Woodrow und Wimpey sowie von der Großbank National Westminster getragen. Hinter dem Hängebrücken-Modell mit der Bezeichnung „Linkintoeurope“ stecken Bauunternehmer beider Länder.

Bis Ende Oktober dieses Jahres müssen die einzelnen Konsortien ihre präzisen Konstruktions- und Finanzierungspläne für eine feste Kanalverbindung in London und Paris eingereicht haben. Im Rennen befinden sich gegenwärtig eine Tunnelversion ausschließlich für den Schienenverkehr mit zwei parallelen Röhren für voraussichtlich zwei Mrd. Pfund (7,6 Mrd. DM), die kombinierte Brücken-

Im Thatcher-Kabinet wird befürchtet, daß eine reine Bahnverbindung der Willkür der Eisenbahner-Gewerkschaft ausgesetzt wäre, die bei jeder Auseinandersetzung den Kanaltunnel als ideales Erpressungsmittel mißbrauchen würde. Der kombinierten Brücken-Tunnel-Version wird auch der Vorzug gegeben, weil mit dem ungehinderten Straßenverkehrsfluß die Macht der Seelente-Gewerkschaft gebrochen würde.

Den Initiatoren des Euroroute-Projekts schwebt für die Finanzierung der Kosten von 4,5 Mrd. Pfund eine Aktienemission vor. Das Projekt soll zwei Jahre konkret geplant werden; etwa fünf Jahre werden für das Bauen vorgesehen.

NAMEN

Bankdirektor Dr. Jürgen R. Neuhaus wird am 1. Juni 1985 Mitglied der Geschäftsleitung der Dresdner Bank AG, Köln. Er ist Nachfolger von Dr. Heinrich Verhees, der am 31. Mai 1985 in den Ruhestand tritt. Bereits zum 1. April 1985 wurde Dr. Alfons Titze, Mithleiter der Niederlassung Köln, zum stellvertretenden Mitglied des Vorstands der Dresdner Bank bestellt. Sein Nachfolger ist Alwin Bartscher, Mithleiter der Filiale Bonn.

RENTENMARKT / Impulse kommen aus den USA

Nominalzins sieben Prozent

Der Rentenmarkt präsentiert sich mit einer freundlichen Tendenz, die von der Zinssenkung in den USA und der Hoffnung geprägt wurde, daß eine Kürzung des Budget-Defizits für einen weiteren Rückgang der US-Zinsen sorgen werde. Marktführer in der Bundesrepublik waren weiterhin Bundesanleihen, auf die sich vor al-

lem das Interesse ausländischer Anleger konzentrierte. Für die Postanleihe über eine Milliarde Mark, deren Konditionen morgen beschlossen werden, erwartet man die Rückkehr zum siebenprozentigen Nominalzins bei einem Ausgabekurs von nicht über 99,50 Prozent bei einer Laufzeit von zehn Jahren. (cd)

Table with columns: Emissionen, 17.5, 19.5, 22.12, 30.12, 30.12. Rows include Anleihen von Bund, Bahn und Post, Kommunalanleihen, etc.

SAAB 9000 advertisement featuring a large image of the car and the headline: NUR DAS GEWOHNT FORDERT DEN VERGLEICH. DAS NEUE, DAS UNKONVENTIONELLE SETZT DEN MASSSTAB. DER NEUE SAAB 9000-TURBO 16.

SAAB 9000 advertisement text and smaller images. Text includes: Richtungweisende Innovationen im Automobilbau... Saab bietet seit 1977 serienmäßig Limousinen mit Turboaufladung... Saab 9000 Turbo 16 ist ein aufregendes Automobil. Mit all der so Saab typischen Sicherheit... Seien Sie kompromittlos. Andere Automobile lassen sich vielleicht miteinander vergleichen, doch den neuen Saab 9000 Turbo 16 sollten Sie schon für sich selbst studieren. Um so einen Einblick in dieses außergewöhnliche Automobil mit seinen ungewöhnlichen Eigenschaften zu gewinnen. Am besten lernen Sie ihn bei einer Probefahrt kennen. Wir arrangieren für Sie gern einen Termin. Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns. Außerdem halten wir ausführliche Informationen für Sie bereit. Oder wir senden Ihnen die Saab 9000 Turbo 16 Videocassette zu (Schutzgebühr DM 15,-). Bitte geben Sie das gewünschte System an. Sehen Sie sich den Saab 9000 Turbo 16 gründlich an.



EUROPEAN ASIAN BANK / Veränderter Vorstand setzt neue Akzente

In der Kreditpolitik künftig selektiver

JAN BRECH, Hamburg
Ungeachtet der notwendig gewordenen immensen Risikoversicherung bleibt die European Asian Bank AG (Eurasbank), Hamburg, für ihre Aktivitäten im asiatischen Raum zuversichtlich. Wie der Vorstand erklärt, seien die Risiken der Bank eingegrenzt und nach einer Phase der wirtschaftlichen Anpassung werde der Anteil der fernöstlichen Region am Welthandel in den nächsten Jahren weiter steigen.

und eine verbesserte Ausbildung der Mitarbeiter vor allem in den fernöstlichen Niederlassungen. Am stärksten jedoch dürfte die Bank zunächst mit der Vergangenenrisikobewältigung beschäftigt sein. Das nach Angaben von Offen um 5 Prozent auf rund 140 Mill. DM gestiegene Betriebsergebnis reichte bei weitem nicht aus, um allen Risiken vorzubeugen. Um den Gesamtbedarf an Wertberichtigungen von schätzungsweise 400 Mill. DM zu decken, mußte die Eurasbank auf Bürgschaften der Aktionäre für mögliche Kreditausfälle zurückgreifen. Hierbei dürfte es sich um etwa 300 Mill. DM handeln.

lich quantifiziert sei. Wann und vor allem zu welchen Bedingungen alle Fälle bereinigt werden können, ist ungewiß. Vor dem Hintergrund, daß besonders in Hongkong Sicherungen in Immobilien in den letzten zwei Jahren erheblich an Wert verloren haben, müsse man bei der Abwicklung von Problemfällen die Nerven behalten, meint Offen. Keine Schätzung wagt er deshalb auch im Hinblick auf die wahrscheinlichen Ausfälle.

Den schwierigen Versuch, das Desaster der Bank in den vergangenen Jahren zu bewältigen und neue Perspektiven zu zeigen, unternimmt ein bis auf Tark H. Woydt neu besetzter Vorstand. Dem Vorstandsmittgliedern Michael Böhm und J. Nikolaus Korsch, die die Schiedsfrage der Bank nicht überstanden haben, sind Hans Hennig Offen und Alfred Steffen gefolgt. Beide Banker stammen aus dem Einflußbereich der Deutschen Bank, die mit 60 Prozent an der Eurasbank beteiligt ist. Die Erfahrungen der letzten Zeit hätten, so Offen, inzwischen zu neuen Akzenten in der Geschäftspolitik geführt. Dazu gehöre eine neue Definition der Zielkunden, in der sich auch höheres Risikobewußtsein niederschläge. Interne organisatorische Maßnahmen, personelle Verstärkung im Kreditgeschäft

Das ungewöhnlich hohe Ausmaß von Risikoversicherung, so erklärt Offen, sei auf der einen Seite durch gravierende wirtschaftliche Veränderungen in einigen fernöstlichen Ländern, andererseits durch Fehleinschätzungen der sich daraus ergebenden Risiken durch die Bank entstanden. Insolvenzen, falsch eingeschätzte Glaubwürdigkeit von Angaben lokaler Kreditnehmer und Wirtschaftsprüfer sowie vereinzelt auch betrügerisches Verhalten habe eine Vielzahl von Kreditgeschäften der Bank in Gefahr gebracht. Offen räumt zudem ein, daß die personellen Möglichkeiten der Bank mit der Expansion nicht immer Schritt gehalten hätten.

Im Abschluß 1984 sind die Konsolidierungsbemühungen der Bank nur bedingt zu erkennen. Die Ausweitung der Bilanzsumme um 9 Prozent auf 9,1 Mrd. DM und des Geschäftsvolumens um 8,2 auf 11,6 Mrd. DM ist wechsellkursbedingt. Das Kreditvolumen stieg um 3,3 Prozent auf 6,9 Mrd. DM. Die nach wie vor stabile, „ordentliche Ertragskraft“ der Bank belegt Offen mit einem um 16,3 Prozent auf 210 Mill. DM gestiegenen Zinsüberschuß. Der Provisionsüberschuß ist demgegenüber wegen geringerer Erträge im Devisenhandel um 10,5 Prozent auf 38,4 Mill. DM zurückgegangen.

GIESSEREIEN / Die vierjährige Flaute ist vorbei

Sanfter Aufwind bläst weiter

J. GEHLHOFF, Düsseldorf
Der Betriebsaufbau kehre sich ins Positive um. Facharbeiter kriege man nicht genug, ein Teil der Lehrstellen sei unbesetzt. Beliebte keine Boom-Signale will Eberhard Müllmann als Präsident des Deutschen Gießereiverbandes, Düsseldorf, mit solchen Bemerkungen zur aktuellen Lage der Eisen-, Stahl- und Tempergießereien aufziehen. Aber eindeutig klettern die derzeit 490 Betriebe mit 76 000 Beschäftigten (1980 noch 538 Betriebe mit 95 000 Leuten) aus der Talsohle ihrer vierjährigen Branchenflaute heraus.

zender des Gesamtverbandes Deutscher (NZ)-Metallgießereien. Hier wuchs 1984 in 424 (435) Betrieben mit 37 050 (35 572) Mitarbeitern und rund 4,5 Milliarden DM Umsatz die Produktion sogar um sieben Prozent auf 476 000 Tonnen. Der Auftragsbestand des ersten Quartals 1985 ging noch um 0,8 Prozent über den „sehr guten“ Vorjahreswert hinaus; den Rest des Jahres sehen auch diese Gießer ohne Konjunktursorgen.

Schon 1984 taten sie's mit zwei Prozent Absatzplus auf 3,3 Millionen Tonnen Gußprodukte, die zirka neun Milliarden DM Umsatz brachten. Für 1985 werden abermals zwei Prozent Plusrate erwartet. Der insgesamt sanfter Aufwind freilich ist je nach Abnehmerbranche für etliche Betriebe auch das krasse Gegenteil. Der Absatz an die Stahlindustrie beispielsweise schrumpft weiterhin, zumal aus strukturellen Gründen (Strangguß verdrängt aus der Hütte den Kokillenguß), der Absatz an die Bauwirtschaft leidet stark am Abwärtstrend dieser Branche.

Sorgen aber bereitet den Gießereiverbänden und ihren hauptsächlich mittelständischen Mitgliedern die Umweltgesetzgebung. Mit einem „Überbietungswettbewerb an immer neuen Aktivitäten“ (Möllmann) würden von Bund und Ländern ständig neue Rechts- und Verwaltungsvorschriften vorgeschlagen und diskutiert, deren Ertrag für den Umweltschutz zum Teil nur gering sei, die aber zu erheblichen zusätzlichen Kostenbelastungen führen müßten.

Das Positive kommt vom Fahrzeug- und Maschinenbau. Dahin gehen nun bereits 71 (1980 erst 62) Prozent des gesamten Gußsatzes. Besonders Dynamik (auch im Export) spüren die Gießer da neuerdings bei ihrer Maschinenbauwirtschaft. Ihr Verbandspräsident nennt das „besonders erfreulich“, weil dieser Teilmarkt „eine Domäne vieler kleiner und mittlerer Betriebe“ sei.

So sehe zum Beispiel der Entwurf der neuen „TA-Luft“ für die Gießereien, obwohl sie an den Gesamtemissionen in der Bundesrepublik nur noch „verschwindend gering“ beteiligt seien (bei Staub nur noch mit zwei Prozent), eine weitere Verschärfung der Staubemissionswerte vor. Bei vielen Betrieben wären dann die erst in den letzten Jahren mit behördlicher Genehmigung installierten Entstaubungsanlagen schon wieder durch neue Anlagen zu ersetzen. Hier müßte die Bundesregierung zumindest Nachrüstungsfristen entsprechend der Lebensdauer des gerade erst installierten einräumen, weil sonst der Aufwand besonders für Klein- und Mittelbetriebe „zum Teil existenzbedrohend“ würde.

UNITED TECHNOLOGIES / Plädoyer für Zweibahnstraße im Handel Europa - USA

Bundesrepublik drittgrößter Markt

DANKWARD SEITZ, Hartford
Für „eine echte Zweibahnstraße im Handel zwischen Europa und den Vereinigten Staaten“ statt Protektionismus hat sich jetzt Harry J. Gray, Konzern-Chef der United Technologies Corp., Hartford/USA, ausgesprochen. Technologie sei auf globale Märkte angewiesen und könne sich nicht in Ländern entwickeln, die mit ihrer Wirtschaftspolitik nicht wettbewerbsfähige Branchen am Leben erhielten. Und ebenso könne kein technologieorientiertes Unternehmen ohne Zusammenarbeit, Beteiligung und fruchtbarer Ideenaustausch existieren.

Standard mit Dornier auf dem Gebiet der Raumfahrt. Einen „ausgezeichneten und finanzstarken“ Partner für die verschiedensten Projekte der Zukunft sieht er in Daimler-Benz nach deren Übernahme von MTU nach Dornier. Gleichzeitig hofft der UTC-Chef als Zulieferer von beispielsweise Kabelbäumen, über die Tochter Automotive mit dem Stuttgarter Autohersteller ins Geschäft kommen zu können. Auch der Münchner Luft- und Raumfahrtkonzern MBB wird als interessanter Kooperationspartner gesehen.

Nur ein kurzer Blick in die Geschichte verdeutlicht, welche Stellung UTC heute als Technologie-Konzern weltweit inne hat. Überwiegend durch Firmenübernahmen rund um den Globus stieg der Umsatz in den letzten 13 Jahren von 3 Mrd. auf 16,3 Mrd. Dollar 1984, womit UTC zum fünfgrößten Industrieunternehmen der USA vortrückte. Der Reingewinn betrug zuletzt 645 Mill. Dollar (plus 27 Prozent). Für Forschung und Entwicklung wendet man jährlich etwa 1 Mrd. Dollar auf. Beschäftigt werden weltweit mehr als 205 000 Mitarbeiter.

Vom Gesamtumsatz entfallen rund 29 Prozent auf Lieferungen an staatliche Stellen und 71 Prozent auf die Privatwirtschaft. Der Konzern ist drittgrößter Auftragnehmer des US-Verteidigungsministeriums. Umsatzstärkste Division ist Triebwerkshersteller Pratt & Whitney mit rund 6 Mrd. Dollar vor Sikorsky (Hubschrauber) mit rund 1,5 Mrd. Dollar. Des weiteren umfaßt die UTC-Produktpalette Klimaanlagen (Firma:

Carrier), elektronische Kontrollgeräte, Flugzeugpropeller, Raumfahrtantriebe (Hamilton Standard), elektronische Schaltkreise (Mostek) bis hin zu Aufzügen (Otis) und Autolacken (Inmonth), die letzte Division wurde allerdings jetzt für 1 Milliarde Dollar an die BASF AG verkauft.

Damit hat UTC, so Gray, eine „herausragende“ Ausgangsposition für die nächsten Jahre, zumal sich alle Divisions mit hochentwickelten, sensiblen Technologien befassen. Auch im Ausland - hier stieg der Umsatz in den letzten fünf Jahren um 66 Prozent und steuert heute mit 5,8 Mrd. Dollar mehr als ein Drittel zum Konzernumsatz bei - seien Abrundungen der Produktlinie noch vorstellbar.

Aus der Sicht der Bundesrepublik nach Frankreich für UTC inzwischen den drittgrößten Markt dar. Umgesetzt wurden hierzulande 1984 rund 1,6 Mrd. DM (plus 9 Prozent) mit über 10 000 Beschäftigten. Dabei waren in den vergangenen Jahren die Aktivitäten, wie Gray mitteilt, sowohl durch internes Wachstum als auch durch Firmenübernahmen und Gründung von Gemeinschaftsunternehmen gekennzeichnet. Repräsentiert wird UTC in Deutschland von den Firmen Telefunken Elektronik GmbH, Heilbronn (integrierte Schaltkreise), Flohr Otis, Berlin (Aufzüge), Eurofil, Echin (Halbleiter), Nord-Micro, Frankfurt (Luft- und Raumfahrtelektronik), Hartmann, Berlin (Druckfarben) sowie Inmont, Bonn (Lacke, die ebenfalls zu BASF gehören) und UT Grundig, Bayreuth (Autokabelbäume).

Als für beide Seiten „sehr positiv und nützlich“ bewertete Gray die bisherige Zusammenarbeit der UTC-Division Pratt & Whitney mit der Münchner Motoren- und Turbinen-Union (MTU) bei der Entwicklung und dem Bau von Düsentriebwerken sowie der UTC-Tochter Hamilton

Wochenschlußkurse

Table with columns for New York, Toronto, and Tokio, listing various stocks and their closing prices.

BÜCHER DER WIRTSCHAFT

Diethrich Strasser: Abschied von den Wunderkneben C. Bertelsmann Verlag, München 1985, 240 S., 34 Mark.
Claus Offe: Arbeitsgesellschaft - Strukturprobleme und Zukunftsperspektiven. Campus Verlag, Frankfurt 1984, 380 S., 38 Mark.
Stober: Wirtschaftsverwaltungsrecht Band 1, 2. Kohlhammer Studienbücher, 3. Auflage, Verlag W. Kohlhammer GmbH 1984, 372 Seiten bzw. 168 Seiten, 48 bzw. 29,80 Mark.

Advertisement for 'Für Unternehmer, die jetzt ihre Chance nutzen wollen: unser Investitionsdarlehen.' Includes a large graphic of a person and text describing investment opportunities.

PROZENT



SAAB 900 TURBO



Der sowjetische Physiker, Mitglied der Akademie der Wissenschaften der UASSR und Friedensnobelpreisträger

### Andrej Sacharow

wird am 21. Mai 64 Jahre alt.

Unermüdet und unerschrocken setzte er sich für die Menschenrechte und die politische Verfolgung in seinem Land und in Südamerika, Afrika und Asien ein. Seit mehr als 5 Jahren wird er gezwungen, unter ständiger Aufsicht in Gorkij in der Verbannung zu leben, ohne daß je ein Gerichtsverfahren gegen ihn stattgefunden hätte. Seine Frau Jelena Bonner, die mit unermüdetem Einsatz seine letzte Verbindung zur Außenwelt herstellte, wurde dafür im August 1984 zu 5 Jahren Verbannung verurteilt.

Wenn Sie Sacharow eine einfache (unpolitische) Glückwunschkarte schreiben wollen, würde er sich sehr freuen:

Prof. Dr. Andrej Sacharow  
Ul. Garina 214  
Kv. 3 Gorkij  
Schtscherbinka 2  
UdSSR

Verantwortlich Per U. Stiksrad, Publizist, Oppelder Straße 27, 5300 Bonn 1  
Ich danke in Solidarität für die kostenlose Anzeige.

Am 16. Mai 1985 verließ uns für immer

### Walter Barth

Studienrat i. R.

kurz vor Vollendung seines 90. Lebensjahres.

Wir gedenken seiner in Liebe und Dankbarkeit

Gertrud Barth geb. von Fein  
Helmut Barth  
Ulrich Barth  
Reinhard Barth  
Mary Harbeck geb. Barth

Hamburg-Blankenese  
Akazienweg 11

Trauerfeier am Donnerstag, dem 23. Mai 1985, um 13 Uhr in der Kapelle des Blankeneser Friedhofes in Hamburg-Stüddorf.

### Geschäftsdrucke

In Kleinauflagen enorm preisgünstig. Selbst-durchschreibende Briefbogen, Rechnungen, Lieferscheine, etc. Gleich Groß-Drucker für Ihre Zwecke aufordern. Kommt postwendend, unverzüglich und kostenlos.

**Sonderpostamt in NRW**  
sucht noch Kommissionenwaren aller Art.  
Ang. unter G. 2083 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

\*\*\* Sofort - gegen nur \*\*\*  
**FORDERUNGSANKAUF**  
(tituliert - mindestens 50 Stück)  
Jahresabrechnung der Stadt 1984  
Adressenliste 48, Tel. 02 35 / 2 69 04 11

### Vertriebspartner in Australien

Kl. austr. Unternehmen mit deutschem Management sucht neue Handels- o. Industrievertretung zwecks Ausbau einer Partnerschaft in Australien. Gespräche in der Bundesrepublik möglich.

Ang. unt. D 20 80 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### Bei Antworten auf

Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Für alle Aufbesteller und die, die es werden wollen  
Wir vergeben die Vertriebsrechte eines selbständigen Werbetreibers für die PLZ-Gebiete 2-4. Für eine Investition von DM 10 000,- beträgt für gesichertes Jahresabkommen DM 180 288,-.  
Wenn Sie nun endlich das Geld für sich und nicht wie bisher für andere verdienen wollen, dann sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen unter F 1985 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Existenzgründung

Wenn Sie über gute Allgemeinbildung verfügen, bieten wir Ihnen eine sichere Existenz. Mit ca. 120 000,- DM bis 150 000,- DM p. a. Sie werden durch uns gründlich geschult. Sollten Sie über Kreditmöglichkeiten von DM 15 000,- verfügen, so richten Sie Ihre vollständige Bewerbung unter A 1705 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Wirtschaftspolitik mit Orientierung!

LUDWIG ERHARD:

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

*Ludwig Erhard*

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe - ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift „Orientierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik“.

In „Orientierungen“, Heft 23, kommen Politiker, Wissenschaftler und Praktiker zu Wort. Die heute notwendige Beschäftigungsstrategie wird erörtert. Es werden Maßnahmen zur wirtschaftlichen Sicherung der Zukunft diskutiert und die Bedeutung von Mittelstand und neuem Unternehmertum dargelegt. Das Heft enthält Beiträge zur europäischen Agrarpolitik, zur Regionalpolitik, zur Lage des Einzelhandels, zur Geldpolitik, zur Vermögensbildung, zur Sozialpolitik und befaßt sich mit dem Verhältnis von Arbeit und Kapital.

Möchten Sie „Orientierungen“ beziehen, wollen Sie Mitglied des Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung, Johannerstraße 8, 5300 Bonn 1.



### ANZEIGEN



## PHILIPS

### Einladung zur Hauptversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Hauptversammlung am 26. Juni 1985, 10.30 Uhr, im Kleinen Saal der Meistersingerhalle, Nürnberg, Münchener Str. 21, eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 1984.
2. Vorlage des Geschäftsberichts des Vorstands und des Berichts des Aufsichtsrats; Vorlage des Teilkonzernabschlusses und des Teilkonzerngeschäftsberichts für das Geschäftsjahr 1984
3. Beschlussempfehlung für die Gewinnverwendung
4. Entlastung des Vorstands
5. Entlastung des Aufsichtsrats
6. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1985

Näheres über die Vorschläge zu den einzelnen Punkten der Tagesordnung, die Teilnahme an der Hauptversammlung und die Ausübung des Stimmrechts bitten wir aus der Veröffentlichung im Bundesanzeiger Nr. 91 vom 18. Mai 1985 zu entnehmen.

Nürnberg, im Mai 1985

Der Vorstand

### Philips Kommunikations Industrie AG



Am 7. Mai 1985 verstarb nach einem arbeitsreichen Leben unser Inhaber

### Hans Hilcken

im Alter von 94 Jahren.

In Dankbarkeit nahmen wir Abschied.

### WILLERS & HILCKEN

2000 Hamburg 76  
Hartwicusstraße 5

### Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:  
Hamburg (0 40) 3 47 - 43 80,  
oder - 42 30  
Berlin (0 30) 25 91-29 31  
Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Telex:  
Hamburg 2 17 001 777 as d  
Berlin 1 84 611  
Kettwig 8 579 104

### Drehtür-Medizin

Kranke kommen zum Krankenhaus, werden dort kostenintensiv behandelt, kehren in ihr Dorf zurück, erkranken erneut, weil es an sauberem Wasser fehlt, an Wissen um die Ursachen von Erkrankungen. Wir drehen uns im Kreis. Krankheiten werden immer wieder auf die gleiche Weise behandelt. Vorbeugende Maßnahmen wären besser. Misereor unterstützt in Indien die Ausbildung von Gesundheitshelfern. Gemeinsam mit den Dorfbewohnern versuchen sie, den Krankheiten vorzubeugen. Wirkungsvolle Hilfe auf breiter Basis.

**MISEREOR**  
Spendenkonto:  
556 Stadtsparkasse Aachen  
556-505 Postgrosamt Köln

Aktion gegen Hunger und Krankheit in der Welt

## Verreisen Sie demnächst?

Dann übermitteln Sie uns bitte mit diesem Reise-Service-Coupon spätestens 10 Tage vor Reisebeginn Ihre Wünsche.

### Reise-Service-Coupon

Bitte spätestens 10 Tage vor Reisebeginn diesen Coupon oder die Ihnen mit dem Reise-Service-Heft zugeschickte Postkarte einsenden an:  
DIE WELT Vertriebsabteilung

Postfach 30 58 30 / Postfach 10 08 64  
2000 Hamburg 36 / 4300 Essen 1

- Reisespende**  
Für die Dauer meines Urlaubs möchte ich mein WELT-Abonnement einem Krankenhaus, Heim oder Sanatorium zukommen lassen. Zum Dank dafür erhalte ich einen Fischer-Weltalmanach.
- Reise Gutscheine**  
Für die Dauer meines Urlaubs schicken Sie mir bitte anstelle meines WELT-Abonnements Gutscheine, die ich an jeder inländischen WELT-Verkaufsstelle für WELT-Exemplare einlösen kann.
- Reise nachsendung**  
Für die Dauer meines Urlaubs schicken Sie bitte die WELT täglich per Post an meine Urlaubsanschrift gegen Berechnung der Versand- und Bearbeitungsgebühren (pro Tag im Inland DM 0,30; im europäischen Ausland DM 0,90; Luftpostversand auf Anfrage).
- An meine Heimatanschrift soll während dieser Zeit nicht geliefert werden.
- Das Abonnement an meine Heimatanschrift soll während dieser Zeit weitergeliefert werden. Die anteiligen Abonnementgebühren für die Reise nachsendung werden mir gesondert berechnet.

Meine Kunden-Nr. \_\_\_\_\_

Verreist vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Meine Heimatanschrift

Name: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Meine Reiseanschrift

Name: \_\_\_\_\_

Hotel/Pension: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_



Dazu noch einige Hinweise:  
Nutzen Sie das Reise-Service-Heft.

Vor allem in den Mittelmeerländern ist die Postzustellung an manchen Orten unregelmäßig. Wir haben darauf keinen Einfluss. Unsere Empfehlung: Lassen Sie sich die WELT nach dort nicht nachsenden, sondern kaufen Sie sie an einer örtlichen Zeitungsverkaufsstelle.

Immer mehr WELT-Leser spenden ihr Abonnement für die Dauer ihrer Abwesenheit einem Krankenhaus, Heim oder Sanatorium. Wir bedanken uns dafür bei einer Spende von mindestens 14 Tagen mit einem Fischer-Weltalmanach. Wäre das nicht auch etwas für Sie?

Wir wünschen Ihnen eine gute Reise.

**DIE WELT**  
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

## 1984

Auch fürs Jahr kann die SÜDBODEN über eine erfolgreiche Geschäftsentwicklung und eine gute Ertragslage berichten.

Wir danken an dieser Stelle unseren Kunden im Aktiv- und Passivgeschäft sowie allen Mitarbeitern.

Die wichtigsten Daten aus unserem Geschäftsbericht geben wir hiermit bekannt. Bei Interesse wird der vollständige Geschäftsbericht 1984 gerne zugesandt.

Langfristige Ausleihungen	DM 12.417.000.000
Begebene Schuldverschreibungen und Lieferungsverpflichtungen	DM 12.307.000.000
Aufgenommene langfristige Darlehen	DM 226.000.000
1984 ausgezahlte Darlehen	DM 1.942.000.000
Grundkapital	DM 36.000.000
Offene Rücklagen	DM 249.800.000
Bilanz-Summe der SÜDBODEN	DM 13.461.000.000
Dividende für 1984	DM 11,-
auf Dividendenschein No. 43	pro 50,-Mark-Aktie

Der vollständige Jahresabschluss wurde Mitte Mai 1985 im Bundesanzeiger veröffentlicht; er trägt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

**Südboden-Kunden und -Aktionäre sind durch die Bank zufrieden.**

## SÜDDEUTSCHE BODEN CREDIT BANK AKTIENGESELLSCHAFT

Ottostraße 21, 8000 München 2, Telefon 089-51120, Telex 5/23554  
Und hier finden Sie das nächste Südboden-Hypothekenbüro:  
1000 Berlin 30, Tauentzienstr. 13, ☎ 030/248044  
46 Dortmund, Schwanenwall 36-38, ☎ 0231/528581/82  
4000 Düsseldorf, Immermannstr. 9, ☎ 0211/360638/37  
6000 Frankfurt/M. 1, Beldenstr. 6, ☎ 069/288508  
7800 Freiburg, Friedrichring 37, ☎ 07 81/27 40 09  
2000 Hamburg 36, Neuer Wall 42, ☎ 040/36 43 21/22  
3000 Hannover 1, Sophienstr. 6, ☎ 0511/32 38 28/58  
8000 München 2, Ottost. 21, ☎ 089/5112278  
7000 Stuttgart 1, Reinsburgstr. 13, ☎ 0711/62 60 71/72

### Pflichtblatt für Deutschland

Die WELT ist Pflichtblatt für Finanzveröffentlichungen an allen acht deutschen Wertpapierbörsen in Berlin, Bremen, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover, München und Stuttgart.



# Hermann Schridde ist tot

Der deutsche Sport hat eine seiner großen Persönlichkeiten verloren: Hermann Schridde (47), Bundestrainer der Springreiter, ehemaliger Vielseitigkeitsreiter, einer der erfolgreichsten deutschen Springreiter der Nachkriegszeit, Olympiasieger, begeisterter und engagierter Sportler, ist tot. Schridde starb am Samstag um 3000 Meter Höhe in nächster Nachbarschaft des von ihm geschaffenen Fällschirmspringplatzes Melbendorf-Brunnschlag ab, nachdem er kurz zuvor noch vier Fällschirmspringer abgesetzt hatte.

Vom Springreiter Peter Luther stammt das Wort: „Einen besseren als Hermann finden wir nie. Schridde ist ein Glücksfall für uns, weil er vom Reiten mehr versteht als alle anderen.“ Olympiasieger Alwin Schockemöhle, der oft mit ihm in einer Mannschaft stand, ist jetzt genauso fassungslos wie alle anderen Freunde: „Es geht uns allen genauso, es ist unbegreifbar, unfähbar.“ Schockemöhle weiß besser als jeder andere, welcher Verlust den deutschen Turniersport getroffen hat. „Er war einer der stilistisch besten Reiter der Welt, sicherlich der beste Deutsche nach dem Krieg.“

Der Sportler Schridde wurde auch, selten genug kommt es vor, ein großartiger Trainer. Er gehörte zu dem kleinen Kreis überragender deutscher Reiter der Nachkriegszeit, bei denen Können sich mit der Kunst des Reitens verbindet: Ein Stillest par excellence im Sattel genauso wie sein Lehrmeister Hans Günter Winkler, bei dem er in den 50er Jahren sportliche Reiten begriff, oder wie Fritz Tiedemann, Alwin Schockemöhle und Weltmeister Hartwig Steenken, der vor wenigen Jahren das Opfer eines Autounfalls wurde.

1962 war Schridde im Alter von 25 Jahren deutscher Meister, 1963 gewann er das Internationale Spring-Championat von Deutschland in Aachen. 1964 triumphierte er im Derby in Hamburg; dann folgten Silber im olympischen Einzelwettbewerb in Tokio und Gold mit der deutschen Equipe. 1965 wurde er mit seinem wohl berühmtesten Pferd Doucet Europameister in Aachen. 1968 gab es noch einmal Bronze mit der deutschen Mannschaft in Mexiko-Stadt.

Der 1937 in Celle geborene Bauernsohn, Vater von zwei 20 und 21 Jahre alten Töchtern und einem 18jährigen Sohn, der 1961 das Amt des Bundestrainers übernahm, hat sich immer mit jeder Faser seines Herzens engagiert. Ob er jungen Reitern das kleine oder große Kimmalein dieses Sports beibrachte und sie lehrte, Pferde mit Gefühl und schonend zu reiten, oder ob er sich für seine Fällschirmspringer vom „Parazentrum Schridde“ einsetzte.

„Reiten und Fliegen haben für mich vieles gemeinsam“, sagte Schridde immer wieder. „Konzentration, Reaktionsvermögen und Kaltblütigkeit werden hier wie dort verlangt. Bannreure haben hier wie dort nichts zu suchen. Leichtsin ist nicht gefragt und wird hart bestraft, im Sattel und in der Luft.“ Hermann Schridde war immer ein Mann, der vor Leidenschaft und Überheblichkeit warnte. Um so schrecklicher ist die Tragik seines Todes.

KARL MORGENSTERN

## MOTORSPORT / Hockenheim: Deutsche Fahrer gefeiert - Monaco: Spektakel um die Formel 1

### Raketen für Wimmers Triumph im Regen

**KLAUS BLUME, Hockenheim**  
Ich habe es doch heute morgen gesagt: Du gewinnst den großen Pokal. jubelte Michaela Wimmer, und ihr Mann wuschte sich verstohlen ein paar Tränen aus den Augen. Sieger war Martin Wimmer beim Großen Preis von Deutschland auf dem Hockenheimring geworden und hatte mit einem Punkt Vorsprung vor Toni Mang aus Italien die Führung in der Weltmeisterschaftswertung der Klasse bis 250 ccm übernommen. „Und wo ist Spencer geblieben?“ wollte er im Ziel wissen. „Zweiter“, antwortete ihm jemand aus der Menge. Wimmer war zufrieden. Denn dreimal hatte der zuvor als unschlagbar geltende amerikanische Honda-Fahrer bei diesem dritten Weltmeisterschaftslauf die schnellste Rundenzzeit erzielt. Beim zweiten Mal hatte ihn das mit viel Schwung an seinem deutschen Motorsportkollegen Toni Mang vorbeigehende, der Dritte wurde - nicht aber ein Wimmer.

100 000 Zuschauer im ausverkauften Motodrom von Hockenheim zündeten Raketen, schwenkten bunte Regenschirme und farbige Mäntel, als Wimmer den letzten Kilometer in Angriff nahm. „Ich wusste, daß ich gewinnen werde“, sagte er, „denn ich fuhr so schnell, wie es im Regen möglich ist.“ Später konnten die anderen hinter ihm bei diesem Wetter auch nicht fahren. Er habe darauf gachtet, überredeten Fahrer aus dem Weg zu geben, um keine Zeit zu verlieren und nicht in eine Sturzsituation zu geraten. Seine Taktik, mit der er von der dritten Runde an gut gefahren ist. Als ihm seine Box dann drei Runden vor Schluß einen Vorsprung von sechs Sekunden vor Freddie Spencer signalisierte, sei ihm klar gewesen, daß er das Rennen nicht mehr verlieren konnte.

Drei Jahre liegen zwischen diesem Triumph und Wimmers bislang letztem Grand-Prix-Sieg. 1982 hatte er im englischen Silverstone seinen letzten Weltmeisterschaftslauf gewonnen, doch in Deutschland war er von dem ehemaligen Weltmeister Toni Mang und im letzten Jahr dann auch von Vice-Champion Manfred Herweh in den Hintergrund gedrängt worden. Er hatte ihm gewarnt, daß er trotz dreier zweiter Plätze in der Abrechnung der letzten Weltmeisterschaftsaison nur den siebenten Rang in der Klasse der 250 ccm belegt hatte.

Doch diese Saison hatte für Martin Wimmer so gut begonnen wie noch nie: Fünfter zum Auftakt in Südafrika, Zweiter vor zwei Wochen in spanischen Jarama. Doch vom Weltmeisterstiefel mochte Wimmer am Tag vor dem Rennen in Hockenheim dennoch nicht träumen, und das, obwohl er am Freitag zweimal Trainingsbestzeit erzielt hatte. „Gewinnen“, sagte er, „kannst du in der Weltmeisterschaftsserie 1985 nur dann, wenn

Spencer ausfällt. Ich werde deshalb nichts riskieren, was nur 10 Prozent über dem Sicherheitslimit liegt. Ich werde nichts mit Gewalt versuchen. Ich werde keinen Sturz provozieren, sondern nur darauf achten, ganz brav Weltmeisterschaftspunkte hinter Spencer einzufahren.“

Zur Erklärung: Freddie Spencer, Weltmeister 1983 in der Halbliter-Kategorie, gilt als absolute Ausnahmeerscheinung des internationalen Motorsports. Bei seinem Einstieg in diesem Jahr in die Klasse der 250 ccm wiesete sogleich ein Stab von 20 japanischen Technikern, Mechanikern und Helfern um den Amerikaner herum, die Vorbereitungen der Hondas-Mannschaft vor dem ersten Saisonrennen in Kyalami (Südafrika) besorgten sich vor Ort vor vier Wochen. Rund eine Million Mark soll die Firma Honda in die Entwicklung des Rennprogramms der 250-ccm-Klasse gesteckt haben. „Normalerweise“, sagt Wimmer, „ist Spencer mit dieser Maschine also nicht zu schlagen.“

Doch gestern war in Hockenheim nichts mehr normal. Es regnete in Strömen, und so Spencer die 72 PS seines Motorrads, das bis zu 240 kmh an Höchstgeschwindigkeit entwickelt ist, nicht auszufliegen. Im Regen von Hockenheim kam es nur noch auf das fahrerische Können an, und darin war ihm Martin Wimmer an diesem Tag überlegen.

Martin Wimmer, der mittlerweile 27jährige Münchner, hatte auf Regen gehofft und er hat seine Chance genutzt. Bei zwei deutschen Meisterschaftsläufen im Regen hatte Wimmer zuvor das Verhalten seines Yamaha-Maschinen bei widrigen Witterungsverhältnissen getestet. „Ich wusste ganz genau, was ich diesmal zu tun hatte“, sagte er.

Und seine Frau? Michaela Wimmer erlebte in diesem Jahr zum ersten Mal einen Weltmeisterschaftslauf ihres Mannes, denn in den Wochen zuvor absolvierte sie mit Bravour in München ihr medizinisches Staatsexamen. „Ich habe es dem Martin so sehr gewünscht, denn er hat so lange Zeit kein großes Rennen mehr gewonnen“, sagte sie und reichte ihm den großen Pokal, der zwar nicht vom Veranstalter mit Champagner, aber von einem Freund schnell mit einer Flasche Sekt gefüllt worden war.

Fünfter in Kyalami, Zweiter in Jarama, Sieger in Hockenheim - Yamaha-Fahrer Martin Wimmer steht vor der erfolgreichsten Saison seiner bisher sechs Jahre währenden internationalen Laufbahn als Rennprofi. Wegen dieser Karriere hat er einst sein Jurastudium abgebrochen und statt dessen eine Mechanikerausbildung absolviert. Sein Vater hatte das seinerzeit überhaupt nicht gern gesehen, doch beim Sieg in Hockenheim jubelte auch er. „Sauber hast du das gemacht, Bursch.“

### Monegassen fliehen nicht mehr vor dem Grand Prix, sie saugen ihn aus

**PETER STÜTZER, Monte Carlo**  
Die Prinzessin hat gute Laune. Die vielen Leute, das schöne Wetter, der ganze Trubel. So viel Publikum hat selbst die Publicity-gewöhnte Caroline von Monaco nicht alle Tage. Also strahlt sie über's schöne Gesicht. So schön wie früher. Nur nicht mehr so konkurrenzlos. Denn Schwesterchen strahlt mit Stephanie, auch Prinzessin, auch von Monaco, auch von aufsehenerregendem Äußeren. Nur etwas frischer, etwas jünger, etwas neuer für die Leute und somit etwas interessanter. Und weitaus forschter.

Den Paparazzi glühen die Objektiv-Blenden über Molokassins, Goldketten überm Polobermid, im dezentesportlichen Chic gehen die Prinzessinnen auf der fürstlichen Segelyacht „Orion“ auf Distanz. Hier liegen Charme und Protzerei Bord an Bord. Der alte Zweitakter der Grimaldis aus erlesenen Hölzern, eingewängt zwischen den Luxusdampfern des Geldadels auf kaltem Metall.

Das macht schon was her. Wenn die Herrschaften im Klubbeesell den französischen Champagner schlürfen, während oben an Deck des amerikanischen Privatschiffes die indische Besatzung, das japanische Auto und auch noch ein Euboschrauber unbekannter Nationalität auf ihren Einsatz warten. Man muß schließlich beweglich sein heutzutage.

Nur an diesem Wochenende, da bewegt sich gar nichts. Die Liegeplätze im Hafen von Monte Carlo sind mit teils fünfstelligen Dollarsummen teuer erkaufte, und der Bootverleiher in Nizza gibt diese tonnenschweren Schauobjekte auch nicht gerade für 'nen Apfel und ein Ei aus der Hand. Die Exhilarationen protzen auch noch mit anderer Leute Schönheit.

Dem Vortäuschen teuer, aber falscher Tatsachen sind keine Grenzen gesetzt. Die mittelalterliche Dame an Bord, nur untenrum knapp bekleidet, demonstriert oberum die Möglichkeiten chirurgischer Kleinkunst. So werden Oberweiten in beschwingte Höhen versetzt. Mit Silikon gibt scheinbar das abgelschaffteste Selbstbewußtsein wieder Gas.

Eine aufgeblasene Gesellschaft. Der Jahrmarkt der Eitelkeiten hat in Monte Carlo nach wie vor Hochkonjunktur. Nichts ist verlorengegangen über all die Jahre vom Reiz dieses Spektakels. Die Faszination ist ungebrochen. Grand Prix von Monaco - dieser Sucht vermag sich die Masse so wenig zu entziehen wie die Elite. In den Kontrasten liegt die Spannung und die Attraktivität.

Die Steinreichen und die Scheinreichen halten Hof, und das Fußvolk über 100 000 Touristen vergafft sich nur zu gerne in diese Kulisse. Wo die feinen Herren maßschneidern las-

sen, bei Lamborghini, Ferrari oder de Tomaso, und die feinen Damen bei Yves St-Laurent und Dior. Wo zwischen falschem Barock und echtem Beton das Schauspiel eines unwirklich geschminkten Lebens aufgeführt wird. Geliebene Schiffe, geliebene Autos, geliebene Frauen mitunter, die Fassade hält zumindest dieses eine Wochenende.

Und mittendrin der gemeine Mensch. Abgefüllt und ablassiert. Doch die Sonne scheint für alle. Das Gruppenfoto des deutschen Kegelklubs vor der Yacht des Milliardärs Adnan Kashoggi läßt sich noch lange vorzeigen. Die Schramme, die der Touristenbus einem der 362 in Monte Carlo gemeldeten Rolls-Royce verpaßt hat, gilt als ideale Trophäe auch noch in der Ewigkeit. Im „Naturchutzpark“ für Reiche (die „Zeit“) feiern sie ihren ganz normalen Straßenkarneval. Rollen vor den Kneipen trotz der Luxuskarossen

Stefan Bellof, im letzten Jahr noch Dritter in Monte Carlo, konnte sich mit seinem Tyrrell-Ford nicht für das Rennen (das Ergebnis stand bei Reduktionsschluß noch nicht fest) qualifizieren. Auch Manfred Winkelhock (RAM-Hart) war gestern am späten Nachmittag nur Zuschauer. Dagegen schaffte es der Engländer Jonathan Palmer, der für das deutsche Zakspeed-Team fährt, in Abschlußtraining noch als 19. von 20 zugelassenen Fahrern. Noch am Morgen hatte Huschke von Hanstein, Sportpräsident des AvD, gesagt: „Es wäre ein Wunder, wenn sich der Zakspeed hier qualifizieren würde.“

Ihre Bierdosen entgegen. Schütten mancher einen Inhalt auf die Windschutzscheibe.

Was bleibt der armen High Society also als die geschlossene Gesellschaft. Im „Hôtel de Paris“, im Hermitage“, im Stuckdecken, Kristallspiegel und Bronzeskulpturen die einzigartige Mischung aus nostalgischem Kitsch und unfehlbarem Geschmack schaffen. Im „Jimmy“, das jeder neidtreibende Reiseführer als den Treffpunkt von Exklusivität, Geld und Schönheit schlechthin empfiehlt.

Mit der frechen Gleichgültigkeit einer Kinoplattenerweiserin weist uns die blasse Dame schon die Eingangstür. „Geschlossen“, „Überfüllt“, „Ferienabend“, mit der Begründung nimmt sie es nicht so genau. Es ist vier Uhr morgens, und immer noch betteln viele Dutzend furchtbare schicke Menschen um Einlaß. Manche fliehen. „Geschlossene Gesellschaft“, sagt die Resolute tatsächlich und weckt damit Ehrgeiz. „Ich bin

doch der Belmondo“, lügt einer mal demonstrativ plump. „Und ich bin die Deneuve“, meint sein Nachbar und nimmt ihm den ohnehin lauen Wind restlos aus den Segeln. Morgens um Viertel nach vier ist die gleichgültige Dame für schlechte Witze nicht mehr zu haben.

Die Geduld beschert uns dennoch späten Einlaß und prompte Enttäuschung. Statt großer Welt nun exklusive Langeweile. Manch junge Dame auf alt getrimmt, nicht gerade wenige umgekehrt. Nichtsagend angepaßt aber mehr noch ihre männlichen Begleiter. Eben erst erwachsene schöne Knaben in besonders gutgeschnittenen Kommunionsanzügen. Einheitslich, wenn auch teuer-chic, uniformiert. Der modische Mut reicht zumindest an diesem Punkt der Côte d'Azur gerade zum dunkelblauen Blazer mit ebensolcher Krawatte.

Und Caroline ist auch nicht da.

Monte Carlo hat das eigentlich unwürdige Spektakel dieses Wochenendes wieder einmal überstanden. Im Mittelmeer-Manhattan, das ohnehin schon aus seinen 1,9 Quadratkilometer engen Nähten platzt, haben Parfum-Düfte den Benzingeruch längst wieder vertrieben. Die Ausbeute war reichlich. Der packte Holzstanz auf der Haupttribüne hat 800 Franc geschluckt, rund 280 Mark für ein bißchen Zirkus. Die berühmte Kurve Sainte Devote konnte noch ganz andere Preise. 20 000 Franc für eine Penthouse-terrasse, knapp 7 000 Mark teurer Panoramablick für ausgewählte Kunden.

Die Monegassen flüchten nicht mehr vor ihrem Grand Prix, sie saugen ihn aus. Selbst der bescheidenste Einblick in die Rennstrecke vom eigenen Balkon wird an den Mann gebracht. „Beim Rennen hole ich mir in zwei Stunden die Müte für ein halbes Jahr“, sagt Madame Tabernay am Boulevard Albert I.

Monte Carlo '85 - die Autos sind noch schneller, die Frauen noch schöner und die Schiffe noch größer geworden. 57 Meter mißt im Hafen die „Hanse“, an diesem Wochenende unter BMW-Flagge. Das Werk hat verdienstvolle Händler aus den USA eingeflogen, die im letzten Jahr mehr als 1000 Autos verkauft haben. Die Motivation für die nächsten tausend darf ruhig etwas kosten. Der Dampfer, Neupreis neun Millionen Dollar, wurde über einen Londoner Booker vom Besitzer Baron von Thyssen gemietet. Tagescharter 11 000 Dollar.

Das „Théâtre Princess Grace“ hat ab heute schon wieder. Die Sonne ist auch nicht mehr so heiß wie sie mal war“ auf dem Programm. Man sollte das überdenken. Denn die Sonne brannte hier heißer in Monte Carlo.

## NACHRICHTEN

**Coe lief Super-Zeit**  
London (dpa) - Olympiasieger Sebastian Coe erzielte in London eine Weltjahresbestzeit über 800 m. Er lief 1:44,00 Minuten.

**Ehrung für Höfner**  
Düsseldorf (dpa) - Nationalspieler Ernst Höfner, Mittelstürmer des Deutschen Meisters SB Rosenheim, wurde als „Eishockey-Spieler des Jahres“ ausgezeichnet.

**Haas in Top-Form**  
Neumarkt (dpa) - Der deutsche 100-m-Rekordhalter Christian Haas präsentierte sich bei den mittelfränkischen Leichtathletik-Meisterschaften in Neumarkt in Top-Form und erzielte zu Saisonbeginn 10,1 Sekunden.

**Erfolg für Maurer**  
Madrid (sid) - Der 27jährige Andreas Maurer (Neuss) gewann in Madrid das mit 80 000 Dollar dotierte 14. Grand-Prix-Turnier durch einen 7:5, 6:2-Finalsieg gegen den Amerikaner Lawson Duncan.

**Schwacher Start**  
Keszthely (sid) - Die deutsche Fußball-Nationalmannschaft der Junioren erreichte zum Auftakt der 3. Europameisterschaft in Ungarn nur ein 1:1-Unentschieden gegen Portugal. Nach 24stündigem Dauerregen wurde das Spiel durch den morastigen Boden stark beeinträchtigt.

**Nur noch 24 Partien**  
Tunis (AP) - Der für September neu angesetzte Schach-Weltmeisterschaftskampf zwischen Titelverteidiger Anatoli Karpow und Gari Kasparow wird auf 24 Partien beschränkt. Das beschloß der Exekutivrat des Weltverbandes und rechtfertigte nachdrücklich die Entscheidung, den WM-Kampf im Februar abzubrechen.

**Düsseldorf im Finale**  
Saarbrücken (dpa) - Borussia Düsseldorf und der ATSV Saarbrücken bestreiten am 24. und 1. Mai die Endspiele um die deutsche Tischtennis-Meisterschaft. Saarbrücken qualifizierte sich in der Play-off-Runde souverän mit 10:0 Punkten. Düsseldorf erreichte das Finale erst am Freitag durch ein 8:8 gegen Reutlingen.

**Wentz verletzt**  
Mannheim (dpa) - Wegen einer Zerrung im rechten Oberschenkel mußte Zehnkämpfer Sigi Wentz (Münzn) einen Testwettkampf in Mannheim vorzeitig beenden. Nach persönlichen Bestleistungen im Diskuswerten, Kugelstoßen und 300-m-Lauf mußte er aufgeben und kann vermutlich am Zehnkampf-Meeting in Götzis (Österreich) am kommenden Wochenende nicht teilnehmen.

**Zweiter Sieg für „DDR“**  
Berlin (dpa) - Mit einem wenig überzeugenden 3:1-Sieg gegen Luxemburg errang die Fußball-Auswahl der „DDR“ ihren zweiten Sieg im Rahmen der Qualifikationsspiele für die Fußball-Weltmeisterschaft.

**Becker gescheitert**  
Rom (dpa) - Bei den Internationalen Tennis-Meisterschaften von Italien schied Boris Becker (Leimen) im Halbfinale durch eine 3:6, 3:6-Niederlage gegen den Franzosen Yannick Noah aus dem Wettbewerb aus.

**Verbote bestätigt**  
Albertville (dpa) - Die von sowjetischen Bobfahrern benutzten sogenannten Zigarrenschlitzen sowie die hydraulisch gefederte Kufen-Einzelanführung der „DDR“-Bobs wurden jetzt endgültig vom Internationalen Bob- und Schlittensportverband verboten. Dagegen wurden die wesentlichen Bauvorschriften für den künftigen Einheitsbob bestätigt.

## Die Stars, ihre Fans und das mühsame Duschen im Wohnwagen

An den Zweigen hingen bunte Leergeschichten - zum Trocknen. Doch daraus wurde nichts. Auch nichts aus dem Lagerfeuer und dem Kesselgulasch im Freien, denn es hatte die ganze Nacht über geregnet. Motorrad-Grand-Prix 1985 in Hockenheim. Doch Jan Thiels aus Damme bei Brügge hatte das die Vordende nicht trüben können. Mit seiner schweren Harley Davidson - von einem Fachmann aus alten Teilen in Amsterdam zusammengebaut - war er am Samstag nach Hockenheim gekommen und hatte im Wald zwischen Autobahn und Rennstrecke sein kleines Zweimotoren aufgebaut. So, wie rund 50 000 andere Motorrad-Fans, die aus Belgien, Holland, Frankreich,

Schweden, Italien, Spanien, der Schweiz und Deutschland ins Badische gereist waren, um die Weltmeisterschaftsläufe im Motorsport mitzulerben. „Freddie“ stand in großen weißen Lettern auf seiner Lederhose und auf dem T-Shirt im Sternenhelmmuster das Wort „Spencer“, was ihn als Fan des amerikanischen Grand-Prix-Stars auswies. Hat er den von ihm verehrten Star einmal sprechen können?

Spencer hatte die Rollos an seinem Wohnmobil runtergelassen und das Radio auf volle Lautstärke gestellt. Des letztere, um das ständige Anklöpfeln und Rufen seiner Fangemeinde zu überhören, das erstere, um nicht ständig wie ein seltenes Tier im Zoo angestarrt zu werden.

Sein deutscher Rennfahrerkollege Reinhold Roth sagte: „Es gehört zwar zu unserem Job, auch sein Privatleben im Fahrerlager vor aller Öffentlichkeit auszubreiten, doch es gibt Grenzen. Ich habe etwas dagegen, wenn ich in meinem Wohnwagen dusche, und irgendein Fremder reicht mir die Seife.“

Martin Wimmer, den sie in Hockenheim bedrängten, als sei er bereits Weltmeister geworden, verteilte schon nach dem Training am Samstag seine letzten Autogrammkarten, kritzelte seine Unterschriften danach bereitwillig auf ausgereissene Zeitungartikel und hingehaltene Hemdsärmel. Bei der großen Hitze am Samstag hatte er seinen Lederoverall bis zum Bauchnabel herunterge-

streift und verspürte das dringende Bedürfnis zu duschen, um sich danach mit seiner Frau und seinen Mechanikern zu unterhalten. „Die Konzentration“, sagt er, „ist natürlich fast hin, aber das ist eben Hockenheim.“

„Ein feiner Kerl, der Wimmer“, sagt der Fan aus Leermoes, „immer hat er Zeit, und kürzlich in Spanien hat er mir sogar einen Reifen geschenkt, für meine Andenkenecke.“

Devotionalien aus dem Motorsport, so, wie die Sticker mit der Aufschrift „Hells Angels“ über dem silbernen Totenkopf, für zwei Mark das Stück. Die Goldlamé-Jacken mit dem Schriftzug „Honda-Racing-Team“ oder die Videokassette über die größten Rennen des zurückgetretenen amerikanischen Rennfahrers

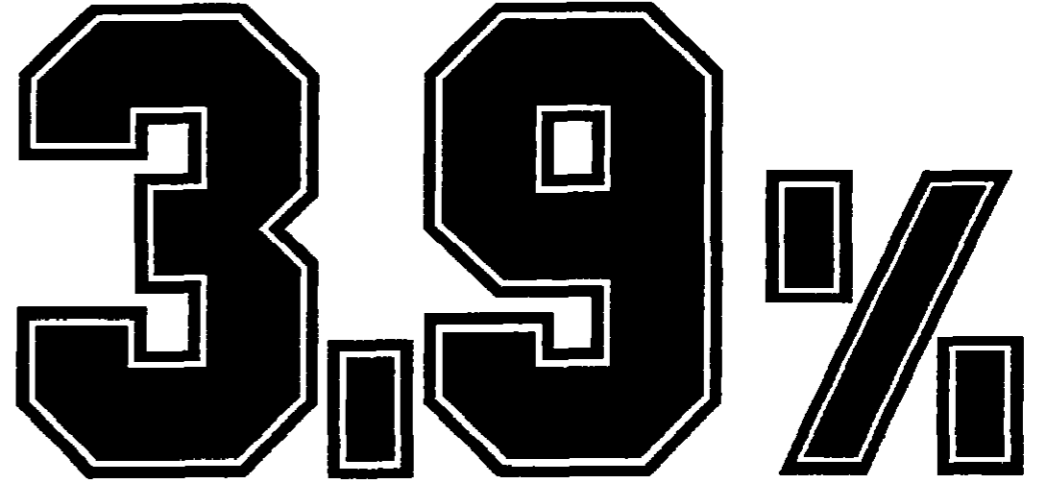
Kenny Roberts sind in der Budenstraße hinter der Rennstrecke für 84 Mark zu haben.

Auf dieser rund 600 Meter langen Promenade wurde alles angeboten, was das Herz des Motorradfahrers höher schlagen ließ: Lederkombinationen in grellen Farben und Stoßdämpfer, Reifen und Schweißbänder, Handschuhe und Aufkleber. Und alles fand reichlichen Absatz. Fast alles, denn am Abend vor dem Rennen, als der große Regen einsetzte, blieb der Obsthändler auf seiner eingekühlten Sangria („für die heiße Nacht - zwei Liter für nur 7,50 DM“) sitzen. Jan Thiels aus Damme und seine Freundin Nele kauften gegenüber ein - heißen Glühwein, den Becker für zwei Mark.

## Effektiver Jahreszins für alle neuen Ford Fiesta.



Keine Bearbeitungsgebühr. Selbstverständlich gilt dieser Zinssatz auch für Finanzierungen ohne Anzahlung und für alle angebotenen Laufzeiten zwischen 12 und 47 Monaten. Wenn Sie jetzt bei Ihrem Ford-Händler kaufen.



SAAB 9000 TURBO



ERGEBNISSE

Table with football results: Bremen - Klautern 6:1 (1:1), Köln - Bochum 2:1 (1:1), Düsseldorf - Schalke 1:2 (0:2), etc.

DIE SPIELE

Bremen - Klautern 6:1 (1:1) Bremen: Burdinski - Pezzy - Schaal, Omasch - Sidik, Mühlmann, Hermann, Ott - Reinders, Neubarth, Völlner, Klautern: Reichel - Dusek - Wolf, Majewski, Melzer - Geye, Hoos, Rehme, Kitzmann - Hübnerr, Alofs - Schiedsrichter: Weber (Essen). - Tore: 1:0 Neubarth (35.), 1:1 Rehma (53.), 2:1 Völlner (59.), 3:1 Völlner (61.), 4:1 Reinders (68.), 5:1 Sidik (83.), 6:1 Neubarth (90.). - Gelbe Karten: Sidik (2) - Hoos, Hübnerr, Majewski (2) - Zuschauer: 17 000.

Köln - Bochum 2:1 (1:1) Köln: Schumacher - Steiner - Prestin, Ebnerich - Lehmann (78), Gelenkichen, Ott (87), Hübler, Engels, Gielchen, Gels - Littbarski, Alofs - Bobrowski, Kree (78, 90), Tenberge, Benestell, Kühn (94), Oswald, Kuntz, Knüwe - Schulz, Fischer - Schiedsrichter: Pauly (Rheydt). - Tore: 1:0 Lehmann (25.), 1:1 Kuntz (44.), 2:1 Engels (71.) - Gelbe Karte: Steiner (7) - Zuschauer: 12 000.

Düsseldorf - Schalke 1:2 (0:1) Düsseldorf: Greiner - Zewe - Lühr (75, 80), Edvansson - Bockendorf, Kaiser, Fack, Dussel, Weiler - Tiele, Holmquist - Schalko: Macak - Fichtel - Kleppinger, Schipper - Kruse, Dietz, Herden, Thon, Jacobs - Hartmann, Thüker (90), Einfeldt - Schiedsrichter: Fickler (Weidenheim). - Tore: 0:1 Hartmann (30.), 1:1 Weiler (49), Fouleimeter, 1:2 Hartmann (61.). - Gelbe Karte: Bockendorf (3) - Zuschauer: 22 000.

Mannheim - Hamburg 3:1 (2:1) Mannheim: Zimmermann - Sebert - Schmidweil (37, Gaudino), Tronakis - Quasner, Kohler, Scholz, Dickgeber, Schön (58, Krombach) - Weiler - Tiele - Hamburg: Stein - Groh - Hofmeister, Wehmer - Kallz, Soler (58, von Eesen), Schröder, Magath, Rolf - Wuttke, Mielwsk, Schiedsrichter: Schütte (Dortmund). - Tore: 0:1 Schön (22.), Wuttke (26.), 2:1 Sebert (37), Fouleimeter, 3:1 Gaudino (72.). - Gelbe Karte: Dickgeber (7/1) - Magath (2), Rolf (4), Wuttke (3).

Dortmund - Frankfurt 2:1 (1:0) Dortmund: Immel - Zorc - Storck, Rüßmann, Kutowski - Bittcher, Loose, Raducanu, Anderbrügge (82, Dreeß), Stommes, Egli (46, Schüller), Frankfurt: Fahl - Eder - Schöler, Siewers, Svensson, Berthold, Mohr - Frit (70, Kroth), Müller, Tobollik - Schiedsrichter: Dr. Umbach (Rottorf). - Tore: 1:0 Rüßmann (12.), 1:1 Mohr (58.), 2:1 Raducanu (98.). - Gelbe Karte: Simmes (2) - Zuschauer: 18 500.

Bielefeld - Braunschweig 3:2 (1:0) Bielefeld: Kneib - Wohlers - Schmier, Hüpe - Büscher, Hantlmann, Borchers (78, Fahl), Fiedler - Reichel - Ode - Braunschweig: Franke - Worm - Kindermann (46, Bergs), Bruns - Schelke, Geiger, Postpal, Gorak, Zilmerich - Plagge, Ackerwall - Schiedsrichter: Wanz - Reider (13), 2:1 Ode (20.), 3:1 Gorak (47.), 2:1 Ode (54.), 2:2 Schelke (72.), 3:2 Hantlmann (75.). - Gelbe Karte: Gorak (4) - Zuschauer: 12 000.

Uerdingen - Karlsruhe 3:0 (1:0) Uerdingen: Ingende - Herget - Währlin, van de Lou - Felzer, Wolfgang Funkel (85, Leontiens), Butigerell (80, Thomas), Friedhelm Funkel, Raschid - Schlier, Gudmundsson - Karlsruhe: Kayus - Theis, Reider, Boyens - Walz (71, Zahn), Dittus, Herwig, Günther - Gieckler (46, Künast), Bühler - Schiedsrichter: Bruch (Bismarckheim). - Tore: 1:0 Gudmundsson (88.), 2:0 Schlier (89.), 3:0 Schlier (92.). - Gelbe Karte: Wolfgang Funkel - Zuschauer: 10 000.

München - Leverkusen 2:1 (1:1) München: Aumann - Augenthaler - Dremmler, Eder (48, Boerger), Willmer - Nachtwitz (27, Matny), Matthias, Pfäfler - Wohlfarth, Hoenes, Kögl - Leverkusen: Vollborn - Hörster - Winkhofer, Gelsdorf, Reimhardt - Fetzke, Hüber, Götz - Zechel (82, Hütterberger), Wans, Schreier (75, Schlegel) - Schiedsrichter: Niebergall (Rammelsbach). - Tore: 0:1 Götz (38.), 1:1 Eder (48.), 2:1 Willmer (88.). - Gelbe Karte: Augenthaler (7/1), Dremmler (4/1) - Götz (4), Winkhofer (7) - Zuschauer: 25 000.

Stuttgart - Magdeburg 2:2 (0:2) Stuttgart: Holder - Niedermayer - Schäfer, Karlheinz Fürster - Kempe, Buchwald, Ohlicher, Allgöwer, Zietach (78, Lorch) - Reicher (58, Clasen), Klinsmann - Magdeburg: Sude - Bruns - Honner, Juryska - Ringels, Herloven, Rahn, Hochstätter (72, Horst), Drehsen - Cries (82, Müll, Lienen) - Schiedsrichter: Wiesel (Ostbergen). - Tore: 0:1 Drehsen (13.), 0:2 Lienen (23.), 0:3 Cries (72.), 1:3 Klinsmann (77.), 2:3 Allgöwer (81.). - Gelbe Karte: Hannas (4), Rahn (2), Herloven (4/1) - Zuschauer: 22 000.

Stuttgart - Magdeburg 2:2 (0:2) Stuttgart: Holder - Niedermayer - Schäfer, Karlheinz Fürster - Kempe, Buchwald, Ohlicher, Allgöwer, Zietach (78, Lorch) - Reicher (58, Clasen), Klinsmann - Magdeburg: Sude - Bruns - Honner, Juryska - Ringels, Herloven, Rahn, Hochstätter (72, Horst), Drehsen - Cries (82, Müll, Lienen) - Schiedsrichter: Wiesel (Ostbergen). - Tore: 0:1 Drehsen (13.), 0:2 Lienen (23.), 0:3 Cries (72.), 1:3 Klinsmann (77.), 2:3 Allgöwer (81.). - Gelbe Karte: Hannas (4), Rahn (2), Herloven (4/1) - Zuschauer: 22 000.

erdgas IST EINE SAUBERE SACHE. Dienstag: Nachholspiel Kaiserslautern - Bochum (0:3) Dienstag: Vorgezogenes Spiel Karlsruhe - München (2:0) Freitag (20.00 Uhr) Dortmund - Bielefeld (0:2) Frankfurt - Schalke (3:1) Samstag (15.30 Uhr) Braunschweig - Bremen (1:4) Hamburg - Düsseldorf (1:2) Gladbach - Mannheim (3:1) Bochum - Stuttgart (1:1) Leverkusen - Köln (1:3) In Klammern die Ergebnisse der Hinspiele. Das Spiel Kaiserslautern - Uerdingen findet erst am 29. Mai statt.

FUSSBALL / Bayern München quält sich zum Titel - Im Blickpunkt: Die Überraschungsteams Uerdingen, Mannheim

Bremen hat die bessere Tordifferenz

Drei Spieltage vor dem Ende der Saison ist die Situation im Kampf um die Meisterschaft unverändert. Werder Bremen liegt weiter mit zwei Punkten hinter Bayern München, hat jetzt aber wieder die bessere Tordifferenz (+ 35 / München + 33). München spielt bereits am Dienstag in Karlsruhe, weil am Pfingstsonntag in Berlin das Pokalfinale gegen Uerdingen auf dem Programm steht. Danach spielen die Münchner noch gegen Kaiserslautern und in Braunschweig, gegen Bielefeld und am letzten Spieltag in Dortmund an. Alles Spiele, die die beiden Titelkonkurrenten wohl gewinnen werden. Uerdingen ist auf alle Fälle in einem europäischen Pokalwettbewerb vertreten. Wenn München Pokalsieger und Meister wird, nimmt es am Pokal der Meister teil, Uerdingen dann am Cup der Pokalsieger. Im UEFA-Pokal haben Bremen und Köln einen Platz fast sicher, Hamburg, Gladbach und Mannheim kämpfen noch um die Teilnahme (vier Klubs der Bundesliga sind im UEFA-Cup vertreten). Waldhof Mannheim und Bayer Uerdingen sind die eigentlichen Überraschungsmannschaften der Saison.

Wieder ein Abschied von Karlsruhe?

Die Bundesliga nimmt zum dritten Mal Abschied von Eintracht Braunschweig, 1963 Gründungsmitglied, 1967 sensationeller Meister, 1973 und 1980 Absteiger mit jeweils nur einjähriger Zugehörigkeit zur zweiten Liga - das sind die Stationen, die Assistententrainer Heinz Patzig (er ist seit 1963 ununterbrochen dabei) so fortsetzen will. „Wir steigen direkt wieder auf.“ Auch beim Karlsruher SC muß für die zweite Liga geplant werden. Es gibt für die Karlsruher, die wohl nach 1968, 1977 und 1983 zum vierten Mal absteigen werden, nur noch eine geringe theoretische Chance. Trainer Buchmann glaubt nicht an sie. „Selbst wenn wir alle drei ausstehenden Partien gewinnen würden, könnten wir wegen der schwachen Tordifferenz von minus 38 nicht mehr Platz 15 erreichen. Um Platz 15, der zu einem Qualifikationsspiel gegen den Dritten der zweiten Liga führt, kämpfen noch Bielefeld und Düsseldorf. Beide Klubs sind punktgleich, Düsseldorf hat die etwas bessere Tordifferenz (-14 / Bielefeld -17). Die Düsseldorf spielen noch in Hamburg, gegen Gladbach und in Bochum. Bielefeld tritt gegen Dortmund und Bremen auswärts und gegen Uerdingen im eigenen Stadion an.“



Von Scheidung ist die Rede, von möglicher Flucht vor den privaten Problemen. Der Rumäne Marcel Răducanu macht es seiner Umgebung nicht leicht. Er will Dortmund verlassen. Doch am Samstag Kopfballduell mit dem Frankfurter Krutz (Foto links), erzielte das Siegtor und wurde von Trainer Erich Ribbeck lobebewilligt in die Arme genommen (oben). Hat sich Răducanu den Frust von der Seele gespielt?

FOTOS: LUBPRINTS/ZEPKA

Matthäus: „Ohne Glück wird keiner Meister“

Wenn das Glück wirklich ein Rivale ist, das seinesgleichen sucht, dann hat es an diesem Wochenende in München Station gemacht und reichlich vom satten Rasen im Olympiastadion zu fressen bekommen. „Ohne Glück wird keine Mannschaft Meister.“ Dieser Satz stammt von Lothar Matthäus (24), Nationalspieler vom FC Bayern München, und drückt treffend aus, welchem Umstand es die Bayern zu verdanken haben, daß sie drei Spieltage vor dem Ende der Saison die Tabelle immer noch mit zwei Punkten Vorsprung gegenüber Werder Bremen anführen. Mit mehr Glück als Können retten die Münchner ein mühsames 2:1 gegen Bayer 04 Leverkusen über die Zeit. Wenn ihnen das Glück so weiterhin treu bleibt, kann der Meister nur Bayern München heißen.

Das Füllhorn war für sie wirklich noch reichhaltig gefüllt. Nur wenige Minuten nach dem Ausfall von Hoenes schaffte der Verteidiger Holger Willmer (26) sogar die 2:1-Führung, die die Münchner nicht mehr abgibt. „Ein Unentschieden wäre wohl gerecht gewesen“, dies mußte auch Trainer Udo Lattek später zugeben.

Wenn gar nichts mehr hilft, dann steht ihnen das Glück zur Seite wie gegen Leverkusen. Nach dem 2:1-Erfolg über Eintracht Frankfurt dürfte es so gut wie sicher sein, daß Borussia Dortmund auch in der nächsten Saison erstklassig ist. Trainer Erich Ribbeck (46), bislang eher skeptisch, hat ebenfalls seine Zurückhaltung aufgegeben: „Von allen gefährdeten Klubs haben wir mit zwei Heimspielen jetzt die besten Karten. Sicher können wir aber erst sein, wenn wir am Freitag Arminia Bielefeld geschlagen haben.“

Sicher gestellt hat den Sieg über Frankfurt ein Dortmund-Spieler, der in den letzten Wochen und Monaten für viel Wirbel gesorgt hat: Marcel Răducanu (30). Erst vier Minuten vor dem Ende gelang dem Rumänen der

unter welchen Bedingungen er sich vorstellen könne, doch noch weiter zu machen. Rübmann: „Wenn mir unser Präsident verspricht, daß ich nach diesem Jahr Manager in Dortmund werde, könnte ich mir vorstellen, daß ich doch noch nicht aufhöre.“ Der 20 malige Nationalspieler würde gerne in Dortmund bleiben: „Ich kenne den Verein, ich kenne hier die Leute. Angst vor dieser Aufgabe hätte ich nicht.“ Im Gegenteil, Rübmann ist heute schon so selbstbewußt, um zu behaupten: „Borussia stünde glänzend da, wenn ich seit zwei Jahren Manager wäre. Da würden doch Fehler im Management gemacht, die wären mir auch als Anfänger bestimmt nicht unterlaufen.“

Dabei hatte alles mit viel Pech für die Münchner begonnen. Schon in der 25. Minute fiel Mittelfeldspieler Norbert Nachtweil (27) aus. Er zog sich einen Muskelfaserriß bei dem Versuch zu, einen Elfmeter zu verwandeln. Nach den ersten 45 Minuten kam dann für Norbert Eder (29) das Aus. Mit einem Bluterguß am Oberschenkel, den er sich bei seinem Tor zum 1:1-Ausgleich zugezogen hatte, mußte er in der Kabine bleiben. Trainer Udo Lattek (50) hatte also trotz der Verluste von seinen Auswechsellieferanten Gebrauch machen müssen. Als Mittelstürmer Dieter Hoenes (32) in der 57. Minute bei einem Zusammenprall mit Jürgen Gelsdorf (32) einen Nasenbeinbruch erlitt und mit blutverschmiertem Gesicht den Platz verlassen mußte, waren die Bayern gezwungen, die letzte halbe Stunde mit zehn Mann zu bestreiten. Da sie bis dahin schon die Glücksgöttin auf ihrer Seite hatten, denn die Leverkusener trafen zweimal nur den Pfosten, durften sie hoffen, auch weiterhin wohlwollend behandelt zu werden.

Lattek ist selbstverständlich kein Dummkopf. Er weiß es genauso gut wie Leverkusens Trainer Detmar Cramer (60), für den München den Titel holen wird: „Die Bayern sind von der Nummer zwölf bis elf, von der Nummer zwölf bis zwanzig besser besetzt und haben mehr internationale Erfahrung.“ Und sie besitzen einen Trainer, der eines ganz bestimmt kann, nämlich seine Spieler zum richtigen Zeitpunkt zu motivieren. Wer wie Rudi Völler (24) auf einen Ausrutscher der Bayern in den letzten drei Spielen wartet, der ist betriebsblind.

Fußball-Kulisse Hintergründe aus der Bundesliga. A small graphic with the text 'Fußball-Kulisse' and 'Hintergründe aus der Bundesliga'.

Siegtreffer, der die Borussen von einer Zentnerlast befreite. Ob der Rumäne auch in der nächsten Saison seine Zauberstücke in Dortmund durchführen wird, ist derzeit noch ungewiß. Er selbst ändert jedenfalls seine Meinung von Spieltag zu Spieltag. Ausgelöst wurden seine schwankenden Haltungen durch seine Frau, die ihn mit dem Kind Andre-Philipp verlassen hat. Das Glück der Familie Ra-

ducanu war nur von kurzer Dauer, denn erst am 6. Januar durfte der Rumäne seine Frau und seinen Sohn nach dreijähriger Trennung wieder in die Arme schließen. Jetzt lebt die Frau bei einem Freund ihres Mannes. Noch in der vorigen Woche zitierten ihn die Dortmunder Zeitungen so: „Ich verlasse Dortmund, ein Rumäne trainiert nicht unter einem Ungarn.“ Das sagte er, als feststand, daß der Ungar Pal Csernai (51) in der nächsten Saison die Dortmunder Mannschaft übernehmen wird. Tags drauf rannte der Rumäne in die Praxis von Präsident Reinhard Rauball (47) und weinte sich aus. Alles erstickt und erlogen sei. Alles in den Zeitungen stehen würde. Selbstverständlich werde er in Dortmund bleiben und auch unter Csernai trainieren. Nach dem Spiel gegen Frankfurt schien er sich wieder überlegt zu haben, denn da sagte er in die Mikrofone des Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF), daß er beabsichtige, Dortmund zu verlassen. Wie auch immer, ein leichter Fall ist dieser Marcel Răducanu bestimmt nicht.

In dieser Zeit sind die Schulden der Dortmund auf 4,5 Millionen Mark gestiegen. Deshalb muß ihnen heute der Deutsche Fußball-Bund (DFB) bei der Vergabe der Lizenz für die neue Saison Schwierigkeiten. Den ersten Blauen Brief vom Liga-Ausschuß hat der Verein schon bekommen, erst nach Pfingsten wird der Gutachter-Ausschuß die neuen Zahlen, die die Dortmund eingereicht haben, prüfen. Schatzmeister Jürgen Vogt (48) zeigte sich sehr zuversichtlich, daß der ausgearbeitete Sanierungsplan angenommen wird. Am meisten fürchten sich die Dortmund davor, daß sie vom DFB Auflagen bekommen, die besten Spieler zu verkaufen. Vogt: „Dann sitzen doch die Aufkäufer von den anderen Klubs wie die Geier bei uns auf der Torlatze.“ Und die würden die Preise dort drücken, so daß die Dortmund in einen Teufelskreis geraten: Die besten Spieler weg und nur wenig dafür bekommen. Deshalb sagt Vogt: „Wenn wir zur Auflage bekämen, eine Million Mark von den alten Schulden abzubauen, dann wäre das in Ordnung. Das könnten wir schaffen.“

Schlappner: „Hirngespinnste, einen Platz im UEFA-Cup zu verlangen“

MARTIN HÄGELE, Mannheim Am Morgen nach einem Sieg darf ihm keiner dumm oder gar schneidlich kommen. Da verhält sich Klaus Schlappner so, wie der „Stern“ in seinem Schlagzeile über ihn getitelt hat: „Ich kann doch's Maul net halte.“ Mit 3:1 besiegte Mannheim den Hamburger SV, 30 000 Zuschauer im Ludwigshafener Südweststadion und Teamchef Franz Beckenbauer waren begeistert, „Schlappi“ badete in den Ovationen. Die 30 000 Zuschauer im Ludwigshafener Südweststadion erhöhten den Saisonumsatz auf die kalkulierten 20 000 pro Spiel - und erstmals forderten die Fans nach den Treffern von Schön, Sebert und Gaudino lautstark „Zugabe!“ Und der Werbepartner (Pitalon) verlängerte den Vertrag - erneut für 350 000 Mark, diesmal aber mit der Aussicht auf 175 000 Mark zusätzlicher Prämie beim Gewinn der Meisterschaft. „Nein“, sagt Schlappner, „über-rascht hat mich der Sieg nicht.“ Aber er müsse vor seiner Mannschaft den Hut ziehen. „Wie die sich bei dieser drückenden Schwüle selbst überwinden haben.“ Wenn ein Platz im UEFA-Cup winkt, für ein solches Ziel kann man sich ja auch besonders freuen und ins Zeug legen, oder nicht? „Hören Sie auf mit UEFA-Cup“, sagt Schlappner, „ich hab diesen Wettbewerb nicht erfunden. Das sind Hirngespinnste, von unserer Mannschaft die UEFA-Cup-Teilnahme zu verlangen.“

Mannschaft steht auf Platz sieben, punktgleich mit dem HSV, nur ein Zähler hinter Mönchengladbach und Uerdingen, da muß man doch nach oben und mit den UEFA-Cup-Plätzen rechnen. Schlappner: Wir betreiben das nicht generell. Sicher wird der eine oder andere bei uns mit dieser Möglichkeit liebäugeln. Wir lassen uns jedoch nichts einschwätzen, von irgendwelchen Leuten von außerhalb in die Pflicht nehmen oder manipulieren. WELT: Wer will denn Ihre Arbeit steuern oder Ihnen hineinreden? Schlappner: Ich brauch' da nur die Fußball-Presse zu lesen oder den großen Nebenjournalisten Max Merkel. Im „Kicker“ sind wir noch im Dezember als Absteiger Nummer eins gehandelt worden. Die Urteile solcher Experten können doch nicht von heute auf morgen auf den Kopf gestellt werden. WELT: Haben Sie eigentlich eine Liste ihrer Kritiker angelegt? Schlappner: Sicher habe ich die aufgelistet. All diejenigen, die uns „Zufallstruppe“, „Maurer-mannschaft“, „Fallensteller“ oder „Klopper“ genannt haben. Jetzt werden sich einige dieser Experten bald im Wald verstecken müssen. Unser Problem ist doch ganz offenkundig. Wir gehören nun mal zur Provinz in der Bundesliga - und über eine Provinzmannschaft wird nur selten objektiv berichtet. WELT: Lassen wir mal Häme oder

Verbitterung weg. Was Sie mit dem SV Waldhof auf die Beine gestellt haben, gilt immerhin als positives Modell im deutschen Fußball. Schlappner: Das ist ja die Riesengeschichte, daß sich ein Verein mit unserer Struktur in solchen Tabellenregionen aufhält. Deshalb können wir uns über einen siebten oder achten Platz genauso freuen wie manch anderer Klub über den Titel - weil bei uns sehr viel geschafft worden ist. Wir wollten erst mal anständige Zahlen schreiben, in den Punkten wie in den Bilanzen. Ein kontinuierlicher Aufbau war mir immer wichtiger als irgendwelche spektakulären Dinge. WELT: Wie beurteilen Sie nun selbst die Perspektive Ihrer Mannschaft? Schlappner: Ich habe gesagt, nach der Runde 35/86 wird unsere Mannschaft für drei, vier Jahre ein ganz fester Bestandteil der Bundesliga sein. Dann wird man Waldhof nicht mehr als Fahrstuhlmannschaft bezeichnen können. WELT: Rechnen Sie nicht doch selbst mit dem Erreichen eines UEFA-Cup-Ranges? Schlappner: Ich habe die ganze Runde gerechnet. Ich weiß, wieviel Punkte wir am Ende haben werden. Aber das sage ich nicht. Nur soviel: Wir werden uns nicht an den Punktzahlen von anderen orientieren oder mit Ergebnissen kalkulieren, auf die wir keinen direkten Einfluss nehmen können.

Um Platz 15: Bielefeld, Düsseldorf

Table with 4 columns: Team, Home, Away, Total. Rows include München, Bremen, Köln, M'gladbach, Uerdingen, etc.

Merkwürdige Serien der Kölner

Eine neue Rekordserie für die laufende Saison stellte der 1. FC Köln beim 2:1 über Bochum auf: Sieben Siege hintereinander schaffte noch kein anderer Klub. Zuvor hatte der launische Klub 1:1 und 1:0 Punkte in Serie geholt. Kölns Torjäger Klaus Allofs führt nicht mehr alleine die Torschützenliste an. Rudi Völler hat zu ihm aufgeschlossen, beide haben 21 Treffer auf dem Konto. Insgesamt fielen am 31. Spieltag 86 Tore (in der Rückrunde nur einmal überboten). Noch besteht also die Chance, daß der Torrekord der letzten Saison (1079 Treffer) verbessert wird. Der 1000. Saisontreffer wird am nächsten Spieltag fallen.

450. Spiel für Rolf Rübmann

Seinen 450. Bundesliga-Einsatz feierte Rolf Rübmann mit seinem 48. Torerfolg beim 2:1-Sieg von Borussia Dortmund über Eintracht Frankfurt. In der ewigen Rangliste liegt der 34 Jahre alte Rübmann, den Borussia Dortmund überredet will, noch eine Saison weiterzuspielen, an schieber Stelle. Hinter Klaus Fichtel (522), Willi Neuberger (520), Klaus Fischer (488), Sepp Maier (473), Bernard Dietz (457) und Norbert Nigbur. In der 406er-Klub stieß auch der Frankfurter Karl-Heinz Körbel vor. Stuttgarts Torwart Helmut Rolded bestritt sein 250. Spiel. 1. FC Köln feierte gegen Bochum seinen 350. Bundesliga-Sieg.

erdgas IST EINE SAUBERE SACHE. Advertisement for Erdgas.

VORSTAU. Advertisement for Vorstau.

DIE. Vertical text on the right edge of the page.





2. Liga

Ulm erster Absteiger

Vier Spieltege vor dem Ende ist in der zweiten Fußball-Liga die erste Entscheidung gefallen. Der SVV Ulm 46...

Table with 2 columns: Team Name and Points/Goals. Lists teams like Wattenscheid, Aachen, Oberhausen, etc.

DIE TABELLE

Table with 2 columns: Team Name and Points/Goals. Lists teams like 1. Kassel, 2. Saarbrücken, 3. Hannover, etc.

DIE VORSCHAU

Freitag: Duisburg - Solingen, Köln - Wattenscheid - Samstag: Nürnberg - Homburg, Bielefeld - Eintracht, Stuttgart - Aachen...

TENNIS/Beifall für den Spielwitz der Damen - Steffi Graf im Berliner Finale nur knapp unterlegen

Die große Dame Chris Evert-Lloyd und der „Champion von morgen“

H. J. POHMANN, Berlin Als Bundespräsident Richard von Weizsäcker gestern mittag um 12.00 Uhr zum Finale erschien...

Der Vergleich mit den Herren beim Turnier in Hamburg liegt nahe. Es kann dabei nur eine Feststellung geben: Die Damen haben den Herren...

Nein, Chris Evert-Lloyd hat nur noch ein Ziel: In einem ganz großen Finale eines Grand-Slam-Turniers...

Steffi Graf kam im dritten Zusammentreffen mit der hohen Favoritin erst bei einem Rückstand von 1:5 im ersten Satz ins Spiel...

Bundespräsident: „Großartig, ein Spiel der Freude“

Das Finale hielt, was sich die rund 5000 Zuschauer auf der ausverkauften Anlage von Rot-Weiß Berlin versprochen hatten...

„Ich glaube, ich habe mein Bestes gegeben“, meinte Steffi Graf nach dem Spiel und weiter: „Chris ist eine der ganz Großen im Tennis...“

Chris Evert-Lloyd zeigte sich von Steffi Graf sehr angezogen. „Sie ist psychisch schon jetzt eine der stärksten Spielerinnen...“

FUSSBALL

WM-Qualifikation, Europazone, Gruppe 4: DDR - Luxemburg 5:1 (3:0) - Junioren-EM (U18), Gruppe A: Deutschland - Portugal 1:1 (1:1)...

BASKETBALL

Vier-Nationen-Turnier: Italien - Spanien 87:89, Deutschland - Frankreich 109:84, Deutschland - Polen 95:84, Italien - Frankreich 109:80...

HANDBALL

Bundesliga, Männer, 29. und letzter Spieltag: Bergkamen - Remickendorf Berlin 35:26, Hertenberg - Großwallstadt 23:27...

KOCKER

Bundesliga, Herren, Gruppe Nord, Leverkusen - Großfischbach 21:1, Gruppe Süd: München SC - Heidelberg 10:1...

FECHTEN

Bundesliga, Herren, Fencing-Off-Spezial, Moskau, Gruppe I: Spanien 1:0, 2:0, 3:0, 4:0, 5:0...

TENNIS

Bundesliga, 1. Weltkongress, Gruppe Nord: Köln - Berlin 5:0, Remscheid - Bremen 1:2, Witten-Annen - Wolfenbüttel 3:0...

Hotel Landhaus Höpner advertisement with details about services, location, and contact information.

Advertisement for Dr. Astrid Gehlhoff-Claes, a writer and inmate, with contact details and a testimonial.

Large advertisement for Diners Club featuring a woman's portrait and the slogan 'Seit neuestem fällt mir das Warten auf dem Airport erheblich leichter.' Includes contact information for Diners Club Deutschland GmbH.

Large advertisement for 'DIE WELT' newspaper, listing various departments, editors, and subscription information.

Advertisement for 'Diners Club' featuring a woman's portrait and the slogan 'Gerade auf Flughäfen bin ich für jede Gelegenheit zum Entspannen dankbar.' Includes contact information for Diners Club Deutschland GmbH.



HANDBALL / VfL Gummersbach wurde zum zehnten Mal deutscher Meister - nach langem Zittern

Bei allen beliebt, bescheiden, sehr ehrgeizig und intelligent - Däne Erik Rasmussen war der Retter

ULLA HOLTHOFF, Düsseldorf
Den Schlussspiß hat niemand mehr gehört. Acht Sekunden vor dem Abpfiff des Handballspiels TuRu Düsseldorf - VfL Gummersbach...

Auch Wolfgang Struck, der Manager und Mäzen des Bundesliga-Aufstiegers TuRu Düsseldorf, hat die zehnte deutsche Meisterschaft des VfL Gummersbach nicht verhindern können...

30:20, scheiterte aber wegen eines Punktes an der Meisterschaft. Das versprochene Volksfest fand trotzdem statt, und der Kieler Vereinsvorstand hatte trotz der verpassten Meisterschaft Grund zur Freude...

Denken und Fühlen konzentrierte sich auf das 20 mal 40 m große Viereck des Spielfeldes. Darüber hinaus nahm er nichts mehr wahr. „Wir haben zum Schluss nichts mehr mitbekommen...“

Im zweiten Jahr nach dem Weggang von Erhard Wunderlich wurde der VfL Gummersbach wieder deutscher Meister, und der 23jährige Rüdiger Neitzel überwand endgültig den langen Schatten seines Vorgängers...

erst in der zweiten Halbzeit zur gewohnten Stärke. Kühnen Kopf behielt einzig der Blonde aus dem Norden: Erik Vejje Rasmussen, 25jähriger Däne, 80maliger dänischer Nationalspieler, Olympia-Vierter...

belehrt. Vor allem die Art, in der Erik Rasmussen die Siebenmeter-Strafwürfe verwandelt, zeugte von Selbstbewusstsein und Nervenstärke. Torjäger Neitzel und Kapitän Krowkowski mochten nach zwei verworbenen Siebenmeter-Würfen nicht mehr gegen den langen Torwart Barthe angetreten und übertrugen die Verantwortung in der 17. Minute ihrem dänischen Mitspieler, der mit einem freien Wurf durch die Beine zum 5:5 ausglich...

Nach den Enttäuschungen im vergangenen Jahr, in dem er wegen eines Handbruchs wochenlang pausieren mußte und mit seinem Klub Balonmano Málaga aus der ersten spanischen Liga abstieg, erlebte er in Gummersbach eine traumhafte Saison. In Málaga hatte er sich nicht wohl gefühlt. „Für ein Land wie Spanien ist es ein anderes Land und Mentalität zu leben...“

GOLF / Nationale Deutsche Meisterschaften

Auf der Suche nach einem fähigen Bundestrainer

GERDA A. BOLZE, Stuttgart
Am Schlußtag der Nationalen Offenen Deutschen Golfmeisterschaften um den „American Express-Pokal“ in Stuttgart-Mönsheim traten nur noch die besten 41 von ursprünglich gemeldeten 142 Teilnehmern an...

meinen Erwartungen“, erklärte Jan Brügelmann (Köln), der Präsident des Deutschen Golf-Verbandes (DGV). Dazu ergänzte Peter Koepf (Stuttgart) als neuer Sportausschuß-Vorsitzender des DGV: „Bei unseren Amateuren geht nun mal Beruf und vor allem die Ausbildung vor...“

GALOPP / Vorbereitung auf das Derby

Hengst Kamiro liegt bei den Buchmachern auf Platz eins

HARALD SIEMEN, Köln
Sieben Wochen sind es noch bis zum 116. Deutschen Derby am 7. Juli in Hamburg-Horn. Für die Derby-Kandidaten beginnt daher jetzt die „heiße Phase“ in der Vorbereitung. Zahlreiche aufschäumende Vorbereitungswettrennen sind schon gelaufen, einige wichtige stehen jedoch noch bevor...

lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor. Weit in den Vordergrund geschoben hat sich nach zwei überlegenen Siegen mit Acatenango ein weiteres Pferd aus Fährhofer Zucht. Acatenango soll sich am Pfingstmontag beim Münchner Hertie-Preis weiter profilieren. Noch höher als Acatenango wurde bis vor kurzem im Stall von Heinz Jentzsch der Hengst Aguatico eingeschätzt...

FUSSBALL

Langweiliges Pokal-Finale

dpa, London
Bundeskanzler Helmut Kohl und Englands Premierministerin Margaret Thatcher bewiesen ein schlechtes Timing, weil sie nur 20 Minuten im Londoner Wembley-Stadion waren und somit die Höhepunkte des 104. Endspiels um den englischen Fußball-Pokal verpassten. Der Platzverweis von Kevin Moran (Manchester) in der 77. Minute und das Tor von Norman Whiteside in der 20. Minute der Verlängerung waren am Tag nach dem 1:0 (0:0, 0:0) von Manchester United über den FC Everton die einzigen Szenen, über die in England gesprochen und geschrieben wurde...

WASSERBALL

Sieg beim Weltcup

sid, Duisburg
Die deutsche Wasserball-Nationalmannschaft gewann in Duisburg das Weltcup-Turnier - ein Erfolg, der nicht hoch genug einzuschätzen ist. Bundestrainer Nicolae Frolou: „Dieses Turnier ist noch schwerer als eine Weltmeisterschaft oder als Olympische Spiele, weil jeder gegen jeden antritt und zudem die Exoten fehlen...“ Seine Erfolgskette wird immer länger: 1981 Europameister, 1982 WM-Dritter, 1983 Weltcup-Zweiter und 1984 Dritter in Los Angeles. Nicolae Frolou, ein 46 Jahre alter Rumäne mit deutschem Paß, blickt aber schon weiter. In drei Monaten (4. bis 11. August) wird der Weltcup-Stieger bei der Europameisterschaft in Sofia gegangt. Dann werden auch Weltmeister UdSSR und Vize-Weltmeister Ungarn dabei sein, die in Duisburg fehlten, weil nur die acht besten Teams des Olympia-Turniers beim Weltcup teilnehmen dürfen. Sprachgenie Frolou, der selbst Persisch spricht, gibt zu: „Wir müssen uns dennoch um einiges steigern, weil der Erwartungsdruck sehr groß sein wird.“

BASKETBALL

„Nur UdSSR ist besser“

dpa, Stuttgart
Der Anspruch des international renommierten israelischen Trainers Ralph Klein, den deutschen Basketball groß zu machen, gewinnt immer mehr an Konturen. Nach zwei Siegen beim Vierländerturnier über Frankreich (109:94) und Polen (95:84) konnte Klein feststellen: „Diese Mannschaft ist das Beste, was der deutsche Basketball jemals zu bieten hatte, stärker noch als im Vorjahr.“ Andrej Kuchar drängte das deutsche Team sogar in eine Favoritenrolle für die Europameisterschaft im nächsten Monat in Deutschland: „Nur Weltmeister UdSSR ist physisch stärker. Diese Mannschaft um den Superstar Schrempf muß unter die ersten vier kommen.“ Mit Spielertypen wie den künftigen US-Profi Detlef Schrempf und Uwe Blab ist das deutsche Basketballspiel nicht nur besser und schneller, sondern vor allem attraktiver geworden. Dies nährt deshalb auch die Hoffnung, daß der Randsportart Basketball hierzulande endlich der langersehnte Durchbruch, was die Popularität betrifft, gelingt.

MARTATHONLAUF

Locker zum Titel: Steffy

dpa, Frankfurt
Der Freiburger Herbert Steffy und die Darmstädterin Charlotte Teske gewannen die Titel bei der deutschen Meisterschaft der Marathonläufer, die im Rahmen des Internationalen Hoehst-Marathons in Frankfurt entschieden wurde. Vor einer halben Million begeisterter Zuschauer verteilte Steffy bei seinem ersten Titelgewinn mit 2:12:12 Stunden zwar den Streckenrekord (2:11:18), steigerte aber den bisherigen Meisterschafts-Rekord des viermaligen Marathon-Meisters Ralf Salzmann (Frankfurt / 2:14:25) beträchtlich. Kinderkrankenschwester Charlotte Teske (2:32:38) reichte zum zweiten nationalen Marathon-Titel nach 1981 Platz zwei hinter Carla Beuszens (Niederlande), die sich auf gute 2:28:34 Stunden steigerte. Steffy lief taktisch sehr gut. Er ließ sich durch die Tempogesteigerungen des späteren Zweiten John Makanya (Tansania) nicht irritieren, konterte nach 31 Kilometern und lief locker zum Sieg. Wolfgang Krüger, einer der Favoriten, hatte nach 27 km wegen Seitenstechen aufgegeben.

Als die Männer die Lust am Harem verloren: Geschichte des Bauchtanzes

Goldmünzen für die Nabelschleuder

Ägypterinnen sind die besten Bauchtänzerinnen. Sie haben nicht nur die typischen Formen, die arabischen Männern wohlgefällig sind, nein, der Bauchtanz ist eine „Erfindung“ Ägyptens aus der Pharaonenzeit. Wahrscheinlich entwickelte er sich aus einem Fruchtbarkeits- und dem sinnlich-sexuellen Zucken und Schleudern der Bauch- und Po-Muskulatur orientalischer Tänzerinnen. Auf einem Steinrelief im Ägyptischen Nationalmuseum, aus dem „Neuen Reich“ nach 1500 v. Chr. stammend, erkennt man deutlich eine fast nackte Bauchtänzerin mit den typischen Bewegungen, die Arme lässig erhoben. Tänzerinnen und Musikantinnen mit Flöten, Harfen und Trommeln traten damals meist zusammen auf, kaum bekleidet. Die Gastgeber, 34 Männer und Frauen, schauten dagegen züchtig verhüllt zu. Man sieht es deutlich auf den Malereien in den ägyptischen Gräbern und auf den Papyri. Tanzmädchen waren hübsch und jung, aber sie scheinen schon damals keinen guten Ruf genossen zu haben. Bis heute sind im Orient Bauchtanz und Prostitution kaum zu trennen. Von islamischen Fanatikern immer verboten, so wie heute noch in Saudi-Arabien, Iran und einigen Golfstaaten, kam der Bauchtanz eigentlich erst im dekadenten Osmanischen Reich zwischen Istanbul und Kairo, von Damaskus bis Tunis so wieder recht in Mode. Also im vorigen Jahrhundert, als Paschas, reiche Kaufleute oder ausländische Konsuln die Mädchen mit den schwingenden Hüften oft mit Goldmünzen, edlen Stei-

nen und unzweideutigen Angeboten überschütteten. Es war die Zeit, als die Männer die Lust am eigenen Harem verloren. „Ruchiouk und Bembah fangen an zu tanzen“, schildert Gustave Flaubert 1909 in seinem Reisetagebuch ein Erlebnis im ägyptischen Esna. „Der Tanz der Ruchiouk ist brutal, sie preßt ihren Busen in ihrer Jacke zusammen, so daß ihre nackten Brüste fest aneinandergequetscht liegen. Beim Tanzen nimmt sie einen braunen, goldgestreiften Schal mit drei an Bändern hängenden Troddeln, den sie sich als Gürtel umbindet. Sie hebt sich bald auf den einen Fuß, bald auf den anderen. Ein wunderbarer Anblick.“ Der französische Reisende war hingerissen, denn danach tanzte Ruchiouk noch nackt den „Bientanz“. Heute noch kommen die ägyptischen Tänzerinnen meist aus dem Dörfchen und den Vorstädten, wo sie von alten Weibern unterrichtet werden und Stöße über den Körper halten. Sie lernen so, daß sie nur den Unterleib bewegen dürfen. In Kairo, hinter dem Opernplatz, gibt es regelrechte Bauchtanzschulen, die ihre Elevationen dann in die zweitklassigen „Kabarette“ schicken. Dort kommen nur Ägypter und arabische Touristen hin, selten Europäer. Wenn so einem Mädchen dann schon die Nabelschleuder gelingt, ein Meisterstück der Bauchtanzkunst, geraten die Männer in Raserei, pfeifen, schreien und werfen Geldscheine. Nackt darf heute in Ägypten keine

Tänzerin mehr auftreten, nur in „privaten Kreisen“. Bauch und Nabel werden von durchsichtigem Nylon „verhüllt“. Alle tragen sie die „Badlah“, eine Art Bikini aus Gitterstoff mit Troddeln und Paletten, dann die „Juba“, einen leichten, weitgeschlitzten Rock, und schließlich den „Atarah“, einen Schleier, mit dem die Mädchen ständig spielen und hinter dem sie sich beim Tanz zu verstecken scheinen. Eine gute Bauchtänzerin, die ihre Zuschauer mitzureißen weiß und selbst mit Messingschellen den sehr-großen Rhythmus des arabischen Orchesters verstärkt oder beim Tanz schrille Schreie ausstößt, kommt in einem der großen Kairoer Hotels auf 300 Dollar pro Auftritt. Namen wie Nelly Foad, Farida Abdou, Nadia Hamdi oder Nagwa Foad, die zum Bauchtanz eine regelrechte Choreographie mit zahlreichen Mitwirkenden entwickelt hat, sind Gützeichen für einen vergnüglichen und nicht billigen Abend. Doch die Konkurrenz ist groß - und sie kommt aus dem Westen. In Damaskus wurde Tamara als Königin des Bauchtanzes gefeiert. Sie ist als Tamara Noel Elliott eine Farmerstochter aus Montana. Die rassistische, die in Kairo auftritt, heißt in Wirklichkeit Brenda Bell und kommt aus Vancouver. Um sie fortzugraulen, streute man schon Glasplitter unter ihre nackten Füße. Seitdem trägt sie Ballettschuhe. Ihr Rat: „Man muß jedes Muskel seines Körpers beherrschen. Dazu kommt das Spiel der Hände. Alles andere ist Rhythmus, Bewegung und herausfordernder Tanz.“ PETER M. RANKE

hht - Daß unseren öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten nichts teuer genug sein kann, weiß man. Daß ARD und ZDF ruhig mal ein paar Mark mehr zahlen, um zum Beispiel eine Zuschauerforschung zu haben, die die ermittelten Einschaltquoten erhöht, weiß man ebenfalls. Der Wechsel von der guten alten „teleskopie“ zur Nirmberger Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) hat dem Staatsfernsehen ja einen ebenso wundersamen wie erstaunlichen Zuwachs an Zuschauern beschert. Aber jetzt hat man bei ARD und ZDF eine Idee gehabt, die schon atemberaubend ist: Die beiden großen Sendesysteme wollen sich ein

Messinstrument für das Satellitenfernsehen zulegen. Und das, obwohl die ARD überhaupt kein Satellitenprogramm austrahlt - und die Zuschauerzahl von „SAT“, dem Archiv- und Satelliten-TV der Mainzer, nahe Null liegt. Aber wie das so ist: Die Jungs vom Verleger-Fernsehen SAT 1 haben über die „teleskopie“ des Hauses infas einen Satellitentestpanel aufgebaut, und da brauchen die Öffentlich-rechtlichen natürlich auch eines. Und weil ihnen das alles ein bißchen spät einfiel, darf's ruhig a bißchen teurer sein. Die privaten SAT-1-Männer nämlich wählten 1984 aus mehreren Angeboten das günstigste aus, ARD

und ZDF halten jetzt überhaupt nur eines ein (bei jener GfK natürlich, die ihnen immer so schön hohe Einschaltquoten meldet). Das Dumme ist nur, daß man bei diesem Institut wohl der Meinung ist, Gefälligkeit sollte belohnt werden. Eine gute sechsstelligen Summe - und das jedes Jahr - mehr als die Privaten werden die Öffentlich-rechtlichen Sender schon hinblättern müssen, auf daß GfK die enormen Einschaltquoten beim öffentlich-rechtlichen Satellitenfernsehen herausfindet. Andererseits: Wer hat, der hat. Und: Alles hat seinen Preis. Auch in der Zuschauerforschung. PETER M. RANKE

... da waren's plötzlich noch viel mehr

hht - Daß unseren öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten nichts teuer genug sein kann, weiß man. Daß ARD und ZDF ruhig mal ein paar Mark mehr zahlen, um zum Beispiel eine Zuschauerforschung zu haben, die die ermittelten Einschaltquoten erhöht, weiß man ebenfalls. Der Wechsel von der guten alten „teleskopie“ zur Nirmberger Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) hat dem Staatsfernsehen ja einen ebenso wundersamen wie erstaunlichen Zuwachs an Zuschauern beschert. Aber jetzt hat man bei ARD und ZDF eine Idee gehabt, die schon atemberaubend ist: Die beiden großen Sendesysteme wollen sich ein

Messinstrument für das Satellitenfernsehen zulegen. Und das, obwohl die ARD überhaupt kein Satellitenprogramm austrahlt - und die Zuschauerzahl von „SAT“, dem Archiv- und Satelliten-TV der Mainzer, nahe Null liegt. Aber wie das so ist: Die Jungs vom Verleger-Fernsehen SAT 1 haben über die „teleskopie“ des Hauses infas einen Satellitentestpanel aufgebaut, und da brauchen die Öffentlich-rechtlichen natürlich auch eines. Und weil ihnen das alles ein bißchen spät einfiel, darf's ruhig a bißchen teurer sein. Die privaten SAT-1-Männer nämlich wählten 1984 aus mehreren Angeboten das günstigste aus, ARD

und ZDF halten jetzt überhaupt nur eines ein (bei jener GfK natürlich, die ihnen immer so schön hohe Einschaltquoten meldet). Das Dumme ist nur, daß man bei diesem Institut wohl der Meinung ist, Gefälligkeit sollte belohnt werden. Eine gute sechsstelligen Summe - und das jedes Jahr - mehr als die Privaten werden die Öffentlich-rechtlichen Sender schon hinblättern müssen, auf daß GfK die enormen Einschaltquoten beim öffentlich-rechtlichen Satellitenfernsehen herausfindet. Andererseits: Wer hat, der hat. Und: Alles hat seinen Preis. Auch in der Zuschauerforschung. PETER M. RANKE

ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM
10.00 heute 10.05 Glücklich geschlossen... 10.30 heute Lustspiel von Alan Ayckbourn
12.30 Gott und die Welt Der Papst in Holland 12.55 heute 13.00 heute
14.00 heute 14.10 heute 14.15 heute 14.20 heute 14.25 heute 14.30 heute 14.35 heute 14.40 heute 14.45 heute 14.50 heute 14.55 heute 15.00 heute 15.05 heute 15.10 heute 15.15 heute 15.20 heute 15.25 heute 15.30 heute 15.35 heute 15.40 heute 15.45 heute 15.50 heute 15.55 heute 16.00 heute 16.05 heute 16.10 heute 16.15 heute 16.20 heute 16.25 heute 16.30 heute 16.35 heute 16.40 heute 16.45 heute 16.50 heute 16.55 heute 17.00 heute 17.05 heute 17.10 heute 17.15 heute 17.20 heute 17.25 heute 17.30 heute 17.35 heute 17.40 heute 17.45 heute 17.50 heute 17.55 heute 18.00 heute 18.05 heute 18.10 heute 18.15 heute 18.20 heute 18.25 heute 18.30 heute 18.35 heute 18.40 heute 18.45 heute 18.50 heute 18.55 heute 19.00 heute 19.05 heute 19.10 heute 19.15 heute 19.20 heute 19.25 heute 19.30 heute 19.35 heute 19.40 heute 19.45 heute 19.50 heute 19.55 heute 20.00 heute 20.05 heute 20.10 heute 20.15 heute 20.20 heute 20.25 heute 20.30 heute 20.35 heute 20.40 heute 20.45 heute 20.50 heute 20.55 heute 21.00 heute 21.05 heute 21.10 heute 21.15 heute 21.20 heute 21.25 heute 21.30 heute 21.35 heute 21.40 heute 21.45 heute 21.50 heute 21.55 heute 22.00 heute 22.05 heute 22.10 heute 22.15 heute 22.20 heute 22.25 heute 22.30 heute 22.35 heute 22.40 heute 22.45 heute 22.50 heute 22.55 heute 23.00 heute 23.05 heute 23.10 heute 23.15 heute 23.20 heute 23.25 heute 23.30 heute 23.35 heute 23.40 heute 23.45 heute 23.50 heute 23.55 heute 24.00 heute 24.05 heute 24.10 heute 24.15 heute 24.20 heute 24.25 heute 24.30 heute 24.35 heute 24.40 heute 24.45 heute 24.50 heute 24.55 heute 25.00 heute 25.05 heute 25.10 heute 25.15 heute 25.20 heute 25.25 heute 25.30 heute 25.35 heute 25.40 heute 25.45 heute 25.50 heute 25.55 heute 26.00 heute 26.05 heute 26.10 heute 26.15 heute 26.20 heute 26.25 heute 26.30 heute 26.35 heute 26.40 heute 26.45 heute 26.50 heute 26.55 heute 27.00 heute 27.05 heute 27.10 heute 27.15 heute 27.20 heute 27.25 heute 27.30 heute 27.35 heute 27.40 heute 27.45 heute 27.50 heute 27.55 heute 28.00 heute 28.05 heute 28.10 heute 28.15 heute 28.20 heute 28.25 heute 28.30 heute 28.35 heute 28.40 heute 28.45 heute 28.50 heute 28.55 heute 29.00 heute 29.05 heute 29.10 heute 29.15 heute 29.20 heute 29.25 heute 29.30 heute 29.35 heute 29.40 heute 29.45 heute 29.50 heute 29.55 heute 30.00 heute 30.05 heute 30.10 heute 30.15 heute 30.20 heute 30.25 heute 30.30 heute 30.35 heute 30.40 heute 30.45 heute 30.50 heute 30.55 heute 31.00 heute 31.05 heute 31.10 heute 31.15 heute 31.20 heute 31.25 heute 31.30 heute 31.35 heute 31.40 heute 31.45 heute 31.50 heute 31.55 heute 32.00 heute 32.05 heute 32.10 heute 32.15 heute 32.20 heute 32.25 heute 32.30 heute 32.35 heute 32.40 heute 32.45 heute 32.50 heute 32.55 heute 33.00 heute 33.05 heute 33.10 heute 33.15 heute 33.20 heute 33.25 heute 33.30 heute 33.35 heute 33.40 heute 33.45 heute 33.50 heute 33.55 heute 34.00 heute 34.05 heute 34.10 heute 34.15 heute 34.20 heute 34.25 heute 34.30 heute 34.35 heute 34.40 heute 34.45 heute 34.50 heute 34.55 heute 35.00 heute 35.05 heute 35.10 heute 35.15 heute 35.20 heute 35.25 heute 35.30 heute 35.35 heute 35.40 heute 35.45 heute 35.50 heute 35.55 heute 36.00 heute 36.05 heute 36.10 heute 36.15 heute 36.20 heute 36.25 heute 36.30 heute 36.35 heute 36.40 heute 36.45 heute 36.50 heute 36.55 heute 37.00 heute 37.05 heute 37.10 heute 37.15 heute 37.20 heute 37.25 heute 37.30 heute 37.35 heute 37.40 heute 37.45 heute 37.50 heute 37.55 heute 38.00 heute 38.05 heute 38.10 heute 38.15 heute 38.20 heute 38.25 heute 38.30 heute 38.35 heute 38.40 heute 38.45 heute 38.50 heute 38.55 heute 39.00 heute 39.05 heute 39.10 heute 39.15 heute 39.20 heute 39.25 heute 39.30 heute 39.35 heute 39.40 heute 39.45 heute 39.50 heute 39.55 heute 40.00 heute 40.05 heute 40.10 heute 40.15 heute 40.20 heute 40.25 heute 40.30 heute 40.35 heute 40.40 heute 40.45 heute 40.50 heute 40.55 heute 41.00 heute 41.05 heute 41.10 heute 41.15 heute 41.20 heute 41.25 heute 41.30 heute 41.35 heute 41.40 heute 41.45 heute 41.50 heute 41.55 heute 42.00 heute 42.05 heute 42.10 heute 42.15 heute 42.20 heute 42.25 heute 42.30 heute 42.35 heute 42.40 heute 42.45 heute 42.50 heute 42.55 heute 43.00 heute 43.05 heute 43.10 heute 43.15 heute 43.20 heute 43.25 heute 43.30 heute 43.35 heute 43.40 heute 43.45 heute 43.50 heute 43.55 heute 44.00 heute 44.05 heute 44.10 heute 44.15 heute 44.20 heute 44.25 heute 44.30 heute 44.35 heute 44.40 heute 44.45 heute 44.50 heute 44.55 heute 45.00 heute 45.05 heute 45.10 heute 45.15 heute 45.20 heute 45.25 heute 45.30 heute 45.35 heute 45.40 heute 45.45 heute 45.50 heute 45.55 heute 46.00 heute 46.05 heute 46.10 heute 46.15 heute 46.20 heute 46.25 heute 46.30 heute 46.35 heute 46.40 heute 46.45 heute 46.50 heute 46.55 heute 47.00 heute 47.05 heute 47.10 heute 47.15 heute 47.20 heute 47.25 heute 47.30 heute 47.35 heute 47.40 heute 47.45 heute 47.50 heute 47.55 heute 48.00 heute 48.05 heute 48.10 heute 48.15 heute 48.20 heute 48.25 heute 48.30 heute 48.35 heute 48.40 heute 48.45 heute 48.50 heute 48.55 heute 49.00 heute 49.05 heute 49.10 heute 49.15 heute 49.20 heute 49.25 heute 49.30 heute 49.35 heute 49.40 heute 49.45 heute 49.50 heute 49.55 heute 50.00 heute 50.05 heute 50.10 heute 50.15 heute 50.20 heute 50.25 heute 50.30 heute 50.35 heute 50.40 heute 50.45 heute 50.50 heute 50.55 heute 51.00 heute 51.05 heute 51.10 heute 51.15 heute 51.20 heute 51.25 heute 51.30 heute 51.35 heute 51.40 heute 51.45 heute 51.50 heute 51.55 heute 52.00 heute 52.05 heute 52.10 heute 52.15 heute 52.20 heute 52.25 heute 52.30 heute 52.35 heute 52.40 heute 52.45 heute 52.50 heute 52.55 heute 53.00 heute 53.05 heute 53.10 heute 53.15 heute 53.20 heute 53.25 heute 53.30 heute 53.35 heute 53.40 heute 53.45 heute 53.50 heute 53.55 heute 54.00 heute 54.05 heute 54.10 heute 54.15 heute 54.20 heute 54.25 heute 54.30 heute 54.35 heute 54.40 heute 54.45 heute 54.50 heute 54.55 heute 55.00 heute 55.05 heute 55.10 heute 55.15 heute 55.20 heute 55.25 heute 55.30 heute 55.35 heute 55.40 heute 55.45 heute 55.50 heute 55.55 heute 56.00 heute 56.05 heute 56.10 heute 56.15 heute 56.20 heute 56.25 heute 56.30 heute 56.35 heute 56.40 heute 56.45 heute 56.50 heute 56.55 heute 57.00 heute 57.05 heute 57.10 heute 57.15 heute 57.20 heute 57.25 heute 57.30 heute 57.35 heute 57.40 heute 57.45 heute 57.50 heute 57.55 heute 58.00 heute 58.05 heute 58.10 heute 58.15 heute 58.20 heute 58.25 heute 58.30 heute 58.35 heute 58.40 heute 58.45 heute 58.50 heute 58.55 heute 59.00 heute 59.05 heute 59.10 heute 59.15 heute 59.20 heute 59.25 heute 59.30 heute 59.35 heute 59.40 heute 59.45 heute 59.50 heute 59.55 heute 60.00 heute 60.05 heute 60.10 heute 60.15 heute 60.20 heute 60.25 heute 60.30 heute 60.35 heute 60.40 heute 60.45 heute 60.50 heute 60.55 heute 61.00 heute 61.05 heute 61.10 heute 61.15 heute 61.20 heute 61.25 heute 61.30 heute 61.35 heute 61.40 heute 61.45 heute 61.50 heute 61.55 heute 62.00 heute 62.05 heute 62.10 heute 62.15 heute 62.20 heute 62.25 heute 62.30 heute 62.35 heute 62.40 heute 62.45 heute 62.50 heute 62.55 heute 63.00 heute 63.05 heute 63.10 heute 63.15 heute 63.20 heute 63.25 heute 63.30 heute 63.35 heute 63.40 heute 63.45 heute 63.50 heute 63.55 heute 64.00 heute 64.05 heute 64.10 heute 64.15 heute 64.20 heute 64.25 heute 64.30 heute 64.35 heute 64.40 heute 64.45 heute 64.50 heute 64.55 heute 65.00 heute 65.05 heute 65.10 heute 65.15 heute 65.20 heute 65.25 heute 65.30 heute 65.35 heute 65.40 heute 65.45 heute 65.50 heute 65.55 heute 66.00 heute 66.05 heute 66.10 heute 66.15 heute 66.20 heute 66.25 heute 66.30 heute 66.35 heute 66.40 heute 66.45 heute 66.50 heute 66.55 heute 67.00 heute 67.05 heute 67.10 heute 67.15 heute 67.20 heute 67.25 heute 67.30 heute 67.35 heute 67.40 heute 67.45 heute 67.50 heute 67.55 heute 68.00 heute 68.05 heute 68.10 heute 68.15 heute 68.20 heute 68.25 heute 68.30 heute 68.35 heute 68.40 heute 68.45 heute 68.50 heute 68.55 heute 69.00 heute 69.05 heute 69.10 heute 69.15 heute 69.20 heute 69.25 heute 69.30 heute 69.35 heute 69.40 heute 69.45 heute 69.50 heute 69.55 heute 70.00 heute 70.05 heute 70.10 heute 70.15 heute 70.20 heute 70.25 heute 70.30 heute 70.35 heute 70.40 heute 70.45 heute 70.50 heute 70.55 heute 71.00 heute 71.05 heute 71.10 heute 71.15 heute 71.20 heute 71.25 heute 71.30 heute 71.35 heute 71.40 heute 71.45 heute 71.50 heute 71.55 heute 72.00 heute 72.05 heute 72.10 heute 72.15 heute 72.20 heute 72.25 heute 72.30 heute 72.35 heute 72.40 heute 72.45 heute 72.50 heute 72.55 heute 73.00 heute 73.05 heute 73.10 heute 73.15 heute 73.20 heute 73.25 heute 73.30 heute 73.35 heute 73.40 heute 73.45 heute 73.50 heute 73.55 heute 74.00 heute 74.05 heute 74.10 heute 74.15 heute 74.20 heute 74.25 heute 74.30 heute 74.35 heute 74.40 heute 74.45 heute 74.50 heute 74.55 heute 75.00 heute 75.05 heute 75.10 heute 75.15 heute 75.20 heute 75.25 heute 75.30 heute 75.35 heute 75.40 heute 75.45 heute 75.50 heute 75.55 heute 76.00 heute 76.05 heute 76.10 heute 76.15 heute 76.20 heute 76.25 heute 76.30 heute 76.35 heute 76.40 heute 76.45 heute 76.50 heute 76.55 heute 77.00 heute 77.05 heute 77.10 heute 77.15 heute 77.20 heute 77.25 heute 77.30 heute 77.35 heute 77.40 heute 77.45 heute 77.50 heute 77.55 heute 78.00 heute 78.05 heute 78.10 heute 78.15 heute 78.20 heute 78.25 heute 78.30 heute 78.35 heute 78.40 heute 78.45 heute 78.50 heute 78.55 heute 79.00 heute 79.05 heute 79.10 heute 79.15 heute 79.20 heute 79.25 heute 79.30 heute 79.35 heute 79.40 heute 79.45 heute 79.50 heute 79.55 heute 80.00 heute 80.05 heute 80.10 heute 80.15 heute 80.20 heute 80.25 heute 80.30 heute 80.35 heute 80.40 heute 80.45 heute 80.50 heute 80.55 heute 81.00 heute 81.05 heute 81.10 heute 81.15 heute 81.20 heute 81.25 heute 81.30 heute 81.35 heute 81.40 heute 81.45 heute 81.50 heute 81.55 heute 82.00 heute 82.05 heute 82.10 heute 82.15 heute 82.20 heute 82.25 heute 82.30 heute 82.35 heute 82.40 heute 82.45 heute 82.50 heute 82.55 heute 83.00 heute 83.05 heute 83.10 heute 83.15 heute 83.20 heute 83.25 heute 83.30 heute 83.35 heute 83.40 heute 83.45 heute 83.50 heute 83.55 heute 84.00 heute 84.05 heute 84.10 heute 84.15 heute 84.20 heute 84.25 heute 84.30 heute 84.35 heute 84.40 heute 84.45 heute 84.50 heute 84.55 heute 85.00 heute 85.05 heute 85.10 heute 85.15 heute 85.20 heute 85.25 heute 85.30 heute 85.35 heute 85.40 heute 85.45 heute 85.50 heute 85.55 heute 86.00 heute 86.05 heute 86.10 heute 86.15 heute 86.20 heute 86.25 heute 86.30 heute 86.35 heute 86.40 heute 86.45 heute 86.50 heute 86.55 heute 87.00 heute 87.05 heute 87.10 heute 87.15 heute 87.20 heute 87.25 heute 87.30 heute 87.35 heute 87.40 heute 87.45 heute 87.50 heute 87.55 heute 88.00 heute 88.05 heute 88.10 heute 88.15 heute 88.20 heute 88.25 heute 88.30 heute 88.35 heute 88.40 heute 88.45 heute 88.50 heute 88.55 heute 89.00 heute 89.05 heute 89.10 heute 89.15 heute 89.20 heute 89.25 heute 89.30 heute 89.35 heute 89.40 heute 89.45 heute 89.50 heute 89.55 heute 90.00 heute 90.05 heute 90.10 heute 90.15 heute 90.20 heute 90.25 heute 90.30 heute 90.35 heute 90.40 heute 90.45 heute 90.50 heute 90.55 heute 91.00 heute 91.05 heute 91.10 heute 91.15 heute 91.20 heute 91.25 heute 91.30 heute 91.35 heute 91.40 heute 91.45 heute 91.50 heute 91.55 heute 92.00 heute 92.05 heute 92.10 heute 92.15 heute 92.20 heute 92.25 heute 92.30 heute 92.35 heute 92.40 heute 92.45 heute 92.50 heute 92.55 heute 93.00 heute 93.05 heute 93.10 heute 93.15 heute 93.20 heute 93.25 heute 93.30 heute 93.35 heute 93.40 heute 93.45 heute 93.50 heute 93.55 heute 94.00 heute 94.05 heute 94.10 heute 94.15 heute 94.20 heute 94.25 heute 94.30 heute 94.35 heute 94.40 heute 94.45 heute 94.50 heute 94.55 heute 95.00 heute 95.05 heute 95.10 heute 95.15 heute 95.20 heute 95.25 heute 95.30 heute 95.35 heute 95.40 heute 95.45 heute 95.50 heute 95.55 heute 96.00 heute 96.05 heute 96.10 heute 96.15 heute



# Pankraz, der Papst und die große Mutter

Am meisten zugesetzt haben dem Papst Johannes Paul II. während seines Hollandbesuchs die radikalen Theologinnen des Feminismus. „Der liebe Gott ist eine Frau“, riefen sie ihm in Utrecht entgegen. Mit dem gleichen Schlachtruf wird übrigens auf evangelischer Seite die Kirche von Nordelbien verunsichert. Die Frauen, so hieß es dort, hätten die Nase endgültig voll von dem „Gottvater-Gerede“, denn Gott, auf jeden Fall der liebe Gott, sei eine Frau.

Nun könnte man dem ökumenischen Gezwitscher und Gekeife dogmatisch und gewissermaßen fundamentaltheologisch begegnen, indem man konstatierte: „Gott ist weder Mann noch Frau, er ist das Eine und Ganze, in dem auch der Kampf der Geschlechter seine Lösung und seinen Frieden findet.“ Aber damit wären die Feministinnen mit Recht nicht zufrieden. Denn es führt kein Weg daran vorbei, daß die drei großen Offenbarungs- oder Geschichtsebenen, der Buddhismus, der Islam und eben auch das Christentum, in ihren Texten und Riten einen extrem männlichen Habitus verkörpern, ganz im Gegensatz zu den alten Naturreligionen, in denen Männliches und Weibliches zu etwa gleichen Teilen vorkam. Und es ist genau dieser entscheidende männliche Habitus der „zivilisierten“ Weltreligionen, gegen den die theologischen Feministinnen Sturm laufen.

In den Naturreligionen hing es weitgehend von geographischen Zufall ab, ob die Menschen einen männlichen Gott oder eine große Urmutter verehrten. Grüne und fettere Gegenden, Wälder und Sümpfe, brachten Göttinnen hervor, gelbe und karge Gegenden, Wüsten und Karste, Götter. Stationäre Völker hingegen in der Regel einer Urmutter an, hungrige, erobersüchtige Wandervölker einem zornigen, jahreszeitlichen Vatergott. Dort, wo sich - wie im Mittelmeerraum zur Zeit der Antike - Eroberer über stationäre Völker lagerten, kam es zu Konkurrenz zwischen Vatergott und Urmutter. Es dominierte zwar ein von Zeus regierter Götterhimmel, doch Kybele, die „große Mutter“, war nie ganz totzukriegern, sie rumorte im Untergrund, und manchmal brach sie hervor mit wilden, ekstatischen Kuten und Festen.

Erst die großen Weltreligionen, in Wüsten bzw. unter den Eisriesen des Himalaja offenbart, haben das weibliche Element dauerhaft domestiziert. Buddha, der Sohn der Mutter, ist nicht einmal dem Namen nach bekannt; unter den zahllosen Bodhisattvas des „Großen Wegens“ ist keine einzige Frau. Im Islam dürfen die Frauen nicht ins Paradies. Im Christentum ist die Mutter Maria zwar im Lauf der Jahrhunderte immer mehr aufgewertet worden, sie ist in den Himmel aufgenommen und wird von den Katholiken als „Mutter der Kirche“ verehrt, aber am speziellen Erlösungsgeschehen, das den Kern der Lehre ausmacht, hat sie dennoch keinen Anteil.

Kaum ein Wunder also, daß die Feministinnen hier auf Remedur bestehen. Doch was soll geändert werden? Alle Vorschläge, die gemacht werden, reichen sofort ins Zentrum der Christologie, tasten

erstarrte Glaubensgüter an und wirken deshalb monströs, degoutant und blasphemisch (bei einer feministischen „Reform“ von Islam oder Buddhismus wäre es nicht anders). Aus Jesus eine Frau, einen Zweiter oder zumindest einen Homosexuellen zu machen verletzt nicht nur den guten Geschmack der Gläubigen, sondern stellt auch die Lehre vom eingeborenem Sohn zur Disposition, der die Sünden der Welt auf sich nimmt und stellvertretend für die Menschen den Opfertod erleidet.

Nie würde eine Urmutter ihrem Sohn ein solches Opfer zumuten, nie würde eine Tochter den Opfergang mit solcher Konsequenz gehen, wie Jesus ihn gegangen ist. Das Erlösungsgeschehen ist Folge einer Verabredung unter Männern, wie wahrscheinlich jedes totale Geschehen, das auf eine völlige Erneuerung der Welt aus ist und ins Noch-Nicht-Dagewesene aufricht, auf männlichen Prinzipien beruht.

Eine Frau, die ihr Nest preisgibt und alle Brücken hinter sich verbrennt, ist im Grunde Urmutter, weshalb denn auch selbst solche entschieden jungfräulichen, kopfgürteligen Göttinnen wie Pallas Athene nie über die Mauern ihrer Städte hinauskommen, nie das Gesetz, nachdem sie angetreten waren, in Frage stellen. Demeter, die Inkarnation der großen Mutter bei den Griechen, erscheint zwar als reisende Göttin, doch ihr Umherreisen ist bezeichnenderweise ein Getriebensein, ein verzweifeltes Suchen nach ihrer Tochter Persephone, die ihr von Hades geraubt wurde.

Das Christentum ist, wie auch die beiden anderen großen Offenbarungsreligionen, eine Religion des Aufbruchs, der Überwindung des „alten Adam“, und insofern ist es tatsächlich ausgesprochen männlich, muß es männlich sein, um seine Straßkraft überhaupt entfalten zu können. Aber es ist andererseits auch eine Religion des Nachhausekommens. Wer ihm anhängt, weiß sich in einem Nest geborgen, und insofern entfaltet es weibliche Qualitäten. Eine wirklich feministische Theologie müßte es sich angelegen sein lassen, gerade diese weiblichen Qualitäten der Lehre zu hegen und zu pflegen. Dazu gehört nicht nur die Friedensbotschaft, sondern nicht weniger die Verteidigung des Glaubens gegen innere und äußere Anfechtungen, die Abwehr zynischer Uminterpretationen und die Milderung des Geschlechterkampfes.

Leider lief das, was man in Utrecht oder Nordelbien von feministischer Theologie zu hören bekam, nur allzuoft auf das genaue Gegenteil hinaus: Militanz statt Verböschung, haarsträubendes Herumhandieren mit Glaubenssätzen ohne Netz, freches, ammutloses Sielen in modernistischem Jargon. Auf diese Weise, das ist klar, wird es keinen Aufbruch zu neuen Ufern im Zeichen des Matriachats geben. Man wird nur das Nest, in dem man sitzt, weiter zerstören.

Pankraz



„Die Straße nach Gizah“ von Edward Lear (1812-88), aus der Ausstellung in der Londoner Royal Academy

FOTO: KATALOG

## Eine Liebe für Papageien und Pyramiden

Nach ihm sind drei Papageien-Arten benannt. Er hat Königin Viktoria beim Aquarellieren die Hand geführt und Generationen mit seinen „Nonsense“-Versen entzückt. Wie vielseitig Edward Lear (1812-1888) wirklich war, wird jetzt zum ersten Mal in einer alle seine Begabungen erfassenden Retrospektive in der Londoner Royal Academy gezeigt.

Lear, der auch bei den exzentrischen viktorianischen Künstlern als Original auffiel, bot bereits mit 16 Jahren in Herbergen bemalte Fächer an. Mit 18 zeichnete er vor den Käfigen des Londoner Regentpark eine umfangreiche Anthologie der Papageien. Seine prächtig kolorierten Studien trugen ihm die Bewunderung

von Tierliebhabern ein. In den folgenden Jahren konterfeierte er die Menagerien des englischen Adels. Bereits in diese frühen Blätter schleichen sich Karikaturen ein, konfrontiert er einen scharfen Papageienschnabel mit dem knollnasigen Profil eines Betrachters: mit solcher Kurzwelt sollte Lear sein Leben lang berufliche Fleißarbeit und private Melancholie kontern.

Mit 25 Jahren kehrte er seiner erfolgreichen Tier-Karriere den Rücken. Statt vor Käfigen zu hocken, drängte es ihn, die weite Welt zu bereisen und deren schönste, spektakulärste Plätze zu zeichnen und zu malen. Ungesättigt seines lebenslangen „Dämons“, der Epilepsie, durchstreifte er von nun an in immer ausge-

dehnteren Exkursionen Italien, Griechenland, Albanien, den Libanon, Palästina und zuletzt noch Indien.

In seinen an Ort und Stelle ausgeführten Skizzen notierte er die Juwelen damaliger Landschaften, aber auch von ihm entdeckte Landschaften, in die kein Britte vor ihm den Fuß gesetzt hatte. Aus diesem Quell - über 7000 Aquarelle sind erhalten - schöpfte er das Material, das ihm künstlerische Anerkennung und das tägliche Brot liefern sollte. Im Studio malte er zum Teil großformatige Landschaftsbilder. Sie sind spannungsvoll aufgebaut und sorgfältig wie auf der Bühne ausgeleuchtet. Besonders effektiv setzt er immer wieder Bäume ein: wie in der breiten Allee von Gizah, über

der sich Bäume wie ein Gewölbe schließen, während in der Ferne die Pyramiden als blauestünige Fata Morgana herüberstimmern.

Daß der Künstler jedoch in solche Szenarien keine herzerregenden menschlichen Szenen malte, kreideten ihm seine Zeitgenossen an. Aber er mußte nun einmal, um über Wasser zu bleiben, seine „Tyranen“ produzieren: wie am Fließband kolorierte Reiseansichten. Jetzt können die Londoner ihren Lear entdecken. Sie genießen die Mischung von Erhabenem und Lächerlichem. Sie feiern gerührt Wiedersehen mit seinen Lärmschreibern, die ihnen einst ihre Nanny mit dem Porridge vorsetzte. (Bis 14. 7., Kat. 7,90 Pfund.) HEIDI BÜRKLIN

### Kommt jetzt das „konsequente Studienmodell“? - Der Jahrestag des Hochschulverbands in Osnabrück

## Wer nicht durchfällt, der versickert

Die Intonation für den diesjährigen Hochschul-Verbandstag in Osnabrück hatte Hartmut Schiedermaier, Präsident der Ständesorganisation der Professoren, schon einige Tage vorher geliefert. „Große Zahlen von Studenten oder Professoren machen noch lange keine Massenuniversität aus“, schrieb er in seinem Verbandsorgan, „die Massenuniversität wird erst dann Wirklichkeit, wenn die Qualitätsmaßstäbe und der Anspruch an die wissenschaftliche Leistung des Professors oder der Studenten aufgegeben oder reduziert werden.“ Die in Osnabrück versammelten Hochschullehrer neigten freilich auch angesichts dieser Definition der Ansicht zu, daß wir es in der Bundesrepublik Deutschland tatsächlich mit Massenuniversitäten zu tun haben.

Lang war die Liste der vorgebrachten mifflischen Erfahrungen, etwa mit Studenten, denen heute in den ersten Semestern noch beigebracht werden müsse, was vor der großen Öffnungseuphorie zum festen Wissensbestand eines jeden Abiturienten gehört habe. Aber die Professoren wollten den Schwarzen Peter keineswegs auf die Schultern abschieben. Vor allem Berlin Wissenschaftssenator Wilhelm Kewenig und Wolfgang Wild, Präsident der Technischen Universität München, legten konkrete Vorschläge für eine wirksame Reform der

Hochschulausbildung vor. Dabei suchte Kewenig mit seinem ausländischen Vorbildern nachempfundenen „Konsequenz-Modell“ vor allem den Weg über die Organisation, Wille eher den Weg über die Studieninhalte und eine sorgfältige, differenzierte Förderung der Hochbegabten.

Es wurde eine lebhaft Diskussion, die sich daran anschloß und in der immer wieder das Thema im Zentrum stand, das der Hamburger Juraprofessor Thiemer in den Satz kleidete: es müsse darum gehen, die „millionenfache Fehlentscheidung junger Leute, die studieren wollen, obwohl sie es besser lassen sollten, möglichst frühzeitig und schmerzlos korrigieren zu können.“ Thiemer sprach von einer „Versickerungsquote“ von 50 Prozent unter den Hamburger Jura-Studenten. Sie gäben nach und nach im Laufe der Semester das Studium auf und ergriffen einen Beruf, den sie auch ohne Universitätsexamen erreicht hätten.

Kewenig faßte die Debatte schließlich dahingehend zusammen, daß „wir einen Sprung machen müssen, um die Universitäten zu retten“. Daß dabei die soviel beschworenen korrigierenden Konkurrenz die Heilung bringen könnte, wurde weitgehend in Frage gestellt, durch die jahrelange Last der Lehrerausbildung augenscheinlich wundgeschuert, sprach

sich vehement für die „politische Gewalt“ aus.

„Absurditäten“ und „Chaos“ durch allzu starke Studienreglementierung und gesenkte Anforderungen - dies waren Beschwernisse, die in Osnabrück immer wieder genannt wurden. Eindrucksvoll und alarmierend die von Schiedermaier zitierten Zahlen des Statistischen Bundesamtes: Danach scheitern heute im Fach Jura - wie seit Generationen - rund 25 Prozent jährlich am Examen, in den meisten anderen Fächern aber gibt es, trotz fehlender selektierender Zwischenprüfungen, nur Durchfallquoten von 2,7 Prozent (Psychologie) oder 4,1 (Politik- und Sozialwissenschaften). Das, so Schiedermaier, sei ein sicheres Zeichen dafür, daß „es fast sein muß im Staat Bundesrepublik Deutschland.“

Große Hoffnungen werden nun von vielen auf die „Empfehlungen zur Neustrukturierung des Studienaufbaus“ gesetzt, die zur Zeit im Wissenschaftsrat beraten werden und die die Novelle des Hochschulrahmengesetzes inhaltlich abrunden sollen. In einem bisher nicht veröffentlichten Entwurf für die Empfehlungen, aus dem Kewenig zitierte, heißt es: „Das Hochschulsystem hat im Bereich der wissenschaftlichen Hochschulen in den Grundzügen das traditionelle Schema des Studiums der deutschen Universität konserviert,

das heißt: das außerordentliche quantitative Wachstum der Studienanfängerzahlen ist an den Universitäten noch kaum zum Anlaß für Neustrukturierungen der Studien in ihren Inhalten und in ihrem Aufbau geworden.“

Es gebe zwar, so weiter der Wissenschaftsrat, die bei Hochschullehrern weiterhin vorherrschende Überzeugung, daß es nur darauf ankomme, auf die Expansion der Studentenzahl mit einer zureichenden Expansion des Lehrkörpers zu reagieren, um aller Schwierigkeiten Herr zu werden. Aber: „Es ist eine durchgängige Erfahrung, daß quantitative Wachstumsprozesse, die zu einer neuen Größenordnung führen, nicht durch Ausbaumaßnahmen allein aufzufangen, sondern auf Dauer nur durch strukturelle Korrekturen zu bewältigen sind.“

Die Korrekturen, die der Wissenschaftsrat in dem Entwurf vorschlägt, gehen offenbar in Richtung auf Kewenigs „konsequentes Modell“. Vorgesehen wird u. a. eine Zweitteilung des Studiums: einerseits in Studiengänge, die in acht Semestern bis zum ersten berufsqualifizierenden Abschluß führen, andererseits in „postgraduale“ Studien zur Weiterführung der Ausbildung in der berufsbezogenen Spezialisierung und in der forschungsbezogenen Vertiefung. PETER PHILIPPS

### Florenz: „Das Jahr der Etrusker“ hat begonnen

## Eine Mumie zum Lesen

Von Italiens Staatspräsident Pertini dieser Tage feierlich in Florenz eröffnet, ist „Das Jahr der Etrusker“ das größte und kostspieligste Projekt einer europäischen Landschaft, sich ihrer Ahnen zu erinnern. Sein wissenschaftlicher Höhepunkt ist der Kongreß vom 26. Mai bis 2. Juni, bei dem Etruskologen aus aller Welt ihre Forschungsergebnisse vorlegen. Elf Ausstellungen in neun toskanischen Städten berichten über sämtliche Bereiche der Existenz eines Volkes, das vom 9. bis zum 1. Jahrhundert v. Chr., als die Römer es unterwarfen, die wichtigste Rolle in Italien gespielt hat.

Für die Rundreisen zu allen Ausgrabungsstätten hat der Mailänder Verlag Electa, der mit elf Katalogen ein Kompendium der Etruskologie herausgegeben hat, einen Reiseführer in vier Sprachen (10 000 Lire) vorgelegt. Das 15-Milliarden-Lire-Budget des Etruskerjahres, zu einem Drittel von Fiat, der Versicherungsgesellschaft Fondaria und einem toskanischen Bankinstitut gesponsort, dient mit der Renovierung archäologischer Museen, der Restaurierung von Fundstücken, dem Schutz der Landschaft und neuen Ausgrabungskampagnen einer bleibenden Aufwertung der Toskana, die sehr viel mehr als ihren Namen von den Vorfahren geerbt hat.

„Tusci“, nämlich nannten die Römer das Volk, das in seinem Stamm- und Apennin, in der Toskana und Latium bis zur Campagna im Süden und der Lombardei im Norden gestreut hat. Auch in diesen Regionen werden jetzt Ausstellungen vorbereitet, deren Datum aber noch nicht fest-

steht. Nur in Perugia wurde bereits eine faszinierende Schau eröffnet. „Leggere Etrusco“ zeigt die drei ausführlichsten, bisher gefundenen etruskischen Schriftdokumente: den „Liber Linteus“, eine zum Mumifizieren zerschnittene, dichtbeschriebene Leinwandrolle (aus Zagreb), den Totziegel von Capua aus Ost-Berlin und einen Grenzstein aus Perugia.

Die bedeutendste der Ausstellungen in der Toskana, die alle bis zum 20. Oktober dauern werden, ist die „Kultur der Etrusker“ im Archäologischen Museum von Florenz. Hier wird mit über 3000 der erlesensten Funde die Geschichte der Etrusker von der Bronzezeit bis zur römischen Unterwerfung ausgebreitet. Im „Ospedale degli Innocenti“ nebenan illustriert die „Fortuna“ der Etrusker ihren Einfluß auf Kunst und Architektur von der Renaissance bis zum Kitsch unseres Konsumzeitalters.

Das etruskische Kunsthandwerk wird im Museum „Guarnacci“ in Volterra, der Totenkult im Archäologischen Museum von Chiusi gezeigt. Die „Saurari d'Etruria“ in der Unterkirche San Francesco in Arezzo beleben Kultstätten und Rituale. In Massa Maritima, Populonia und in Porto Ferrajo (auf Elba) wird erstmals eine der Hauptquellen des etruskischen Wohlstands, Bergbau und Metallverarbeitung, erläutert. Und schließlich trägt die Ausstellung „Häuser und Paläste“ in Siena mit Funden jünger Ausgrabungen wesentlich dazu bei, das Schlagwort vom „Rästel eines geheimnisvollen Volkes“ mit klaren Zeugnissen über eine der frühesten Hochkulturen zu widerlegen. MONIKA v. ZITZEWITZ

### Köln: Klaus Pohls neues Stück „La Balkona Bar“

## Klischee contra Klischee

Aus der guten alten Music-Box erstrahlt das, daß Rom eine Stadt ist, die man lieben muß, wenn man sie einmal sah. Doch weder die blonde Bardame noch der Mann, der mit ihr tanzt, haben Rom je gesehen. Das Klischee hat die Qualität der Hoffnung, der Erwartung und wächst so über sich hinaus.

Der Kölner Schauspieler und Theaterautor Klaus Pohl („Das Ahe Land“) hat diese Konstellation zum Thema seines jüngsten Stückes „La Balkona Bar“ - jetzt in Köln unter der Regie von Sandra Weigl uraufgeführt - gemacht und damit versucht, so den 50er Jahren auf die Schliche zu kommen. Ein gescheiterter, enttäuschter Musiker kehrt 1985 in jene Bar zurück, in der er vor 30 Jahren an der Hammond-Orgel geträumt hatte, ein großer Künstler zu werden. Und in dieser Bar vollzieht sich nun eine Art Spiegel-Spiel der Erinnerungen.

Nichts scheint sich geändert zu haben. Zwischen dünnbeinigen Resopal-Tischen und Seemanns-Schulzeln spielen ein Herr Neureich (vom Autor selbst dargestellt) und ein Herr Mitläufer (Felix von Mantuffel), eine Frau Lebensgier (Christiane Lemm) und ein Herr Hoffnung (Wolf-Dietrich Sprenger) unter der kümmerlichen Moderation des Barwärters (Peter Siegenthaler) das Spiel von damals. Wie man über den Abgrund hinwegkommt zu neuen Gefilden, ohne sich mit dem Abgrund auseinanderzusetzen.

Die Situation des Stückes ist nicht ohne Reize. Pohl führt uns vor, wie die Klischees vor der Erfüllung aussehen und wie nachher. Rom zum Beispiel kann auch in der Billig-Verpack-

ung des Schlagers eine Traum-Metapher sein. Aber wenn dann alle in Rom gewesen sind, zeigt sich eben, wie wenig hinter der Verpackung gesteckt hat. Der Traum war von vornherein eine Schutzhülle, ein Scheck ohne Deckung. Die Form entsprach durchaus dem mangelnden Inhalt. Nur die Hoffnung deckte das zu.

So weit, so gut. Aber Pohl sitzt seinen eigenen Klischees auf. Klischees lassen sich kaum durch Klischees entlarven. Da sitzt zum Beispiel ein stummer Gast (Fritz Heldt) an der Theke. Mit weißem Gesicht. Das soll die Zeit sein, die unsere Vergangenheit ins Museum stellt. Welch eine Albernheit. Sie könnte gleich aus einem der Existenzialismus-Stücke der 50er Jahre stammen. Pohl wird von sich selbst überumpelt. Und so ist es auch mit der Titelmetapher des Stückes. Die Bar aus den 50er Jahren greift als Symbol zu kurz. Mit Nieren-tischen und Music-Box, mit Hammond-Orgel und „Macky war ein Seemann“ sammelt man nur die Klischees ein, die wir über die 50er Jahre haben. In der falschen Glitzerwelt der Nachbarschaft spiegelt sich nur glitzernde Oberflächenwahrnehmung.

Das gilt auch für Pohl's Figuren: „Der junge Deutsche“ ist als Neureicher ebenso eine ständig wiederkehrende Version des Menschentyps von damals wie der „Abtauber mit Namen Schütz“, der bei Pohl obendrein noch den geistig onanierenden Mitläufertyp eines deutschen Wissenschaftlers spielt. Nein, bei aller darstellerischen Qualität der Aufführung - das waren nur „alte Kostüme und abgelegte Gefühle“ (Pohl). LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

### Berlin: Tournée des Kanadischen Nationalballetts

## Die Sphinx im Gestänge

Das Kanadische Nationalballett ist eine große, feine Truppe, der zu ihrem vollstündigen Glück nur das rechte Repertoire fehlt. Mit zwei Programmen, die in Berlins Congress Centrum vorstellte, ist sie jetzt auf Deutschland-Tournee und führt vor, wie das Weltballet zur Zeit choreographisch von der Hand in den Mund lebt. Man reißt sich die feinsten Happen (oder das, was man dafür hält) gegenseitig vom Tisch und promenierte dann auch noch mit dem choreographischen Mundraub hochgemut durch die Lande. Ein bißchen trist ist das schon.

Dabei kann die Truppe prima tanzen. Sie steckt voll von jungem Talent, das nur intelligent gefördert sein will. In Constantin Patsalas' „Die unbekannte Insel“ zu Berlioz' wundervollem Liedzyklus „Sommernächte“ weilt in weiten Schwingen das Talent nur so aus der Kulisse hervor. Es darf sich lyrisch ansprechen. Man umkreist sich liebend, feurig oder versonnen. Man setzt sich überschwinglich ins Bild, am glücklichsten Kim Lighthouse und Gregory Osborne in der „Barcarole“.

Aber schon in Glen Tetley's „Sphinx“ ist der Staub kaum noch von Ter-Arnutianus Aluminiumgestänge herunterzuputzen: dem schicken Hochstand für mörderische Weiblichkeit, auf dem es sich - wenn auch recht unbequem - auf Ödipus, den Wanderer, lauern läßt. Tetley's Tanzzeit gibt sich mythologisch geheimnisvoll. Es mischt unverdrossen die Stile und findet dabei zu einem Ausdrucksschwulst, der von Ballett wie von Freiem Tanz ausgerechnet das jeweils Klischeerteste

übernimmt. Wieder ist es Osborne, der (diesmal als hundsköpfiger Gott Anubis) seinen Part aus spannungskräftigste durchformuliert. Aus Frank Augustyn dagegen ist ein schwerer Trauer geworden; die Rasigkeit Karen Kains läßt sich vor lauter choreographischer Tiefeninn nur schwer noch erahnen.

Auch für einen Dauerbrenner und Erz-Klassiker wie „Don Quixote“ mit seinen drei Akten schieber unertüchtlicher Minkus-Musik, zeigt sich die Truppe glänzend gerüstet. Sie schlägt aus den hingewirbelten Ensemble-Nummern glücklich Gewinn, und selbst das pantomimische Blechgeklapper des alten Don in seiner traurigen Rüstung bringt Donald Dawson mit wirrer Würde ansehnlich heraus. Was nun freilich in diesem „Don Quixote“ tatsächlich noch von Petipa stammt und nicht von Gorsky, dem choreographischen Erneuerer des Balletts um die Jahrhundertwende, oder gar von Beriozoff, der es einstudiert hat, ist schwer auszumachen. Manchmal scheint es, als habe der berühmte Potemkin auch choreographische Dörfer gebaut.

In ihnen treibt nun der „Don Quixote“ sein liebenswürdiges Unwesen, prachtvoll herausstärkt von der letzten Zigeunerin bis zum schmucken Torero. Leider jedoch versteift sich das Paradepaar Yoko Ichino und Kevin Pugh auf hoheitsvolles, technisch ausgefeiltes Gebilde und nimmt sich selbst den fröhlichsten Tanzwind aus den Segeln. KLAUS GEITEL

Weitere Tourneedaten: Ludwigshafen: 20. 22. 5., Leverkusen: 23. 5., Wiesbaden: 25. 26. 5., Zürich: 28./29. 5., Stuttgart: 2. 3. 6., München: 6./7. 6., Mailand: 11.-12. 6., Amsterdam: 21./22. 6.

### JOURNAL

#### Großer karthagischer Kinderfriedhof entdeckt

AP, Rom  
Auf der Insel Sant'Antioco an der Südwestküste Sardinien haben Archäologen mehr als 1500 karthagische Grabsteine aus der Zeit zwischen dem 1. und 6. Jahrhundert v. Chr. gefunden. Professor Sabatino Moscati von der Universität Rom teilte mit, daß die Steine von einem Friedhof stammten, auf dem Kinder begraben seien, die von den Karthagern den Göttern geopfert worden seien. „Diese Entdeckung zusammen mit jüngsten Funden auf Sizilien wirft ein neues Licht auf die Durchdringung Italiens durch die Karthager, die einen Teil von Sizilien und fast ganz Sardinien besetzt hatten“, sagte Moscati.

#### Pfeif-Konzert in der Pariser Oper

SAD, Paris  
Die Pariser Oper hat am Wochenende einen handfesten Skandal erlebt. Für eine Aufführung von Verdi's „Maskenball“ hatte man den Chef des römischen Opernorchester, Gian-Luigi Gelmetti, engagiert. Dessen Leistung stieß jedoch auf heftige Ablehnung, er wurde nach der Aufführung mit einem wilden Pfeif- und Bub-Konzert verabschiedet. Der Skandal erregte um so mehr Aufsehen, als an dieser Aufführung der französische Premierminister Laurent Fabius teilgenommen hatte. Die Inszenierung hatte schon bei der Premiere das Mißfallen des Pariser Publikums hervorgerufen. Sowohl die Regie von Otto Schenk wie das Bühnenbild von Jürgen Rose fanden keinen Beifall.

#### Ausstellung erinnert an Friedrich Spee

dpa, Trier  
Eine Friedrich-Spee-Gedächtnis-ausstellung zum 350. Todestag des Barockdichters und Jesuitenpaters ist in der Trierer Stadtbibliothek eröffnet worden. In der Schau werden u. a. Originaldrucke der Werke Spees, Kupferstiche und Gemälde gezeigt. Ein Schwerpunkt der Ausstellung liegt auf der Frömmigkeit und der Hexenverfolgung im Kurfürstentum Trier. Friedrich Spee von Langenfeld lebte von 1591 bis 1635 und gilt als einer der bedeutendsten Barockdichter. Seine „Cautio Criminalis“ von 1631 war Wegbereiter für das Ende der Hexenverfolgung in Deutschland.

#### Wiedereröffnung der Fränkischen Galerie

DW, Kronach  
Die Fränkische Galerie auf der Veste Rosenberg in Kronach ist nach mehreren Monaten Pause wiedereröffnet worden. 200 Gemälde und Skulpturen des 13. bis 18. Jahrhunderts machen dieses Zeugnismuseum des Bayerischen Nationalmuseums zu einer der bedeutendsten Sammlungen fränkischer Kunst von der Hochgotik bis zur Frührenaissance. Einen Höhepunkt der



Aus der Werkstatt Tilman Riemenschneiders: hl. Maria Magdalena (li.) und Heilige mit Buch (rechts). FOTO: BAYERISCHES NATIONALMUSEUM

Ausstellung bilden die zahlreichen Werke Tilman Riemenschneiders und seiner Werkstatt. Zwei neue Glanzlichter unter den Riemenschneider-Skulpturen können nun erstmals in Kronach bewundert werden: die Figur einer hl. Maria Magdalena mit ihrem Gegenstück einer noch nicht namentlich bestimmten weiblichen Heiligen in Westminster aus der Zeit um 1510/15.

#### Dampflok-Museum mit eigener Zeitschrift

DW, Kulmbach  
Das Deutsche Dampflokotiv-Museum in Neuenmarkt bei Kulmbach (Bayern) verfügt jetzt über ein eigenes Publikationsorgan. Wenige Tage nach der offiziellen Einweihung des Museums durch Bundesverkehrsminister Dollinger Anfang Mai erschien die erste Nummer der „DDM-Rundschau“. Auf den 16 Seiten des 1. Heftes in Zeitungsformat stellt sich das Museum mit seinem Inventar (einem 15ständigen Lokschuppen mit 19 Dampflokotiven) und seiner Lage (Festland der berühmten „Schiefer Ebene“) vor. Die Zeitung (Baumann Verlag, Kulmbach, 1 Mark) soll zweimal pro Jahr erscheinen.



### Erste Bilanz des „sommerlangen Gartenfestes“

F. DIEDERICHS, Berlin

Die Premiere fand bei Schneeregen und eisigem Wind statt und ließ die Veranstalter der „Bundesgartenschau Berlin 1985“ schon einen Minus-Besucherrekord befürchten. Diese Bedenken waren verfrüht.

Seit einer Woche strahlen die Organisatoren wie die Sonne über ihnen. Optimismus ist eingekehrt: „Wir liegen auf dem erwarteten Besucher-schnitt von 25 000 Gästen pro Tag“, skizzierte der Geschäftsführer der Bundesgartenschau (BUGA), Wolfgang Froehlich, die Lage in Berlins größtem künstlichen Park, der nach dem Ende der BUGA am 20. Oktober dieses Jahres als langgeschnittenes Naherholungsgebiet für 600 000 Berliner der südlichen Arbeiterbezirke dienen soll.

Das 200-Millionen-Mark-Projekt, vom Stuttgarter Landschaftsarchitekten Wolfgang Müller in Szene gesetzt, bihtze in den vergangenen Tagen auf 200 000 Tulpen, Narzissen und Stiefmütterchen haben in den Beeten ihre Kelche geöffnet, die Staudengärten zeigen Blüten, und der Andrang in den Ausstellungshallen mit den 24 verschiedenen Blumenschauen, Zufluchtsort für die Naturfreunde während der Regentage, ebbt auch bei Sonnenschein kaum ab. Täglich laden rund 200 Reisebusse vor den fünf Eingängen der Bundesgartenschau Touristen aus ganz Deutschland aus, und zu den bevorstehenden Pfingstfeiertagen arrangierten die Berliner Fluggesellschaften wegen des „sommerlangen Gartenfestes“ zahlreiche Sonderflüge an die Spree.

Gleich zwei Attraktionen haben sich zum „Renner“ des 100 Hektar weiten Disneylandes der Gärtner entwickelt: die „Blumenbahn“ und der 67 Meter hohe Aussichtsturm, Leihgabe einer Schweizer Firma und schon für die nächste Bundesgartenschau 1987 in Düsseldorf im Gespräch. Vor der „Blumenbahn“, einer Eisenbahn im MiniFormat für fußmächtige Wanderer, bilden sich Besucherschlangen ebenso wie vor dem Turm, von dessen gläserner Kanzel der Blick zu jenen schweifen kann, die an der Bundesgartenschau nicht teilnehmen können: den Deutschen im anderen Teil der Stadt, rund um die Müggelberge.

Für Furore sorgen auch die 30 über das Areal verteilten Kunstwerke, die das Gartenfestival zum Rang einer eigenen Kunstausstellung erheben. „Viel Lob, wenig Kritik“, hat BUGA-Manager Froehlich zu fünf Millionen Mark teuren Kunstschau festgestellt, die während der Ausstellungszeit auch mit mancherlei Aktionismus auf sich aufmerksam machen will: Am Wochenende brannten auf dem künstlichen See der Gartenschau zahlreiche Holzboje ab - das war kein Versehen, sondern Bestandteil des Kunstwerks „Feuer-Kreuz“ des Berliner Schaffenden Hermann Priegans.

### Das erste europäische Nachtwächter- und Türmertreffen im fränkischen Rodach

#### Eine alte Zunft wacht wieder auf

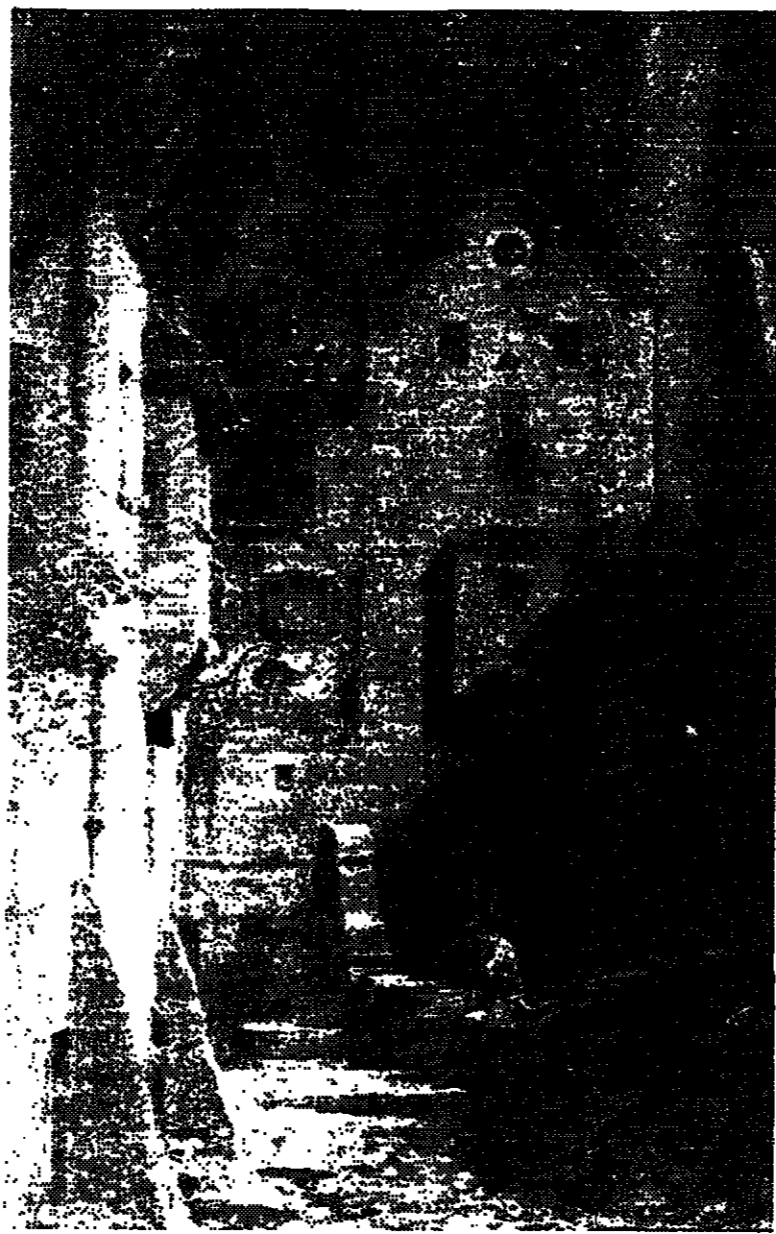
Von CATRIN WILKENING

Guten Abend, Gute Nacht“, tönte es vieltimmig aus dem Festzelt im oberfränkischen Städtchen Rodach in die Dunkelheit hinaus. Die da sangen, sangen sozusagen rein beruflich: Auf der Bühne standen 35 Nachtwächter und Türmer aus acht Ländern Europas. Die Vertreter dieser alten Zunft, die es noch oder, besser gesagt, wieder gibt, kamen jetzt im Thermalbad Rodach zu einem ersten Europäischen Nachtwächter- und Türmertreffen zusammen.

Vier Tage lang zogen sie mit Hörnern, Hellebarden und Laternen singend durch die Straßen des Städtchens, wurden vom Bürgermeister Rodachs, vom Oberbürgermeister der Kreisstadt Coburg, vom Landrat empfangen. Immerhin hatte der bayerische Kultusminister Hans Maier die Schirmherrschaft über das Treffen und er sowie Außenminister Hans-Dietrich Genscher hatten es nicht versäumt, den Rodacher Nachtwächtern Grußworte zu schicken. So blieben denn auch in den Reden der Stadtoberhäupter Anspielungen auf Parallelen zwischen dem Treffen europäischer Nachtwächter in Rodach und dem Gipfeltreffen in Bonn nicht aus.

Die Teilnehmer am Treffen kamen aus Münster und Hamburg, aus Rothenburg ob der Tauber, aus Krakau in Polen, Würzburg in der DDR, Trondheim in Norwegen oder Dartmouth in England. Professionelle Nachtwächter oder Türmer sind nur einige von ihnen, die meisten üben das Amt ehrenamtlich aus. Ludvig Skovronek aus Warschau zählt zu den hauptberuflichen Türmern. Seit zwanzig Jahren bläst er in seiner schmuckten, blauen Uniform und Mütze stündlich vom Turm der berühmten Marienkirche mit der Trompete das „Mariensignal“. Ein professioneller Türmer kam auch aus Hamburg. Hans-Heinrich Fiedler ist Küster an der „St. Michaeliskirche“ und schickt dazu seit 27 Jahren Choräle vom Turm des „Michels“ dem unten brausenden Verkehr entgegen.

Hans-Heinrich Fiedler war der einzige in Zivil. Die anderen hatten sich ihrer beruflichen Vorgänger besonnen und trugen Nachtwächter- oder Türmerklüften aus verschiedenen Epochen. In der Runde der zumeist dunkel Gewandeten stach der „Town Crier“ aus dem britischen Dartmouth-Brixham hervor. In knallrotem Rock überbrachte der städtische Ausrufer die Grüße seiner Heimatstadt. Peter Randall gehört zu den „Nachtwächtern“ des 20. Jahrhunderts, die es verstehen, sich zu verkaufen: Im Sommer ruft er in seiner südeuropäischen Heimatstadt Hochzei-



„Der eingeschlossene Nachtwächter“. Carl Spitzweg malte dieses Bild 1877 als deutsche Kleinstadtdiptyche.

ten, Kaffeklätsche oder andere wichtige Ereignisse aus und im Winter reist er für Werbefirmen durch die USA und Kanada.

Doch es waren auch „echte“ Nachtwächter darunter, mit Schnallenschuhen, schwarzen oder grauem Umhang und Schlapphut. Ihnen allen gemein ist der Stolz auf ihre Heimatstadt und auf die Zunft, die sie wieder zum Leben erweckt haben. Der Nachtwächter von heute ist eine Attraktion seiner Stadt. So kommen die meisten von ihnen aus einem „städtischen Kleinstadtkern“ Europas, das sich seinen mittelalterlichen Kern erhalten hat und damit Touristen anlockt.

Die Rolle des Aufpassers hat längst die Polizei übernommen. Sie hatte den Nachtwächter Ende des vorigen Jahrhunderts allmählich aus seinem Amt verdrängt.

Als einer der ersten „Neuzeit-Nachtwächter“ machte er von Rodach von sich reden: Wolfgang Groesch, seit 1982 im Amt, erregte bei seinen Rundgängen das Mißfallen des Bürgermeisters: Er beschränkte sich nicht auf vorhandenes Liedgut,

sondern würzte seine Weisen mit lokal- und kommunalpolitischen Anspielungen. Um die kabarettistische Seite seines Nachtwächterdaseins zu beenden, verpaßte der Bürgermeister ihm einen „Maulkorb“. Der Erlaß, bald wieder aufgehoben, sorgte dennoch für Publizität. Groesch, übrigens ein Großvater des letzten amtlichen Nachtwächters, nutzte seine Popularität und organisierte 1983 mit dem örtlichen Fremdenverkehrsverein ein deutsches Nachtwächtertreffen. Da war es zu einem europäischen nicht mehr weit.

Das Bild in Rodach war bunt, die Zunft zeigte sich in ihrer Vielfalt. Nachtwächter, Türmer, der Helmstedter „Hausmann“ oder das leibhaftige Wahrzeichen der Stadt Schwäbe-Wolf-Dieter Jähnchen als „Dietermann“, zum Beispiel. Eines war jedoch der überragende Eindruck: Auch im sogenannten sachlichen 20. Jahrhundert, und vielleicht gerade deswegen, besteht offensichtlich unverändert eine Sehnsucht nach Romantik.

### Ein einsamer Poet mit Horn und Hellebarde

Von RUDOLF ZEWELL

Er war ein Außenseiter der Gesellschaft, gehörte keinem eigentlichen Gewerbe an und versah seinen Dienst zu einer Tageszeit, in der Bürger ihr Haupt in die Kissen legten. Vielleicht wurden ihm deshalb keine Denkmäler errichtet. Verdient hätte er sie. War doch er es, der über Jahrhunderte so manche Stadt vor Verderben bewahrte: der Nachtwächter.

Militärische Nachtwachen kannten schon die Hebräer, Griechen („Phylake“) und Römer („Vigilia“); seit der Karolingerzeit gab es die „wachtari“, die Turm- und Burgwächter, den Mann mit Laterne, Horn und Hellebarde aber kennen wir erst aus dem spätmittelalterlichen Europa. Mit dem Verfall des Rittertums und dem Erstarren der Städte als Zentren des Handels kam es zu immer heftigeren Fehden und Übergriffen der Raubritter. Die Städte aber wußten sich zu schützen. Sie stellten Bürgerwehren, sogenannte Scharwachen auf. Als die Zeiten dann ruhiger wurden, reduzierte man diese auf einzelne Wächter, die nach Eidesleistung angestellt und eher schlecht als recht entlohnt des nachts durch die Gassen zogen oder als Türmer von den Zinnen nach Feind und Feuer Ausschau hielten.

Etwa seit der Mitte des 14. Jahrhunderts, als in Deutschland die Turmwachen eingeführt wurden - die erste 1364 in Augsburg - mußten Nachtwächter die Stunden ausrufen. Aus dieser Zeit auch stammt der berühmte Stundenruf „Hört ihr Leut und laßt Euch sagen...“

Die Aufgaben eines Nachtwächters waren klar umrissen, wie aus einer Verordnung des Stadtrates von Chemnitz (1488) hervorgeht, die bestimmt, daß sie „alle nachtf uf allen creuzen der gassen sollen schreyen, wyl vil der zeiger hat geschlagen, auch ein yezlicher sein feuer sol bewaren, und sollen angehen uff dy wach: im soner um zechene, annehmubin Walpurgis (1.Mai) bis uff Michael (29. September); im winter sollen sy angehen umb sibene und abegehen umb funffte; im soner abzugehen um dreye.“ Aus Konstanz ist ein Ratsprotokoll überliefert, nach dem dort zwölf Nachtwächter im Schichtdienst arbeiteten.

Die Holzbaueisen der meisten Häuser, die bis weit in die Neuzeit vorherrschte, jedem Feuer ausreichend Nahrung bot, stand folgender Mahnruf in den Aufgaben des Nachtwächters ganz oben: „Gebet acht auf Feuer und Licht, / Denket nicht, ein Funke schadet nicht! / Ein Funke, sei er noch so klein, / Er äschert Stadt und Dörfer ein.“

Vornehmlich in kleineren Städten und Märkten hatte der Nachtwächter auch noch die Aufgabe einer Ortspolizei, die sich vor allem darin be-

schränkte, nach Dieben und lichtscheuem Gesindel Ausschau zu halten, Randalierer in den Arrest und Betrunkene nach Hause zu befördern. Und gerade diese Polizeigewalt war es, die seinem Ansehen negative Züge verlieh. Die Reaktion der Zecher war dementsprechend. Kneipiere des 16. und 17. Jahrhunderts verurteilten nur zu deutlich, daß es zum Vollgenuß einer studentischen Nacht gehörte, den Nachtwächter verprügelt zu haben. Wer hätte dem armen Mann da übernehmen wollen, wenn er manchmal Sperrstunde Sperstunde sein ließ und der Sehnsucht nach innerer Erwärmung erlag.

Man würde dem Amt des Nachtwächters, der übrigens erst 1731 durch einen Reichsbeschluß den Bürgern gleichgestellt wurde, nicht gerecht, wollte man ihn nur als eine Art Vorstufe von Polizei und Weckdienst ansehen. Er war viel mehr ein Poet, wenn auch meist ein sehr prosaischer. Älter als der besagte Stundenruf ist nämlich sein Lied. Schon aus dem 13. Jahrhundert ist überliefert: „Der wechter uf der zinne saz, / Sine Tagelhet er sanc, / Daz im sin stinme erkanc / Von grozz done, / Er sanc: Ez tagete schone, / Der Tag, der schinet in den sal, / Wol uf, ritter, uber al, / Wol uf, ez ist tag!“

Wie oft wohl ist der Nachtwächter Zeuge verbotener Heimlichkeit geworden? Sein Gesang bedeutete für die Liebenden, voneinander Abschied nehmen zu müssen: „Wer heimlich minne, / Der begimme / Zu wachen. Es ist Zeit / Ich höre auf den Zweien / Singen unde schreyen / Die Vogelien.“ Es waren keine Zeiten für Langschläfer. Um drei Uhr nachts erklang der Ruf „Auf, auf, ihr Bürger, und schlafet nicht mehr lang! Die Nacht ist schon vergangen, der Tag fängt wieder an.“

Während der Reformation erhielten die Nachtwächterlieder einen religiösen Charakter: „Um 10 Uhr denk' an d' Ewigkeit / Bis es thut 11 Uhr schlagen / Auch 12 Uhr ist keine sichere Stund' / Wenn du um 1 Uhr frisch und g'sund / Kannst um 2 Uhr du erleichen.“

Frömmigkeit und Ernst, aber auch der Schalk liegen in den Liedern der Nachtwächter. Und so manch einer von ihnen hat wohl auch um Mitternacht geglaubt von der Muse geküßt worden zu sein und sich an Reimerien versucht. Wer die deutsche Literatur durchblättert, dem begegnet er häufiger als angenommen: in Bonaventuras „Nachtwachen“ etwa, in Dinkelstedts „Liedern eines kosmopolitischen Nachtwächters“ oder in der beeindruckenden Figur des Leihgebers in Jean Pauls Roman „Siebenkäs“. Die Figur des Nachtwächters wurde durch die Dichtung erhöht. Brauchte sie da noch ein steinernes Denkmal?

### Grubenunglück: Methangas war ausgeströmt

DW, Tokio

Das Grubenunglück auf der nord-japanischen Insel Hokkaido ist vermutlich auf mangelhafte Sicherheitsmaßnahmen zurückzuführen. Dies ist das Ergebnis von ersten Untersuchungen. In der Kohlegrube bei Yubari getötet und 24 weitere verletzt worden. In dem Unglücksstollen stellten Geologen eine hohe Konzentration von Methangas fest. Die Grube ist nach Angaben der Bergwerksleitung mit einem modernen Gasüberwachungssystem ausgerüstet. Es muß offensichtlich versagt haben.

Die Rettungsarbeiten wurden fünf Stunden lang dadurch behindert, daß keine frische Luft in die unteren Schächte des Bergwerks gelangen konnte. Die Ventilationsanlage war ausgefallen.

### Dreimal lebenslang

v. K. Paris

Sechs ehemalige Mitglieder des inzwischen aufgelösten „Ordnungsdienstes“ einer gaullistischen Vereinigung, die im Juni 1981 einen ehemaligen Kameraden und fünf seiner Familienangehörigen ermordet hatten, wurden vom Schwurgericht in Aix-en-Provence verurteilt. Der Anführer Jean Maria sowie seine Mitführer Lionel Collard und Ange Poletti erhielten lebenslange, die übrigen Täter Haftstrafen von 15 bis zu 20 Jahren.

### Gemeinsam in den Tod

dpa, Aachen

Drei - 15, 17 und 19 Jahre alte - Freunde haben sich in der Nacht zum Sonntag in einem Aachener Waldstück mit den Auspuffgasen eines Wagens vergiftet. Ein vierter - 16jähriger - überlebte. Über das Motiv gab die Polizei keine Auskunft.

### Notstand ausgerufen

AP, Palm Coast/Florida

Im US-Bundesstaat Florida haben die seit einer Woche wütenden Buschbrände solche Ausmaße angenommen, daß Gouverneur Bob Graham den Notstand ausrief und die Nationalgarde zur Unterstützung der Feuerwehren mobilisierte. Die Flammen hatten sich bis zum Wochenende auf eine Fläche von schätzungsweise 40 000 Hektar ausgedehnt.

### Juwelier beraubt

SAD, Cannes

Bei einem Überfall auf einen Juwelierhändler in Cannes an der Côte d'Azur haben fünf schwerbewaffnete Gangster Schmuck im Wert von umgerechnet rund einer Million Mark erbeutet. Drei Männer hielten die Familie des Juweliers in Schach, während sich die beiden anderen von dem Geschäftsmann die teuersten Stücke ausbüchsen ließen.

### Epidemie unter Kontrolle?

dpa, London

Eine Epidemie der Legionärskrankheit, die in der Umgebung der mittelenglischen Stadt Stafford ausgebrochen war und bisher 36 Menschenleben gefordert hat, scheint unter Kontrolle gebracht worden zu sein. Seit mehreren Tagen sind keine neuen Fälle mehr registriert worden. Rund 50 Patienten konnten geheilt aus den Krankenhäusern entlassen werden.

### Sekte muß zahlen

SAD, Portland

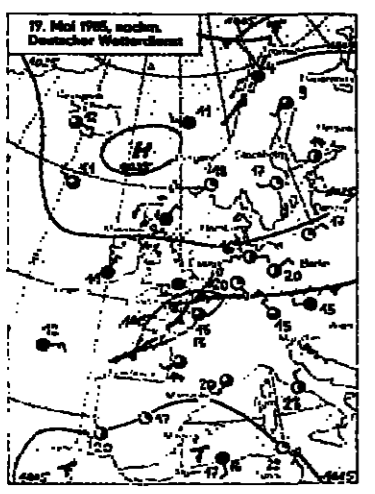
Einen Schuldensatz in Höhe von 39 Millionen Dollar erkannte ein Geschworenengericht in Portland (US-Bundesstaat Oregon) einer 27-jährigen Frau zu, die die „Church of Scientology“ verklagt hatte. Umgerechnet 10 000 Mark hatte die Frau für Unterricht und Lehrbücher bezahlt, die den Behauptungen der Kirche zufolge intelligenter machen und zu besserem Sehvermögen verhelfen sollten. Da nichts von dem eintrat, verklagte die Frau die Glaubensgemeinschaft.

### ZU GUTER LETZT

„Besseres Mädchen (von kinderlosen Eltern) sucht Stellung als Empfängerin in einer Hutschmiede.“ Aus der „Fundgrube“ des „Münchner Merkur“.

### WETTER: Im Norden sonnig

Wetterlage: Im Bereich einer flachen Tiefdruckrinne wird in den Norden Deutschlands trockene Festlandluft, in die übrigen Gebiete feuchtwarmer Luft aus dem Mittelmeerraum geführt.



Vorhersage für Montag: Im Norden sonnig, in der Mitte und im Süden wechselnd bewölkt und am Nachmittag einzelne Gewitter. Tageshöchsttemperaturen 19 bis 24 Grad. Tiefstwerte nachts 14 bis 10 Grad. Schwächer bis mäßiger, in Gewitternähe böig aufziehender Wind aus wechselnden Richtungen.

Weitere Aussichten: Wenig Änderung des feucht-warmen und unbeständigen Wetters.

Table with 2 columns: City and Temperature. Cities include Berlin, Bonn, Dresden, Essen, Frankfurt, Hamburg, List/Sylt, München, Stuttgart, Algier, Amsterdam, Athen, Barcelona, Brüssel, Budapest, Bukarest, Helsinki, Istanbul, Kairo, Kopenh., Las Palmas, London, Madrid, Mailand, Mallorca, Moskau, Nizza, Oslo, Paris, Prag, Rom, Stockholm, Tel Aviv, Tunis, Wien, Zurich.

Sonnenaufgang am Dienstag: 5:23 Uhr, Untergang: 21:15 Uhr, Mondanfang: 5:57 Uhr, Untergang: 23:24 Uhr. \* in MEZ, zentraler Ort Kassel

### LEUTE HEUTE

#### Zu freundlich

Mitleid und Menschenliebe wurden ihm zum Verhängnis. Immer wenn Tom Binder (37) in den Akten des Sozialamtes von Richmond bei San Francisco, in dem er angestellt war, Namen von sehr bedürftigen Frauen und Mädchen fand, griff er in seine Geldbörse und überwies ihnen umgerechnet 150 Mark. Der Menschensfreund, der nie einen Absender angab, verlor jetzt seinen Job wegen „Mißbrauchs amtlicher Unterlagen“.

#### Ungewohnte Töne

Von einer neuen Seite zeigte sich J. R. „Darsteller Larry Hagman. Im Duett mit dem irischen Flötenvirtuosen James Galway spielte er in der Londoner Royal Festival Hall - kurz vor Beginn des offiziellen Programms. Galway ist Mitglied des Symphonieorchesters von Dallas (US-Bundesstaat Texas), das ein Gastspiel in London gab. Kurz vor Konzertbeginn war „Dallas“-Star Larry Hagman auf die Bühne gekommen, hatte sich eine Querflöte ausgeliehen und zusammen mit Galway den amerikanischen Evergreen „Oh Danny Boy“ intoniert.

### Die Rückkehr des Monsters Godzilla

Der Riesendinosaurier stapft demnächst über die deutschen Kino-Leinwände

M. v. SCHWARZKOPF, Cannes

Vor der japanischen Küste kreuzt ein sowjetisches U-Boot. Wenige Minuten später ist es verschwunden. Moskau beschuldigt die Amerikaner, das Boot zerstört zu haben. Der Krieg scheint unausweichlich. Im letzten Augenblick aber offenbart der japanische Premierminister die Wahrheit: Nicht die Amerikaner haben das Schiff vernichtet, sondern Godzilla. Wer oder was ist Godzilla? Kinofans in aller Welt wissen es. Godzilla ist ein Riesendinosaurier, der von der Atomexplosion in Japan 1945 in seinen unterirdischen Versteck geweckt wurde. Godzilla schlückte eine gehörige Portion Radioaktivität und wurde - nun eben Godzilla. 1954 stapfte das Monster erstmals über die Leinwand und ist schon fast ebenso legendär wie King Kong, der Riesensaurier. Während aber King Kong umgebracht wurde, lebt Godzilla weiter.

In Cannes stellten die Japaner jetzt ein neues Godzilla-Drama vor. „Die Rückkehr des Monsters“. Dieser Film, der in Japan alle Kassenerkorde brach, kommt im Juli auch in unsere Kinos. Allerdings werden die Freun-

de des Ungeheuers enttäuscht sein, denn obwohl der Film im Zeitalter größter filmtechnischer Möglichkeiten entstanden ist, wirkt Godzilla eher wie ein Pappmonster als ein „echter“ Dinosaurier. Mit schrecklichem Gebrüll trampelt er durch ein Pappmaché-Tokio und will so recht niemandem das Fürchten lehren.

Natürlich verschwindet Godzilla am Schluß des Films. Doch endgültig besiegt ist er auch diesmal nicht. Als

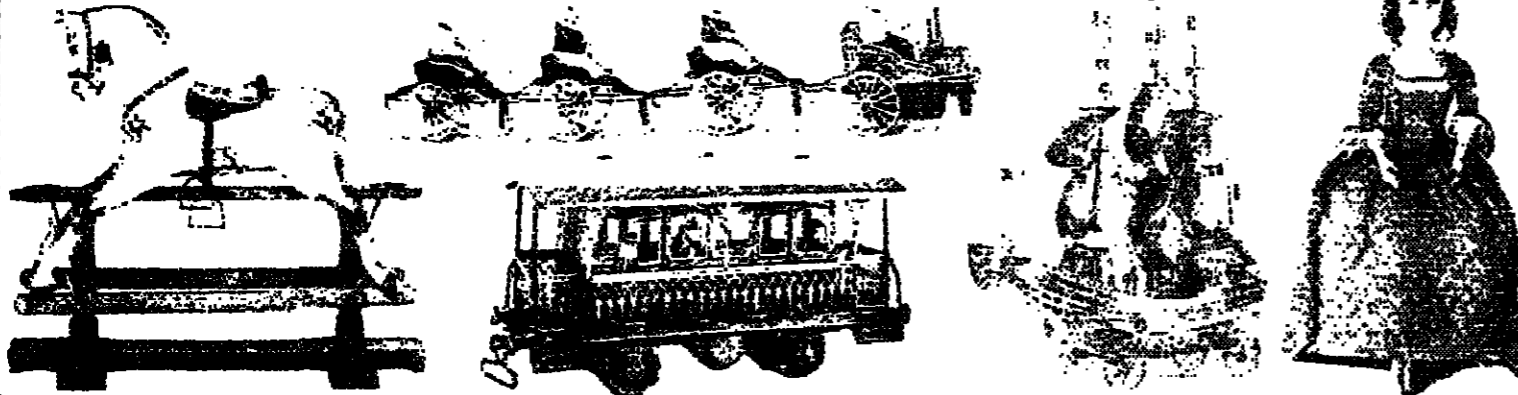


Wehe, wenn Godzilla zürnt. FOTO: DIE WELT

Das wollen seine Fans in aller Welt nicht anders. In Japan zum Beispiel gehören Godzillas aus Stoff oder Plastik zum Lieblingsspielzeug der Kinder. Und bei uns soll das nun auch so werden. Wie in Cannes von den japanischen Verleihern zu hören war, werden wir nicht noch einmal 30 Jahre auf Godzillas Rückkehr warten müssen.

Diesmal soll er früher geweckt werden. Schon im kommenden Sommer wird Godzilla erneut Angst und Schrecken verbreiten.

### An alle Sammler wertvoller Spielzeuge, Puppen, Mechanicas und anderer Raritäten:



Vom 29. 05. 85 bis zum 31. 05. 85 haben Sie Gelegenheit, mit einer Expertin über Ihre Sammlung zu sprechen. Es gibt kaum jemanden, der den Weltmarkt so gut kennt wie Kerry Taylor. Und Sotheby's kann diesen Markt für Sie öffnen. In einem kostenlosen Beratungsgespräch können Sie Näheres erfahren. Nutzen Sie diese Chance. Auch Hausbesuche sind möglich. Am besten rufen Sie an, um ein Gespräch zu vereinbaren oder schicken Sie uns den Coupon.

JA, ich möchte mich kostenlos und unverbindlich mit einem Experten von Sotheby's über meine Sammlung unterhalten (Schätzung/Beratung) und erbitte Ihren Anruf am

Form with fields for Name, Straße, PLZ, Ort.

Sotheby's Deutschland GmbH z.Hd. Maria von Eichhausen · Odeonsplatz 16 8000 München 22 · Telefon (089) 222375

SOTHEBY'S FOUNDED 1711